

# МОДА НА ЭКСТРЭМІЗМ

Тэма нумару

У мэтро на «Кастрычніцкай», дзе раней тусаваліся панкі-пацыфісты, цяпер збіраюцца скінгеды. Фанаты менскага «Дынама» голяць галовы, карыстаюцца сымболай гішпанскіх фашыстаў і арганізоўваюцца, як нямецкія хуліганы. Расійская рок-група «Красные звезды» раве «Russland über alles», наш сьцёбны «Нэйрадзюэль» адказвае песьняй «Belarus über alles». Купка РНЕ-ПТВ-шнікаў прымусіла пра сябе гаварыць, бо пазаклейвала платы сваім «калаваротам», стылізаванай свастыкай. «Спарыш» «Белага легіёну», таксама стылізаваны, клеяць паверх калавароту. РНЕшнікі з выбрытымі на скронях свастыкамі рэгулярнымі і арганізаванымі палётамі зьбіваюць нэграў і кітайцаў у інтэрнаце Лінгвістычнага ўнівэрсытэту на Варшавэні – міліцыянты, якія там жывуць, баіцца ўмяшацца, хоць гэта іхны, баіцца не баіцца, абавязак – і пакуль прыяжджае выкліканая імі падмога з пастарунку, нацысты ўжо знікаюць. Лібэрал-дэмакраты, атожылак Жырыноўскага, сьпісачна самая шматлікая партыя Беларусі – насамрэч партыя братвы і абшчака. Беларуская моладзь выдае самадрук «Гэта мы», якому ў 1939 годзе пазайздросьціў бы Акінчыц, а эпатажны «Правы рэванш» стае адным з найбольш яркіх мастацкіх праектаў 90-х. Сёнтэй з наведнікаў «Нашай Нівы» вітаецца «гайль гітлер» – прыкол.



Мода на экстрэмізм? Тэксты, сабраныя ў гэтым нумары «Нашай Нівы», пацвярджаюць гэтую моду. «А я пайду па мястэчку, возьму ў рукі кала і засьпяваю «ла-ла-ла-ла», — сьпявае Вольскі.

Свастыка была сымбалам усяго ангельскага панк-року канца 70-х. Але фактычна моладзь ужывае фашысцкія знакі, надаючы ім іншы сэнс. Моладзь адпрэчвае паноўную культуру хамства і далаяра. Запярэчыць ёй найлепш можа тое, што найбольш моцна забаронена і высясьняецца ў добрапрыстойным сьвеце. Моладзь абірае поўнае адмаўленьне – і апянаецца ў тусоўцы скіноў на «Кастрычніцкай». Мы здзіўлена адкрываем, што расісты і экстрэмісты таксама стварылі сваю субкультуру, у тым ліку й расейскія расісты й беларускія экстрэмісты, і што яны зрастаюцца з крыміналам. Якая контракультура больш прыцягальная для моладзі: расейсканацысцкая ці беларуская?

Два гады таму адназначна здавалася – наша. Цяпер, глядзячы на шыхток РНЕўцаў, што з расейскай песьняй крочаць на трэніроўку ў Палац воднага спорту ці спартзалю Акадэміі мінабароны... Мы закручаныя, яны простыя. Мы герматычныя, яны адкрытыя. Мы ставім моўны цэнз, яны – цэнз здароўя. Мы імкнемся максымальна выкарыстоўваць магчымасьці легальнай працы, падтрымліваем клясычны сярэднеэўрапейскі рух дэмакратычнага супраціву – публічны, грамадзянскі, негвалтоўны; за імі – клясычная паўвядзенная паўпадпольная арганізацыя. Мы спрабуем ствараць беларускую этыку, яны вызвалюць інстынкты. Фармальна «РБ» – наш дзяржаўны мэханізм, фактычна – іхны. Мы «не бярэм да галавы», яны «не прінімаюць блізка к сэрцу». Мы п'ем, яны ядуць.

Агульнаэўрапейская мода на экстрэмізм падмацоўваецца ў нас яшчэ й тым, што ўсё жыццё вакол прасякнутае нянавісьцю. Чэргі ў крамах, пашпартныя сталы, аддзелы асыпірантуры, перапоўненыя тралейбусы на Малінаўку ці Кунцаўшчыну, мытня на мяжы – гэта штодзённыя школы нянавісьці, спадчына Савецкага Саюзу. «Красные Звезды» – група з Кунцаўшчыны... Як і ўсюды ў Эўропе, сёньняшні беларускі экстрэмізм – рэальнасьць спальных раёнаў. «Нянавісьць» Касовіца й «Trainspotting» Уэльша – гэта пра нас. Толькі ў нас спальныя раёны большыя за цэнтар.

Расейскі імперскі выклік правакуе беларускі папулісцкі нацыяналістычны адказ. Калі ў 1994-м Статкевіч заявіў, што ЗБВ навідзе парадак і разьбярэцца з засільлем каўказцаў, беларуская інтэлігенцыя прамаўчала. Падтрымліваць экстрэмізм, калі ён свойскі, ці выступаць супраць любога экстрэмізму – вось тэма для роздуму.

Працяг на старонцы 4

Працяг на старонцы 5

## Віктар Ганчар: «Я АДЧУВАЮ АДКАЗНАСЬЦЬ ЗА КРАЇНУ...»

Абставіны вызваленьня Віктара Ганчара, аслабленае пасля зьяўленьня і сухой галадоўкі здароўе старшыні Цэнтравыбаркаму прымусілі мяне задумацца над журналісцкай настойлівасьцю. Ведаючы, што пляны Камісіі па выбарах прэзыдэнта не разгалашваюцца, а факты абходжаньня зь Віктарам Ганчарам у спэцыральніку і вакол ягонага арышту будуць апісаныя ў іншых газетах, я спынілася на тэме: Ганчар – чалавек і Ганчар – у сьвятле прынцыпаў газэты «Наша Ніва». Абавязкова хачу падзякаваць жонцы палітыка і яму асабіста за выдзелены мне ў такі няпросты пэрыяд час.



«НН»: Мне здаецца, што так моцна рызыкаваць сваім здароўем і нават жыцьцём можна хіба толькі ў імя ідэі ці вельмі прагматычнай мэты...

Віктар Ганчар: Насамрэч тут нават не было праблемы выбару. Для мяне асабіста выбар быў зроблены даўно. Калі, на вялікі жаль, не застаецца іншых спосабаў і сродкаў для абароны сваіх прынцыпаў, прыходзіцца йсьці на пакуты. У гэтым сэнсе, падкрэсьліваю, праблемы выбару для мяне не было. А ўлічваючы, што да ўсяго дадаецца пачуцьцё элемэнтарнай мужчынскай годнасьці, сапраўды ровень матывацыі быў надзвычай высокі. І я магу сказаць, калі б для таго, каб адстаяць свае прынцыпы, трэба было пайсьці на яшчэ большыя пакуты, я ня думаю, што для маёй матывацыі была б мяжа.

«НН»: Газэта «Народная Воля» напісала «Віктар Ганчар гатовы памерці за вольную Беларусь». Месца й роля Беларусі як краіны ў вашым змаганьні?

В.Г.: Стопрацэнтнае. Я б, можа, не пераходзіў на той высокі патэтычны ровень. Я гэта значна спрашчу, бо праўдзівыя інтэлігенты заўсёды выражаюць самае патаснае дастаткова проста. І хоць я інтэлігент у першым калене і насамрэч не прэтэндую на асаблівую інтэлігентнасьць, тым ня менш, для мяне гэта была праблема выбару для маёй краіны. Я проста не хачу жыць у краіне, дзе пануе беззаконьне і жудасны садызм.

«НН»: А Вы б змаглі жыць у Саюзе Беларусі і Расеі?

В.Г.: Гэтае пытаньне для мяне на сёньняшні дзень абсалютна абсурднае. У нас ёсьць свая краіна, свой дом. І гэтыя словазлучэньні не ба-

Працяг на старонцы 4

## Знакам тым

Замежны калега-журналіст папрасіў коратка апісаць гісторыю Беларусі за апошнія пяць гадоў. Калі трэ было перачытаць кампутарны тэкст, напісаны па-ангельску, стала чырвона ўваччу ад падкрэсьленага як памылковае слова Lukashenka. Пасьля стала мутарна ў галаве, бо пасьля кожнага тэматчнага абзацу ў калегі ўзьнікала пытаньняў дваццаць. Далей – болей. А скончыла я сваю асьветніцкую дзейнасьць для калегі – журналіста, калі ён, гасьцючы ў мяне дома ў жніўні, глядзеў Беларускае тэлебачаньне, якое паказвала «Дажынкі». Я, як магла, перакладала калегу на цывілізаваную мову нецывілізаваны канцэрт. А пасьля перакладзенай

прыпеўкі, якую весела выканаў фальклёрны ансамбль, калега проста сказаў: «Я ня веру. Ня можа такога быць». А з тэлевізара раўло:

Мы сьпявалі, танцавалі, добра весяліліся,

Выбіралі прэзыдэнта і не памыліліся...

Ужо чатыры гады назад недзе веснавою парой можна было пачуць – «Гэта ўсё. Большага маразу быць ня можа. Канец хуткі.» Пасьля слова «маразм» становіцца скарочаным камэнтаром у абмеркаваньні беларускай сытуацыі. Супрацьстаялі маразу хто як мог – галадавалі ў будынку парламэнту, становіліся добраахвотным штатнымі пікетчыкамі ці публіцыстамі, вывеш-

Працяг на старонцы 4



## Чэслаў Сэнюх:

### «Я ПАПРАСІЎСЯ Ў ГРАМАДЗЯНСТВА БНР»

Чэслаў Сэнюх – вядомы польскі літаратар, перакладчык і папулярны беларускай назіі (некалькі апошніх гадоў ён працуе над перакладам «Новай зямлі» Якуба Коласа), жыве ў Варшаве. «Новая зямля ад перакладчыка», паэма Ч. Сэнюха, выходзіць у першым нумары часопісу «ARCHE» сёлета. У 1992-м спадар Чэслаў наведваў рэдакцыю «НН», гутарка з ім друкавалася ў газэце. А сёньня наш карэспандэнт завітаў да яго ў Варшаву.

Чэслаў Сэнюх: Пачнем з таго, што я зьяўляюся сябрам ЗАІКСу – польскай арганізацыі дзеля абароны правоў кампазытараў, паэтаў, празаікаў ды іншых людзей творчых прафэсіяў. Чэслаў Любча – мой літаратурны псэўданім, бо нарадзіўся ў беларускім мястэчку Любча.

Ня памятаю ўжо, у якім сваім вершы згадаў, што я выхаванец чатырох славянскіх моваў. Мая мама ведала беларускую, бо яна беларуска, тады польскую, украінскую (доўгі час жыла ў Кіеве) і расейскую. Яна мне сьпявала калыханкі на гэтых

чатырох мовах: «Плыне, Вісла, плыне...», «Спі, младаец мой прекрасны...» і гэтак далей. Бацька мой сьпяваў па-нямецку – як колішні аўстрыйскі падданы, бо родам з Падолья. Сам я вучуў нямецкую ў часы акупацыі разам з беларускай. Ні польскай, ні расейскай пры немцах ужо не было. Навуку здабываў у беларускай семігодцы, якая месцілася ў Любчанскім замку, а таксама на панадворку, на вуліцы. Любча была такім, я сказаў бы, міжнародным мястэчкам, чатыры з паловай тысячы жыхароў. Палову складалі жыды, працэнтаў трыццаць – беларусы, у астатнія дваццаць уваходзілі палякі ды іншыя.

«НН»: Што яшчэ помніцца з часоў нямецкай акупацыі?

Ч.С.: Помніцца сяброўства ў СБМе – Саюзе Беларускай Моладзі, як сьпявалі «Мы выйдзем шчыльнымі радамі». Песьня-малітву «Магутны Божа» я пачуў упершыню ў Любчанскай праваслаўнай царкве.

Працяг на старонцы 16



## ЗВАРОТ

СТАРШЫНІ РАДЫ БЕЛАРУСКАЙ  
НАРОДНАЙ РЭСПУБЛІКІ ІВОНКІ  
СУРВІЛЫ З НАГОДЫ 81-Х УГОДКАЎ  
АБВЕЩАННЯ ДЗЯРЖАЎНАЙ  
НЕЗАЛЕЖНАСЦІ

Дарагія суродзічы!

Зноў чорная хмара вісіць над Беларусіяй. Зноў, як і чарнобыльская, надыхнула яна з Усходу. У надзеі на кавалак хлеба некаторага гатовыя зноў зьяднаць свой лёс з адвечным захопнікам. Кажуць, што народ наш няжыццяздольны. 81 год таму нашыя дзяды абвесьцілі сьвету, што яны ЁСЬЦЬ жыццяздольнымі, і што яны ГАСПАДАРЫ на сваёй зямлі. Сёння мы адзначаем гэты вялікі дзень — калі народ наш здабыў права «людзьмі звацца» і людзьмі быць.

У гэты памятны дзень я хацела б, каб кожны з нас задумаўся над тым, што ён можа зрабіць, каб не дапусьціць да новага гвалту над беларускім народам, каб народ наш выратаваўся ад новай бяды — інтэграцыі ў расейскую імперыю. Калі мы гэтага ня зробім, мы зноў працнемся ў няволі. І, як казаў Васіль Быкаў, «той раз — назаўжды». Масква больш ня выпусьціць нас з кіпцюроў, і трэба будзе ў «крывавах муках» ізноў здабываць страчаную людскую годнасьць.

Дарагія суродзічы, на пасадзе прэзідэнта Рэспублікі Беларусь сёння ня «свой чалавек», а маскоўскі калябарант, які працуе выключна на карысьць імперыі. Месяць пасля таго, як кляўся ў сваім навагоднім пасланьні, што незалежнасьць Рэспублікі Беларусь — рэч «сьвятая», ён ужо дзеліцца сваімі марамі пра ваенную магутнасьць новай імперыі.

Дарагія мае сёстры-беларускі, звяртаюся да вас, бо так, як і вы, бясконца люблю наш край. Няўжо вы дазволіце, каб вашыя сыны і ўнукі зноў паміралі за чужую імперыю? Яшчэ не запозна сказаць Лукашэнку ды яго маскоўскім панам: годзе ўжо нас дурыць. **МЫ ХОЧАМ ЖЫЦЬ У НАШАЙ УЛАСНАЙ ДЗЯРЖАВЕ, БЯЗ СТРАХУ, БЯЗ ВОЙНАЎ, ЖЫЦЬ ДРУЖНА З НАШЫМІ СУСЕДЗЬМІ, АЛЕ АДНАЧАСНА БЫЦЬ ГАСПАДАРАМІ НА СВАЁЙ ЗЯМЛІ. МЫ ХОЧАМ ЖЫЦЬ У ДЭМАКРАТЫЧНАЙ І НЕЗАЛЕЖНАЙ БЕЛАРУСІ.**

Дарагія суродзічы, прашу і заклікаю вас, не дапусьцеце да ліквідацыі нашай дзяржавы! Ад вас залежыць будучыня вашых дзетак, вашых унукаў. Не пакіньце ім у спадчыну забраны, паняволены край заміж вольнай, заможнай і гордай Бацькаўшчыны. Толькі вы можаце не дапусьціць яе загібелі. Разам мы яе адбудзем, вылучым ад ейных боляў і ўзьнясем на сьветлы падлад.

### ЖЫВЕ БЕЛАРУСЬ!

*Івонка Сурвіла,  
Старшыня Рады Беларускай Народнай Рэспублікі*

## ЯК БУДЗЕЦЕ АДЗНАЧАЦЬ ДЗЕнь ВОЛІ

*Менавіта такое апытаньне вырашылі мы прывесці ў гэты перадсьвяточны дні.*

**Івонка Сурвіла**, Старшыня Рады БНР: «Асабіста я буду святкаваць у гэтым годзе на ўрачыстасьцях нашай грамады ў Нью-Ёрку, у Таронта і ў Манрэалі. Думкамі буду зь беларускім народам. Запалю сьвечку памяці й надзеі і пастаўлю ў ваке не разам зь бел-чырвона-белым сыягам».

**Ібрагім Александровіч**, Згуртаваньне беларускіх татарцаў: «Які дзень?.. Не, мы яго ніколі не адмічаем. Нас тут нямнога, то ад палітыкі мы трымаемся ў старане. Але ад народу мы не адлучаемся, пра сьвята ведаем, газэты ж чытаем. У нас цяпер іншыя клопаты: са дня на дзень чакаем чалавека з Савудайскай Арабіі, які нам дасць грошай на пабудову ў Менску мячэту па царцяжах таго, што ўзварвалі ў 60-ых».

**Міхал Анемпадыстаў**, паэт, аўтар «Народнага альбому»: «Пэўне, як звычайна: схаджу на мітынг, а потым вып'ю грамаў 100—120, ня больш, бо мне здаецца, што такія даты трэба адзначаць мінімальнаю колькасцю алькаголю».

**Сяргей Астраўцоў**, Горадня: «Мабыць, ніяк, бо гарэлку я ня п'ю і, наагул, аніякіх сьвятаў не адначаю, акрамя Вялікадня і Богажа Нараджэньня. Але ўсё ж, пэўна, нейкую сымбалічную чарку падзьму. Памятаю, як дзесь у 88-ым ладзілі музычную праграму, прысьвечаную ўгодкам, з «Мы выйдзем шчыльнымі радамі» і г. д. Памятаю, і апавяданьне ў мяне было «25 Сакавіка». Вось і зараз хачу напісаць невялічкае эсэ пра БНР. У нас жа тут у Горадні захаваўся дом, дзе месціўся ўрад БНР. А яшчэ, мусіць, ускладзем кветкі да мэмарыяльнай капічкі паўстанцам 1863-га і да Пагоні на Грунвальд для Каложы».

**Наталка Бабіна**, літаратар: «За гэты год дакладна не адкажу, бо цяпер ніхто ня ведае нават, што там будзе заўтра. А звычайна мы, дарослыя, з раніцы ідзем на шэсьце, а потым удома адзначаем па-сямейнаму, гадуем сьвяточны полудзень, не працуем ужо ў гэты дзень. І першы тост маем адметны, яшчэ са студэнцкіх гадоў: «Няхай жыве й паселіца беларуская птушка бусел!» У нас два такія асаблівыя тосты: гэты — на беларускі Дзень волі, а на ўкраінскі Дзень незалежнасьці — традыцыйны ўкраінскі: каб кулі міналі, каб шаблі ня бралі. Вось так і адсьвяткуем, калі ня вырэцца чаго ліхога».

Дазволім сабе не запяняцца шмат на фактах, што тычацца БНР — канкрэтных звестак сабрана і апублікавана багата, а падумаем пра гістарычнае значэньне Акту 25 Сакавіка.

Першая чвэрць XX ст. у панятках ленынскай сацыялёгіі характарызуецца як час імперыялізму — найвышэйшай стадыі развою буйных капіталістычных дзяржаваў, якія ў барацьбе за рынкі збы-

**Станіслаў Багданкевіч**, старшыня Аб'яднанай Грамадзянскай Партыі: «Прынамсі, пойдзем на шэсьце. Нашая партыя прыняла рашэньне прыняць актыўны ўдзел у ладзеным мерапрыемстве. Бо Воля ёсьць Воля. Я вось зараз знаходжуся пад уражаньнем ад прагляду навінаў. Наш галава зьняў з пасады магілёўскага губэрнатара. Ізноў шалёў, лаяўся, так вішчэў, што аж трэсься. А каб такога не адбывалася, каб была воля, незалежнасьць і дэмакратыя, трэба шмат працаваць».

**Сяргей Высокі**, лідэр Беларускай Партыі Свабоды: «Мы 25-га сакавіка звычайна адзначаем нейкімі акцыямі, але якімі і дзе яны будуць, мы пакуль рэкламаваць не збіраемся. Дзень Незалежнасьці, на мой погляд, мае пэўную аўру. Для нашае партыі ён, як і Дзень Слудзкага Збройнага Чыну, ёсьць вельмі адказным сьвятам. Хоць для сапраўднага змагара кожны дзень павінен быць адказным».

**Кася Камоцкая**, сьпявачка: «25-га я буду сьпяваць у клубе «Альтэрнатыва», дзе адбудзецца прэзэнтацыя кампакт-дыску «Вольныя танцы». Днём будзе праца, падрыхтоўка да канцэрту, а потым, пасля ўжо, зьбяремся і адзначым усе разам. Дзень Волі — гэта дзень ушанаваньня таго ўмоўнага абвяшчэньня незалежнасьці, якое тады адбылося. Яно й сапраўды было чыста сымбалічным. Дый 27-га тое самае... Сапраўдны Дзень Волі будзе тады, калі ўлада ўсё ж лясьне, і Беларусь будзе нашай».

**Аляксандар Кулінковіч**, гурт «Нэйрадзюэль»: «Можна адказаць па-расейску? Адзначу дома з жонкай, бо нагода ж ёсьць — чарговая нагода папакаць па нашай незалежнасьці... Я ў гэты дзень з задавальненьнем заграў бы ды прасыпаў, няхай на расейскай мове, пра тое, як я люблю сваю краіну... Не, «Belarus über alles!» з «Deutschland über alles!» ніякім чынам не зьвязаная, гэта проста пародыя на «Dead Kennedys». Увогуле, я не пераварваю ўсялякіх там ськіноў, фашыкаў, баркашоўцаў, і мне дужа непрыемна, што сярод фанатнаў нашага гурта ёсьць такія, што на канцэртах крычаць: «Дзюбель, Гайль!» Мне здаецца, што я граю музыку не для тупых, а для разумных».

**Адам Мальдзіс**, дырэктар Скарынаўскага цэнтру: «25-га я буду ў Польшчы на канфэрэнцыі, прысьвечанай барока. Але падрабязней распавесць пра сьвята я Вам не магу, патэлефануйце, калі ласка, праз гадзіну». (Праз гадзіну): «У маім

уяўленьні, той дзень быў пераломным момантам усяго беларускага адраджэньня таго перыяду. Канечне, гэта спроба абвешчання Незалежнасьці не магла быць удалай. Але ж без БНР не было б БССР, як без БССР не існавала б зараз РБ. У аднаўленьне БНР я ня веру, бо тады трэ будзе гаварыць і аб вяртаньні БССР. Будзе проста Беларусь, бо ўсе астатнія словы — залішнія. Беларусь была й застаецца Беларускай».

**Зянон Пазыняк**, старшыня БНФ: «Я на такую дачыню пакуль не загадаю. Усяляк можа быць. Можа, буду ў Нью-Ёрку, можа, у Варшаве, а калі пагонім Лукашэнку, дык і ў Беларусі. Вось такія вось тры варыянты».

**Аldrэй Пачобут**, гурт «Deviation», Горадня: «Будзе, кажучы, дэманстрацыя, то сходзім на яе, а потым у вузкім коле сяброў вып'ем трохі. Для мяне Дзень Волі, як гэта ні банальна гучыць, — гэта сьвята свабоды, незалежнасьці. Хоць, насамрэч, на мяне і на маю творчасць больш паўплывала 27-ае, бо я яго перажыў асабіста, а пра 25 Сакавіка толькі чуў або чытаў».

**Эдвард Гарлеці**, Ліга сэксуальных меншасцяў: «Пайду на дэманстрацыю, а потым пайду да сяброў піць гарэлку. Буду піць, колькі ўлезе, пакуль не павалюся. Першы тост, канечне, за БНР, а пасля ўжо за каханьне, бо менавіта ў гэты дзень я некалі пазнаёміўся з адным вельмі прыгожым хлопцам».

**Юры Хадька**, намеснік старшыні БНФ: «На гэты дзень мы заплянавалі шэсьце, мітынг. А потым дома з жонкай адначым так, як прынята ў нармальных людзей. Дзень Волі мяне моцна натхняе, бо гэта была сапраўдная гістарычная вяха. Адначасова, гэта вельмі інтымнае для мяне сьвята, сьвята духоўнага вызваленьня. Супала, што на дзень абвешчання незалежнасьці прыпадае дзень Зьвеставаньня, калі, наводзе традыцыі, з выраю прылітаюць птушкі і для беларусаў пачынаецца вясна, і ў гэтым супадзеньні — глыбокі духоўны сэнс».

**Міхась Чарняўскі**, гісторык: «Пойдзем усёй сям'ёй на мітынг, каб адзначыць гэты дзень унаўленьня тысячагадовай дзяржаўнасьці. Гэта яшчэ і дзень успамінаў, вельмі балючы дзень. Але штодзённая праца ня менш важкая, чым самое сьвята. Трэба працаваць, каб яно зрабілася сьвятам для ўсіх, і тады, якую б ні была ўлада, яна будзе вымушаная зрабіць яго дзяржаўным».

*Апытваў Анатоль Прасаловіч*

### БЕЛАРУСКАЯ НАРОДНАЯ РЭСПУБЛІКА:

## ІСНАСЦЬ, СПАДЧЫНА, АКТУАЛЬНАСЦЬ

ту і рэсурсы непазьбежна сутыкаюцца ў жорсткай канфрантацыі. Тэзысна акрэсьлім галоўныя тэндэнцыі і зьявы дадзенага часу. Гістарычная эпоха Мадэрну характарызаваўся навукова-тэхнічным прагрэсам, індустрыяльным пераваротам, урбанізацыяй, сацыяльнай дынамічнасьцю, пашырэннем адукацыйнасьці, выбуховай хваляй творчых асобаў, покрывам старых ідэалёгіяў (згадаем знакамітае «Бог памёр!» Ніцшэ) і ўздымам новых квазі-рэлігіяў (камунізм, расізм), геапалітычнымі, этнакультурнымі, сацыяльна-эканамічнымі, мэнтальнымі разломамі і сутыкненьнямі.

У такім, як бы далёкім ад тэмы БНР пачатку, ёсьць свая лёгіка. Бяз гэтага не раскрыць да канца пазначаны ў назьве артыкула пытаньні. Існасьць БНР палягае ў слове «мадэрн». Асобна зацемім дзьве істотныя катэгорыі, якія неабходныя пры вызначэньні Мадэрну: гэта імперыялізм як тэндэнцыя захопніка-упадабленчай экспансіі з мэтай эксплюатацыі, дзяржаўнай і этнакультурнай уніфікацыі народаў і краінаў і нацыяналізм як тэндэнцыя культурнай і дзяржаўнай эмансыпацыі народаў, якія маюць волю да сьцьвярджэньня сябе, сваёй суб'ектнасьці. Такім чынам, БНР і вялікі Акт 25 Сакавіка 1918 г., абвешчаныя незалежнасьць і непадзельнасьць БНР у этнаграфічных межах беларускага народу, ёсьць галоўным палітычна-валявым дасягненьнем беларускага мадэрновага праекту, *здабыццём, спароджаньнем гістарычнай суб'ектнасьці Беларусі*. Відавочна, што БНР (як і БССР — геапалітычны адбітак БНР і апыпод па зьмесьце, але як бы беларуская дзяржава па

форме) ня сталася паўнаважнай рэалізацыяй гістарычнай суб'ектнасьці Беларусі — у выніку вядомых канкрэтна-гістарычных і геапалітычных абставінаў. Беларускі мадэрновы праект стаўся незавершаным, і надлом, несафармаванасьць — гэта словы, якія апісваюць цяпер беларускую сытуацыю. Для людзей дасьведчаных відавочна, што такі гістарычны лёс неўнікальны, але ў выпадку Беларусі ёсьць сур'ёзныя адметнасьці (да прыкладу, несафармаванасьць нацыянальнай буржуазіі, слабасьць нацыянальнай сьвядомасьці ў масах, рахманасьць, канфармізм).

Чым ёсьць сёння спадчына БНР? Гэта ёсьць наш сапраўдны духоўна-гістарычны падмурак, гэта — паўстаньне Новай Беларусі, гэта — плённы зачыт творчай сілы нашага этнасу. БССР перад БНР — толькі плён вымушанай калябарцыі, канфармізму дзеля фізычнага выжываньня. БССР — савецкая мутацыя БНР.

Актualнасьць БНР зразумелая. Для Беларусі быцьцёвая неабходнасьць — завершыць свой Мадэрн, дафармаваць арганічную, жывую нацыю, усталяваць, укараніць суверэнную дзяржаўнасьць. У ідэйна-духоўным і сацыяльна-эканамічным аспэктах: перажыць савецкую спадчыну, пераадолець БССР як сымбаль прыгону і нігілізму.

БНР — гэта беларуская мара на годнае жыццё. Беларуская Народная Рэспубліка сёння — гэта наша «новая зямля» XXI ст.

*Аўген Касцюшка, Гомель*



Віктар Ганчар:

## «Я АДЧУВАЮ АДКАЗНАСЬЦЬ ЗА КРАІНУ...»

Прцяг са старонкі 1.

нальныя. Натуральна, што любы нармальны беларус стараецца навесці парадак у сваім доме. А калі ўлічыць, што я вырас на Захадзе, дзе традыцыйная мэнтальнасць беларуса выражана найбольш яскрава, для мяне гэта рэчы арганічныя і зразумелыя. Калі ставіць пытанне ў плоскасці нейкіх саюзаў, дык, апроч усяго, гэта супярэчыць мэнтальнасці беларуса, а Вы самі разумееце, што з пункту гледжання рэальных працэсаў — гэта ўсё павінна быць ацэнена і з псіхіятрычных параметраў.

«НН»: Некаторыя заплянаваныя мной пытанні ўсё ж былі неадназначнымі для мяне самой — напрыклад, пра беларускасць Ганчара. Магчыма, гэты бок Вашай асобы малавядомы, тым ня менш, што для вас ёсць сымбалам беларускасці?

В.Г.: Сымбаль беларускасці для мяне — гэта мая матці. Дастаткова яе ўбачыць, паслухаць. Мая матці — гэта ўвасабленне ўсяго самага добрага, што ёсць у кожным беларусе. Папершае, надзвычайна адкрытасць, чысціня і нават сьвятасць. Даверлівасць. Усё гэта адначасова спалучаецца з асаблівай манерай гаварыць, думаць, выказаць. Гэта для мяне сымбаль беларускасці.

«НН»: А ці ёсць у Вас любімая беларуская прымаўка?

В.Г.: Самая лепшая прымаўка, якую любіў паўтараць мой бацька: няма таго кепскага, што на добрае ня выйдзе.

«НН»: Чаму Вы вучыце свайго сына?

В.Г.: Рэч у тым, што я, нягледзячы на тое, што

5 гадоў выкладаў у ВНУ, ніколі не прэтэндаваў на высокае званне педагога і стаўлюся да сваіх педагогічных здольнасцяў скептычна. Галоўнае правіла, якога прытрымліваюся, і якое, мне здаецца, спрацоўвае, — служыць асабістым прыкладам для майго сына. І ў вялікім, і ў драбязе. Тое, што мой сын з двух гадоў для мяне зьяўляецца чалавекам, за якога я ніколі не чырванее і не саромеюся, гэта, відаць, і ёсць вынік майго педагогічнага рэцэпту. А калі гаварыць па-мужчынску, я вельмі задаволены, што цяпер, калі ў сына такі ж самы памер як у мяне, праўда, пасья галадоўкі ўжо большы за мой, з маёй падачы сын можа праціць любую сыцяну. Я маю на ўвазе чыста мужчынскія моманты. Гэта нягледзячы на тое, што яму 16 гадоў.

«НН»: На якіх прынцыпах вучыліся Вы?

В.Г.: Тое, што ладзена ад Бога, тое, што ў характары — гэта не мае дасягненні. У 10-й класе, калі быў па ўсіх паказчыках выдатнікам, ішоў на «залаты мэдаль», напісаў сачыненне на тэму «Герой нашага часу». Улічваючы, што тады быў канфлікт і палітычны скандал вакол Андрэя Сахарова, героем нашага часу стаў для мяне Сахараў. Паўгода тады мяне цягалі ў КГБ. Цяпер гэта гучыць анекдатычна, сьмешна, але гэта так. І тут я б не хацеў пераводзіць усё ў сферу патэтыкі. Хацеў апэраваць простымі паняццямі — я зь дзяцінства бараніў усё тое, што было звязана з маім разуменьнем годнасці, бараніў гэта любімымі спосабамі. Без перабольшвання. Мяне нават ніколі ў жыцці бацька не караў, бо ведаў, што гэта бяз сэнсу.

«НН»: Людзям, якія па-за вірам палітычных пад-

зеяў, і людзям, якія ў іх, усё цяжэй псыхалагічна стравіць беларускую сытуацыю. Зьяжджаць? А навошта? Асоба найлепш можа рэалізавацца на радзіме... Як бы гэтую сытуацыю схарактарызвалі Вы?

В.Г.: Я, у першую чаргу, адчуваю адказнасць за краіну. І гэта таксама ня фраза. На жаль, апошнім часам сапраўды кожны чалавек падзяляецца: з аднаго боку ён звычайны чалавек і ва ўмовах, калі ён элемэтарна змагаецца за існаванне, змушаны ўключыць нейкія абмежавальныя нават не бар'еры, а інстынкты. І ў сытуацыі, калі ўсё грамадства псыхалагічна і маральна задушана, а некаторыя проста ліквідаваны, чаканне ад простых людзей высокіх праяваў самасьведасці — пры ўсёй павазе да майго народу — не выпадае. У сувязі з гэтым у мяне адзінае пачуццё — адказнасць. Як інтэлігенту, як чалавеку, які, бязь лішняй сціпласці, адносіць сябе да эліты, — мне важна несці адказнасць за сваю краіну, каб для кожнага беларуса стварыць тую нармальную палітычную, сацыяльную, культурную і эканамічную атмасферу, якая б была роднай і блізкай жаданьням і мэнтальнасці. Тое, што робіцца з краінай цяпер, і гэта без усялякага перабольшвання, — сапраўдная нацыянальная трагедыя.

«НН»: Сакавік багаты на сьвяты. Сёньня — Дзень Канстытуцыі, у імя якой і паводле якой мы ўсе жывем і дзейнічаем цяпер. 25-га — Дзень Волі. Да апошняга часу — элітарнае сьвята. Ці ёсць 25-га сакавіка адметным днём для Вас, Віктар?

В.Г.: Маёй любімай дысцыплінай у школе была гісторыя. На жаль, да пэўнага часу я ня

меў магчымасці вывучаць гісторыю з рэальных першакрыніцаў, якія ствараюць аб'ектыўную карціну. Шмат якія рэчы я, натуральна, пераэсэнсаваў. Для мяне 25-га сакавіка — гэта дзень, які, ня ў першую чаргу — я не магу так сказаць, бо шмат што звязана з выхаваннем, традыцыяй, — але для мяне цяпер гэты дзень, які ў шэрагу іншых памятных, зьяўляецца сымбалам нашай дзяржаўнасці, нашай нацыянальнай годнасці.

«НН»: Што б Вы перадалі тым, хто змагаўся за Вас і тым, хто змагаецца супраць Вас?

В.Г.: Што да апошніх — гэта не ў маіх правілах, прынцыпах — асуджаць. Я ўдзячны перадусім жонцы і журналістам. Толькі яны і толькі яны забясьпечылі такі вынік супрацьстаяння...

«НН»: Спадар Віктар, Вы думаеце, што гэта ўжо разьвязка?

В.Г.: Рэч у тым, што я чалавек вельмі прагматычны. Таму любы вынік я разглядаю як фундамент для новых дзеяньняў. Гэта ня толькі вынік. Гэта вялікая наша з Вамі і маральная, і палітычная перамога. У нас ёсць грунт для ўратаваньня нашай краіны.

«НН»: Сваім прыкладам Вы адраділі надзею ў многіх людзей. А гэта вялікая адказнасць, калі табе паверылі людзі. Ідзем да кашца?

В.Г.: Безумоўна. Для мяне праблема выбару тут не існуе. Якім бы чынам ні разьвіваліся падзеі, усё, што звязана з маёй чалавечай і службовай адказнасцю за той працэс, да якога спрычынілі лёс, народ, Вярхоўны Савет, я свой абавязак выканаю. Пры любых умовах і абставінах, сцэнарах, бо, на жаль, ня ўсё залежыць ад нас і нашых намаганьняў. Я ўпэўнены, што сёлета лёс Беларусі кардынальна зьменіцца: мы будзем з новым кіраўніцтвам і новым прэзыдэнтам.

Гутарыла Вольга Караткевіч

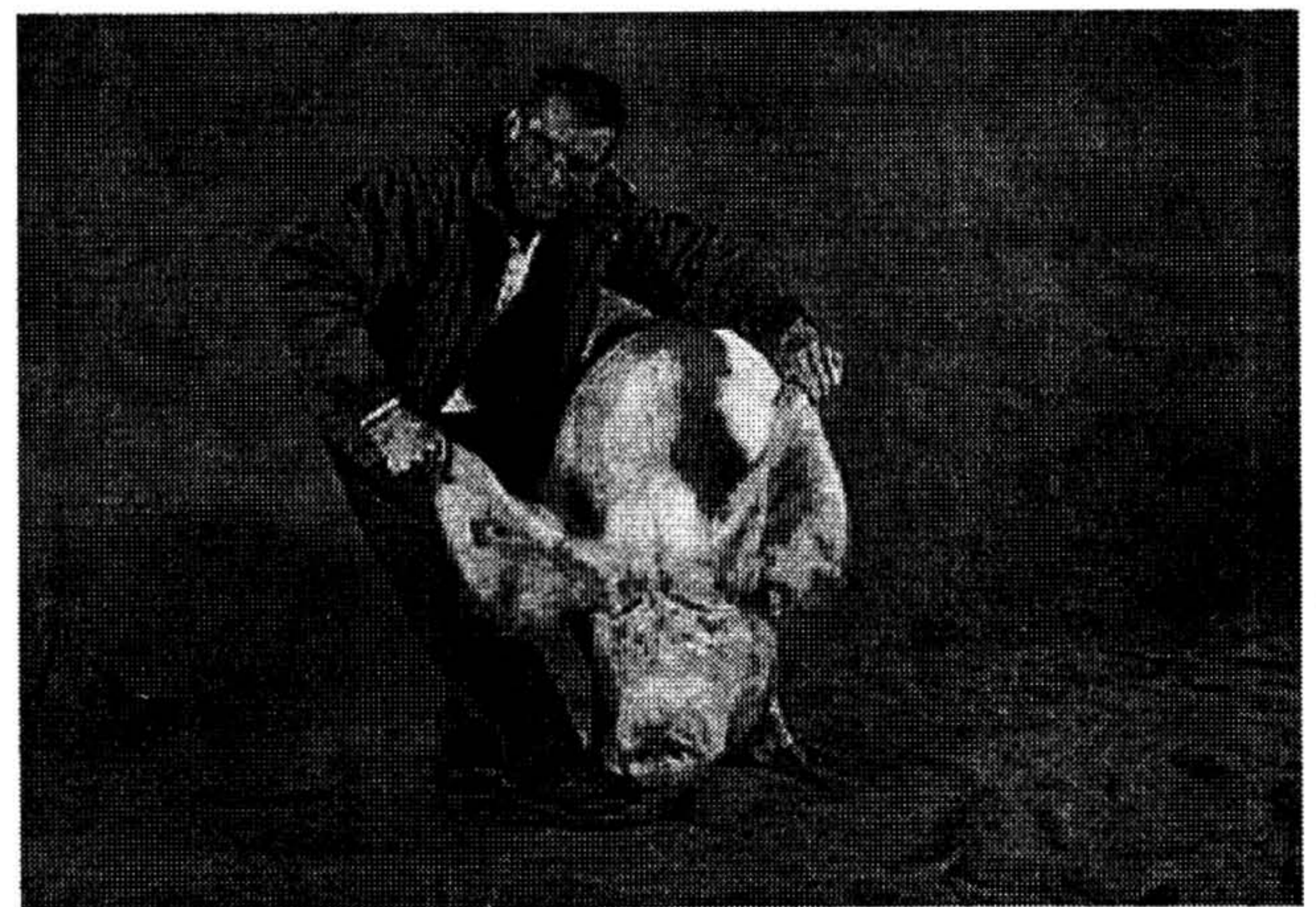
## ЗНАКАМ ТЫМ

Прцяг са старонкі 1.

валі сьцягі, малявалі выявы ППРБ, вялі маніторынгі парушэньняў правоў чалавека і законаў у РБ, спрабавалі вярнуць краіну ў канстытуцыйнае поле. Здавалася, апошні спадзеў быў пахаваны ў лістападзе 96-га. І вось, 1999-ты. На масавых акцыях у стракаю людзей, якія з пару гадоў абмяркоўвалі брыдоту рэаліі выключна на ўласных кухнях, у прэрвах паміж творчай дзейнасцю, выкарыстоўваючы ўсё больш радыкальныя ацэнкі і эпітэты ў дачыненні да патэнцыі беларускай апазыцыі. Цяпер усе мы-яны як адзін увязаліся ў Выбары-99. Сьведома і рашуча. Нездзе адчуваючы глыбінныя віры адбываных падзеяў, аднак разумеючы вызначальнасць пэрыяду. Мы паверылі Віктару Ганчару, мы паверылі ў магчымасці апазыцыі аб'яднацца, мы паверылі, што разам — пераможам. Мы ўпарта дэманструем, што паверылі.



цяпершніх уладаў рэалізоўваецца ў мэтадах брутальных рэпрэсіяў. Арыштоўваюць пачкамі. Найбольш моцных — чытай — небясьпечных — саджаюць. Самых нязломных — стараюцца зламаць. Мэханізм заведзены. Дзярждэпартамент Злучаных Штатаў Амэрыкі пратэстуе супраць арышту сябраў Цэнтравыбаркаму. Дзярждэпартамент патрабуе вызваліць Віктара Ганчара. Урадзнец краіны, дзе выпускі навінаў пачынаюцца з культурніцкіх паведамленьняў, каб не нэрваваць народ, — нарвэжац, старшыня АБСЭ, ня можа змаўчаць — фактычна артыкулюе ў звароце да «Правасхадзіцельства Аляксандра Лукашэнкі» — «свабоду Ганчару»: далібог, група ў Менску з назіральна-кансультацыйным статусам ня мае права камэнтараваць адбыванае ў Беларусі, аднак спраўна перадае кроніку падзеяў у «цэнтар». Не вытрымлівае адна з самых цывілізаваных партыяў Украіны — Народна-дэмакратычная. За подпісам старшыні А. Матвіенкі распаўсюджваецца зварот, у якім украінскім уладам нагадваецца, што на дакумэнтах подпісы Лукашэнкі легітымныя да 20 ліпеня 1999 году, а беларускім апазыцыянерам прапаноўваецца маральная падтрымка і рэальная — у якасьці назіральнікаў заходам прэзыдэнцкіх выбараў 16-га траўня 1999 году. Чэхі, зрэалізаваўшы адну з задачай-максымум — уступленьне ў НАТО, могуць цяпер нарэшце паглядзець углыбкі на ўсход. У Празе адкрываецца прадстаўніцтва Хартыі-97, Каардынацыйная рада дэмакратычных сілаў Беларусі сустракаецца на высокім роўні ў Празе і атрымоўвае гарантыі падтрымкі дзеяньняў у рамках Канстытуцыі 1994 году. На жаль, гатовасць міжнароднай грамадзкасці вэрбальна рзагавач на дзікунскія праяўленьні ўладанеспатольнасці беларускага рэжыму, не адбіваецца на лёсах людзей. Тых, хто павёў за сабой тысячы наважаных. Віктар Ганчар, які стаў прыкладам мужнай пасьядоўнасці ў мэтадах палітычнай барацьбы, зьяніслены галадоўкай, органамі выкінуты з машыны у адным пінжаку



далёка ад месца пражываньня. Цяпер Ганчар пад пагрозай крмінальнага артыкулу за нібыта прысваенне ўладных паўнамоцтваў. Міхаіл Чыгір, які стаў прыкладам цывілізаваных мэтадаў палітычнага змаганьня, — пад пагрозай быць абвінавачаным у невяртаньні крэдытаў на вялікую суму грошай. Зянон Пазьняк, які стаў прыкладам упартасці ў апэляцыі да нацыянальнай сьведасці беларусоў і выкрыццям чарговым праектаў расейскіх спэцслужбаў, — пад пагрозай неразуменьня бальшыней самых радыкальных беларускіх дэмакратаў: многія з іх зрабілі стаўку на выкрыванага Пазьняком Чыгіра. З розных прычынаў. Каб іх ведаць дакладна, трэба варыцца ў беларускім катле.

Улады малююць зборны вобраз ворага народу — нацыянальна сьведомы, мужны, дастойны, заможны. Толькі самымі моцнымі апазыцыянерамі

ППРБ апекуецца асабіста. І апазыцыянерам ня сорамна прыходзіць увечары дадому. Яны — героі. Чаго ня скажаш пра каманду ППРБ, на якую, як клясны кіраўнік, ППРБ любіць пакрычэць, дазволіць мэтафару: «Вы, Пётр Петровіч, перад МФ за 90 мільёнаў доллараў по-пластунскі в гразі кувыркаецеся...» ці проста публічна выгнаць з паседжання, як старшыню Магілеўскага аблвыканкаму Кулічкова. Ды шчэ пратрансьляваць па родным БТ. Каб уся «рэспубліка» моцную руку адчувала. Як, цікава, чальцы «каманды» ППРБ могуць прыходзіць дадому, да сваіх жонак ці жанчынаў пасья нарадаў, на якіх яны сядзяць нібы зь непадрыхтаваным хатнім заданнем шкаляры? Што гэтыя джэнтльмэны гавораць сваёй палове? Няўжо: «Ну, ты бачыла?... Аказалася, што для ўсіх бакоў дагэтуль актуальныя камсамольскія прынцыпы Зой Касмадзіям'янскай: «Усіх не перавешаеце!»

Вольга Караткевіч

# МОДА НА ЭКСТРЭМІЗМ

Працяг са старонкі 1.

Беларускі крайні нацыяналізм у сваіх ідэалах, сымбалах, рыторыцы й мэтадах падобны да свайго візаві — але ў магчымасцях (бо яны змагаюцца на адным полі) і ў пэрспэктывах таксама. Юнацкі й нацыяналістычны экстрэмизм 90-х загіне, разыйдзецца пад сціплым шармам буржуазнага дабрабыту, грамадства спажывання, пагоні за грашыма. Пакінуць па сабе нешта ў грамадзкай свядомасці... Хутчэй звырнае, чым культурнае, хутчэй варожасць, чым салідарнасць.

РНЕ — прыватны выпадак, малазначны ў парананні з той падсподнай, фундаментальнай нянавісцю да іншых (каўказаў, пшэкаў, жыдоў, маскалёў, патлатых, пшараў, буржуаў), расцярушанай па беларускім грамадстве, якая ёсць адваротным бокам няўпэўненасці ў сабе і нянавісці да сябе і ўласных заганяў. Але РНЕ, раскручаны СМІ, як жулел, якім лёгка напалохаць, стаўся свайго роду сымбалам.

Свярынец спрабуе пераконваць нацыстаў, расплюшчваць ім вочы, рабіць з іх прыхільнікаў беларускай ідэі. Славамір Адамовіч таксама піша, што «ў адвольнасці ад лукашызму, расейскі фашызм мае досыць прывабны ідэалагічны рыштунак. Але яго можна і неабходна паставіць на службу беларускай нацыянальнай ідэі». Няясна толькі, чым яны саслужаць. Берасцейскія скіны, якія аблілі фарбай помнік ахвярам гета, запісвалі ў сваіх дзёньніках «Беларусь па-над усё». Супраць каго яны змагаліся? Калі супраць «усебеларускіх жыдоў», якім казаў слава Купала, дык тых ужо няма. Нацызм і расейскі шавінізм сцёр з Беларусі дзясятую частку беларускага народу, самую дынамічную. Дзякуй Богу, ад жыдоў беларусам засталася ня толькі слова «цыгус».

Ці маюць прадуктыўны патэнцыял ідэалогіі нянавісці і экстрэмизму, ці гэта толькі ідэі-сарка-

фагі, ідэі-рэакцыя адсталых слаёў на новую рэчаіснасць? Аб'ектыўна, што беларушчына сёння — там, дзе адукацыя і талеранцыя. Чым вышэйшы адукацыйны цэнз нейкай групы, тым больш выбарцаў дае яна беларускай патрыятычнай і празурпейскай правіцы.

Цяперашняя, быццам бы, беспакаранасць РНЕ тлумачыцца відавочнай слабасцю і крызісам БНФ-у, які ад 10 гадоў зусім не мяняецца. Прынамсі, 5 гадоў таму БНФ такога не дазваляў. З іншага боку, а што рабіць: выстаўляць патрулі на Варшаві, на павесе, дзе жывуць замежнікі? Бо сённяшнія бравыя націгі выбіраюць сабе пэлі, якіх няма — нэграў, жыдоў, панкаў. Гэта сьведчыць і пра іх слабасць, і пра іх неаўтэнтычнасць, і адсутнасць мэты. Яны баяцца закрапаць мацнейшых і проста капіюць сваіх нямецкіх і расейскіх сярброў, гуляюць у фашызм. У любым разе, змаганьне з фашыстамі не павінна ператварвацца ў бойку Казіка і Юзіка на лузе.

Нацыстаў раздушыць дзяржава. Жорстка, за тудзень. Пасля траўня, скажам. Бо ідэалогіі нянавісці разьядваюць дзяржаву зьсярэзіны, нацкоўваюць адных грамадзянаў на другіх і тояць пагрозу таго, што некаторыя грамадзяне перастаюць лічыць дзяржаву сваёй.

Белмоўным аматарам Боба Фоса іншы раз здаецца, што мы жывем у такім сабе «Кабарэ «Беларусь», на якое вась-вась абрынецца бязлітасная рэчаіснасць, але гэта толькі страхі (і тактыка РНЕ — падтрыманьне гэтага страху: надрукаваў журналіст «Звязды» расшучы артыкул пра РНЕ пад псеўданімам, яны тут жа прыходзіць у рэдакцыю, выпытваюць, маўляў, «мы хацелі б пагаварыць, патлумачыць»). Аднак, як казаў мой дзед, «фашыстыя то былі фашыстыя, але прыбыральні ў іх былі чыстыя», а цяпер, дастаткова зайсьці ў прыбыральню ў «штабе» РНЕ...

Андрэй Дынько

## «НЕ АД ДОБРАГА ЖЫЦЦЯ...»

Выпускнік ПТВ-24 будаўнікоў, член менскага філіялу РНЕ, дваццацігадовы Васіль Сабалеўскі ўдзельнічаў у сутычцы з дэманстрантамі на Дзень Незалежнасці. Калі маладзёны з РНЕ напалі на сярброў «Хартыі-97», стала вядома, што Вася Сабалеўскі пакінуў у роднай хабзе ўдзячнага вучня, Сяргея Зямцова, навучэнца другога курсу ПТВ-24, дырэктарам якой зьяўляецца дэпутат Менгарсавету Андрэй Саяк. «Вучань» разгарнуў у вучэльні настолькі актыўную дзейнасць, што пэдагогам прыйшлося зьвернуцца па дапамогу ў раённую інспэкцыю па справах непаўналетніх. У інспэкцыі з пэтэўшнікам паразмаўлялі, папярэдзілі пра выключэньне з вучэльні.

Ад Ігара Ёсачова, начальніка ІСН Савецкага раёну, я даведаўся, што міліцыя ведае, дзе зьбіраюцца менскія «баркашоўцы», затрымае іх пры распаўсюджваньні прафашысцкай літаратуры. Начальнік ІСН лічыць, што «РНЕ — гэта праблема, якую трэба ставіць, без пытанняў», а ў арганізацыю расейскіх фашыстаў ідуць «пераважна хлапцы звычайныя, звычайная моладзь».

У «баркашоўца» Сяргея Зямцова, якому хутка споўніцца 18, ёсць сям'я: маці Наталія, брат-сямкласнік, матчыны бацькі ў вёсцы дзесьці пад Смалевічамі. Маці працуе ў мэтрапалітэне, дзьве ночы на рабоце, дзьве дома. Скончыла вучэльню чыгуначнікаў, муж пасля заканчэньня тэхнікуму працаваў начальнікам цягніка, машыністам, дзяжурным у дэпо. Цяпер яго няма, памёр. Засталася кватэра-паўтарачка і пытаньне, як пракарміць двух сыноў.

Маці юнака просіць, каб далі яму давучыцца ў вучэльні. Пра РНЕ яна кажа, што «напэўна, шпосьці там яму цікава, як і ўсім астатнім гэтым хлопчыкам», — і захліпсца: «Ведаеце, аднойчы я бачыла лістоўку з гэтым прыгажунь-мужчынам».

Маці лічыць, што мы не пражывём без Расей, але вызнаеце сабе беларускай. Сяргей, даражы, таксама.

16 лютага спрабую зьвязацца з прэс-сакратаром МУС Наталіяй Лапо і прэс-службай КГБ, каб здабыць звесткі пра дзейнасьць РНЕ. Колькі ні тэлефаную, усё просяць перазваніць праз гадзінку.

Вечар, сьнег, завіруха. На явочнай кватэры сустракаемся з шараговым РНэшнікам, непаўналетнім Зямцовым. Ён згаджаецца на дыктафонны запіс, але й сам запісвае на аркушыку ў клетку (на зваротным баку якога — cytата з Дэклярацыі правоў чалавэка) маё прозьвішча й тэлефон. Нас двое, пачынаецца размова, але ў першых жа нясьмела-змушаных фразах я адчуваю прысутнасьць нябачнага трэцяга. І гэта ён, нябачны трэці, адказвае на мае пытаньні і робіць добрую міну пры дрэннай гульні.

— Я нічога й не хаваю, — гаворыць Сяргей, — мне няма чаго хаваць, толькі вась гэтая штука [дыктафон] мяне бянтэжыць. У інспэкцыі па непаўналетніх са мною гаварыў нейкі Волкаў, паказваў мне кодэкс, артыкул 70 [памыляецца, 71-ы], распальваньне нацыянальнай варожасьці. Навошта ён паказваў мне кодэкс, я абсалютна не зразумеў. Папярэдзіў, што калі яшчэ яму паступіць інфармацыя, то да мяне прымяняць арты-



## У Эўропу — НАПРАВА!

У савецкія часы Запад у нас уяўляўся гэткай «Грэцыяй, дзе ўсё ёсьць», а ў сфэры ідэалогіі самым піскам былі тэхнакратычныя леваінтэлектуальныя сахараўскія ідэі. І дагэтуль нашай інтэлігенцыяй сьвет успрымаецца праз проіптаўленьне камунізм—капіталізм, Запад—Усход.

Між тым, камуністычныя ідэі таксама прыйшлі з Захаду. І камунізм, і капіталізм грунтуюцца на ідэі бязмежнага разьвіцьця прадукцыйных сілаў, заваёве сусьветнага рынку. А што будзе, калі скончацца рэсурсы, што, прадрэкаваць, будзе ўжо гадоў праз 30? Магчыма, у самым выйгрышным стане будучы тыя, хто якраз найдалейшыя ад лібэральна-рынкавага ладу?

У нас нават нацыяналісты — насамрэч не нацыяналісты, а арыентаваны на Запад лібэралы. Але ж тая адзіная Эўропа бязь межаў, у якую яны хацелі б трапіць — толькі плавільны кацёл, у якім мусіць зьнікнуць усялякая адметнасьць. Дык якая розьніца, у якім цывілізацыйным катле расплавяцца беларусы — ва ўсходнім эўразійскім ці

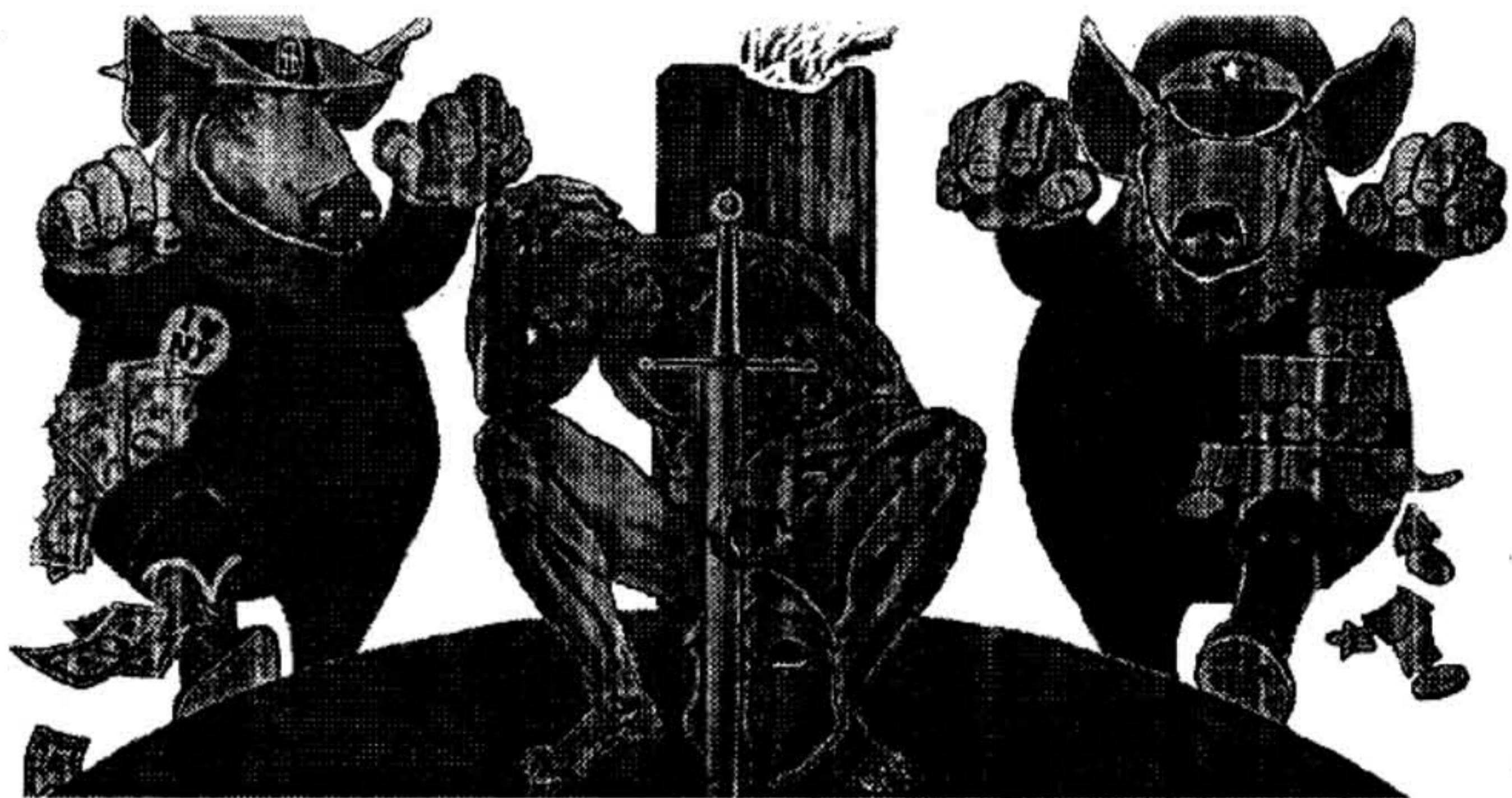
ў заходнім лібэральна-кампанілітычным? Наша інтэлігенцыя безумоўна арыентаваная на Запад — бо там вышэйшы ўзровень жыцьця (што паказвае яе кілбасную мэнтальнасць).

Пры слабасці нацыянальнай ідэалогіі кідацца ў вольнага лібэралізму тым больш небясьпечна, што няясная нават далейшая эвалюцыя маральных асноў цяперашняга заходняга грамадства. Можна чакаць, што гадоў праз 20 там будуць дзвольныя, напрыклад, шлюбны паміж чалавэкам і жывёламі — з аднаго боку дарогу да гэтага пракладаюць абаронцы сэксменшасці, з другога — абаронцы правоў жывёлаў.

Яшчэ адным аргумэнтам на карысць лібэральнага рынкувага ладу зьяўляецца наступнае: хай сабе дрэнны гэты лад, але ж лепшага не прымалі.

Дык і праўда — ці ёсьць альтэрнатыва савецкаму інтэрнацыяналізму і лібэральному кампані-

Працяг на старонцы 6.



Малюнак Віктара Аўгушці

кул. Абсалютна ня бачу ніякага распальваньня нацыянальнай варожасьці.

Пытаюся, ці дапытвалі яго супрацоўнікі КГБ.

— Так, прыяжджаў нейкі дзялзьяка, калі мы ўтрох сядзелі ў Савецкім РАУСе, калі нас затрымалі за распаўсюджваньне нашай літаратуры, спытаў, ці стая на ўліку ў РНЕ, а таксама, калі нарадзіўся.

Далей Сярожа тлумачыць, што асабіста ў яго літаратуру не забіралі, калі трэба, ён і сам аддасць. Ды й навошта забіраць, калі ні арганізацыя, ні сымболіка, ні газэта «Русский порядок» не забаронены. Мяркуе, што ўсё з-за дырэктара вучэльні, дэпутата: перажывае за сваю кар'еру і прылісвае Зямцову расклеваньне лістовак РНЕ, і пагражае за гэта адлічэньнем. Але дасьведчаны малалетка зазначае, што:

— Паводле закону [sic!] мяне могуць выгнаць толькі за дрэнныя паводзіны альбо нізкую пасьпяховасць, а з гэтым у мяне ўсё нармальна. А што дырэктар называе фашыстам, дык нямай дакажа. І ніякі я не фашыст, наша арганізацыя не забароненая. Калі спатрэбіцца, напішам скаргу у міністэрства.

Сяргей цытуе Дэклярацыю правоў чалавэка, артыкул 19, пра свабоду перакананьяў.

— А міліцыя бывае розная, усе мы жывыя людзі, ва ўсіх бываюць праблемы, усе мы хварэем.

Хтосьці ляляна ставіцца, хтосьці супраць, хтосьці, можа, і «за», але мне такія не трапляліся.

Пытаюся, чаму ўлада так ня любіць нашыя нацыянальна-патрыятычныя арганізацыі, за якія злачынствы сядзелі Шыдлоўскі, Лабковіч, Свярынец, Скочка ды іншыя. Адказ:

— Ня ведаю нічога пра іх, канкрэтна не кантактаваў ні з кім, у іх няма галоўнага: хоць нейкай дысцыпліны, сабранасьці, ну, выйдуць, пагарляняць-пагарляняць, сыягамі памахаюць, а толку? Так, яны даўно існуюць, але гэта ня робіць ім станоўчай рэжым, усё, чаго яны дасягнулі за апошні час, гэта атрымалі пару разоў палкамі на галаве, наколькі я ведаю.

На пытаньне, ці праводзіцца ў менскай групе РНЕ палітінфармацыя, сьцьвярджае, што раз у месяц праходзіць заняцькі, на якіх абмяркоўваецца бягучая палітычная сытуацыя, аналізуецца прэса.

Што ж да нацыянальнасці, то Сярожа — беларус (але адразу ж дадае вядомаму ідэалагічна-расавую падводку пра «трыдзіны рускі народ»).

Пра якія яшчэ беларускія нацыянальныя арганізацыі чуў?

— Ёсць нейкі «Белы легіён», у іх сымболіка — якіясь кручкі. Бачыў на слухапах іхнія лістоўкі, нейкае «безобразье» і «няма адрасу». Сёння бачыў лістоўку з выявай ільва на шыцы, гэта, здаецца, «Партыя свабоды».

Сярожа запэўнівае, што яны ніколі першыя ня лезуць у бойку. Ён увогуле да ўсіх партыяў ставіцца ляляна: у іх свае перакананьні, у яго — свае.

— Мардабой, — кажа Сяргей, — апошняя справа. Гэта да добра не давядзе, адзін аднаго перабіць можам, гэта ўжо грамадзянская вайна. Нас і так, беларусаў, мала засталася...

Хлопец ня супраць беларускай мовы, гатовы ісьці служыць у беларускае войска, ён паліць цыгарэты гарадзенскай тьпунёвай фабрыкі і... «каб жыў лепш, то, можа, і не ўступаў бы ні ў якія арганізацыі».

Славамір Адамовіч

# У ЭЎРОПУ — НАПРАВА!

Працяг са старонкі 5.

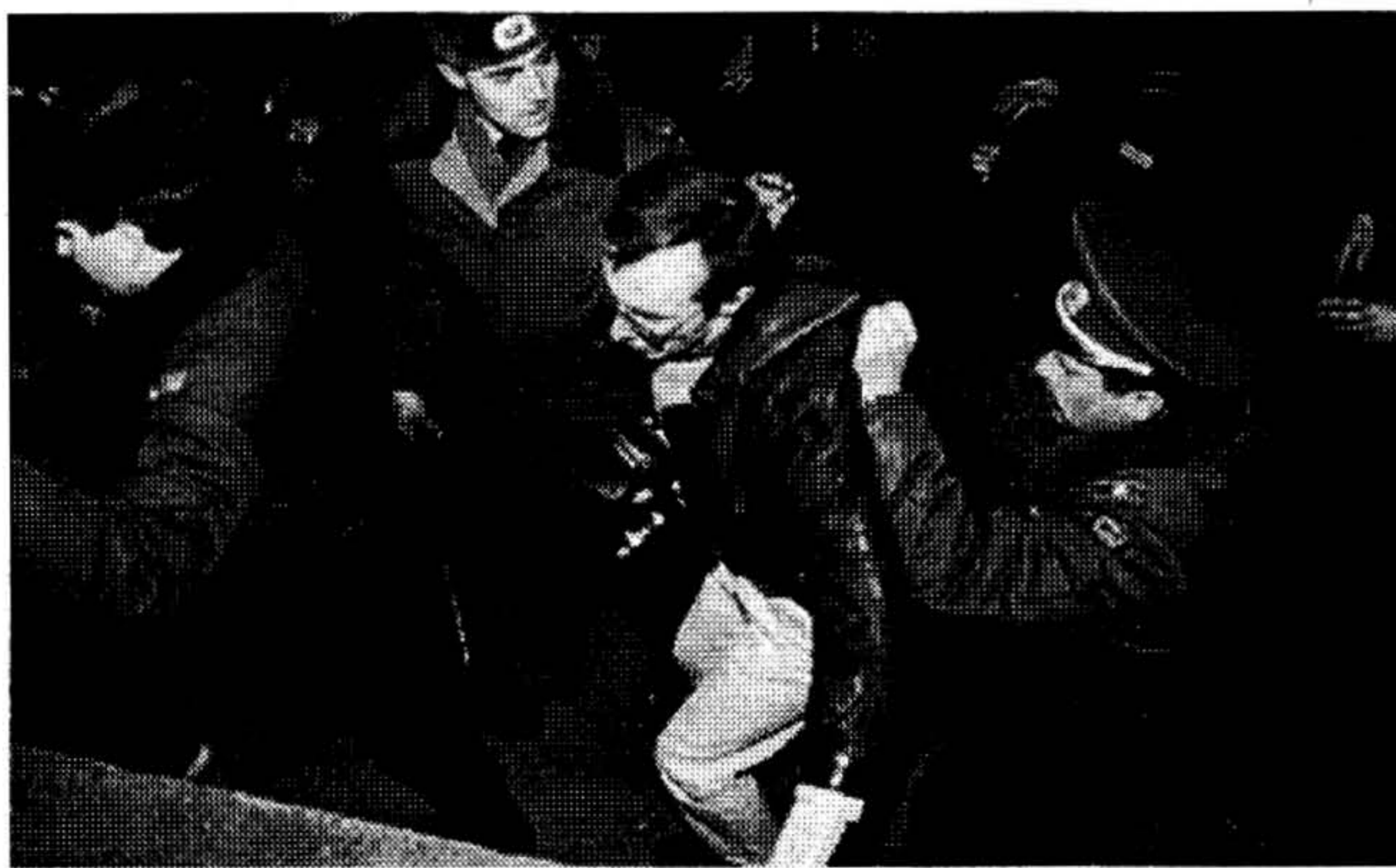
літызму? Як заўсёды, альтэрнатывай хаосу ёсць парадок, гэтак жа і для лібэралізму альтэрнатыва — кансерватызм. Што мы можам убачыць у гэтым кітэліце ў сябе ў Эўропе?

Эўрапейскія «новыя правыя» ў савецкія часы, ды і цяпер звычайна падаюцца савецкай і заходняй прапагандай як нэафашысты, хэя наступнікамі Мусаліні і Гітлера яны не з'яўляюцца. Іхная ідэалогія даволі простая і натуральная — «суцэльны сьвет, складзены з разнастайных народаў» (Eine heterogener Welt homogener Völker). Эўропа тутэйшых нацыяў. Неад'емная частка гэтай ідэалогіі — расізм. Другімі словамі, нэтр можа быць маім лепшым сябрам, калі ён жыве ў сябе ў Афрыцы, а я — ў сябе тут, мы можам ездзіць адзін да аднаго ў госьці, і цікавая адзін аднаму якраз сваёй непадобнасьцю. Мы мусім культываваць і берагчы сваю адрознасьць — кожны ў сябе дома, што дазволіць пазьбегнуць непатрэбных узаемаўплываў, якія і выклікаюць звычайна канфлікты паміж людзьмі. А іначэй — ня будзе ні чорных, ні белых, а будуць адны толькі шэрыя...

Наступствы экспансіі мы можам бачыць на прыкладзе былых калініяльных імперыяў — напрыклад, сёньня ў некаторых мясцовасьцях на поўдні Францыі большасьць насельніцтва складаюць арабы, выхадцы з былых каленіяў у Паўночнай Афрыцы.

Урэшце, любы вясковы дэзьяка — кансерватар, расіст і нацыяналіст, бо ён хоча спакойнага жыцця, а не рэфармаў, і ён — заўсёды за «нашых». Толькі трэба яму ў час растлумачыць, хто — нашы. Калі ты ня ўмееш растлумачыць, дык гэта зробіць хто іншы, напрыклад, чарговы Лукашэнка.

Колер скуры і раса — толькі адно адрозьненне паміж людзьмі. Часам важнейшым бывае адрозьненне ў мэнталітэце. З маіх назіранняў, у Беларусі большасьць кіраўнікоў і працаўнікоў сярэдняга зьявляюцца бізнэс-структураў — расейцы, даволі часта — дзеці расейскіх вайскоўцаў. Лягчына зрабіць выснову, што яны хутэй рэагуюць на зьмены і прыстасоўваюцца да абстаінаў.



## ПРЭЦЭДЭНТЫ

23 сьнежня 1991 г. у Менскім Палацы спорту павінна была адбыцца сустрэча з Жырыноўскім. Тады ён баятаваўся на прэзыдэнта Расеі, заехаў і ў Беларусь. Напярэдадні на БТ прайшла перадача з ягоным удзелам, пасля чаго дазвол на сустрэчу быў адменены, і Жырыноўскаму давялося сустрэцца з прыхільнікамі на вуліцы. Абураныя ягонымі выказваньнямі людзі (як пісалі ў газэтах, «деклассированные хулиганствующие элементы») трохі паблілі Жырыноўскага і адабралі шапку. У наступныя прыездзкі ў Менск яго суправаджаў ахова, а публічных выступавяў ужо не было.

25 сьнежня 1994 г. у Палацы культуры тонкасу-

Але тут нашым нацыянал-мазахістам трэба ня плакаць пра ўяўную недапашнасьць беларусаў, а абараняць іх саматоеснасьць. Вось у Латвіі падобныя праблемы — увесь бізнэс абселі «русскоязычные», але ж латышы не скуголяць ад таго, што чужакі больш разваротлівія, а абараняюць сябе на дзяржаўным узроўні. Што датычыць нашай цяперашняй дзяржавы, дык яна зацікаўленая, глядзячы па ўсім, у адваротным. У Беларусі за постсавецкі прыезд асела каля мільёну нелегальных мігрантаў з Усходу, яны тут жывуць, займаюцца камэрцыяй, трымаюць пад кантролем цэнавы бізнэс, адным словам, што хочучь, тое й робяць. Прыгадваецца, як недзе ў 90-м годзе менскія хлопцы з калкамі разганялі каўказцаў на Камароўцы. Калі б ім хто сказаў, што яны нацыяналісты, дык яны б толькі насмяляліся. Цяпер, канечне, з аднымі калкамі рады не дасі, ды і скоплена, відаць, усё на больш высокім узроўні... Дык вось, патрэбная сапраўднань нацыянальная дзяржава, якая б законным чынам бараніла сваіх грамадзянаў — такіх, якімі яны ёсць. Але хто ж яе нам створыць, як ня мы самі? Для гэтага трэба кінуць паўтараць з чужога голасу спрощчаныя ідэі пра дэмакратыю, рынак і лібэралізм.

У Расеі ідэі эўрапейскіх «новых прыхы» інтэрпрэтуюць па-свойму «эўразійцы» і савецкія нацыяналісты, альбо нацыянал-балашавікі. Канечне, тут не абыйшося без тыповай для Расеі хіміянасьці.

Нацыянал-балашавікі лічаць, што расейскай нацыянальнай ідэі палкам адпавядаў бы СССР, толькі пазбаўлены марксізму-ленінізму. «Эўразійцы», зыходзячы з роднасьці паходжаньня шоркаў і славянаў, бачаць у антызаходняй Расейскай імперыі (Савецкай Эўразіі) жадааную шывілізацую будучыні. Як і эўрапейскія «новыя правыя», расейцы найперш працуюць на ідэалгічным фронце, а на ніжэйшым, практычным узроўні дзейнічаюць іншыя групоўкі, кітэліце РНЕ. Усё ж расейцы маглі б зьяўляцца для эўрапейскіх «новых прыхы» стратэгічным саюзнікам, як своеасаблівае затычка для Азіі. Што датычыць Беларусі, дык тут выяўляецца за-

кон «прырода ня церпіць пустэчы»: дзе няма Беларускага Нацыянальнага Адзінства, дык там месца займае РНЕ. Відавочна, што ні эпітажны Правы Рэванш, ні дахадзяжная Партыя Свабоды гэтую праблему ня вырашаць, таксама ж не запоўніць гэтую пустку шоў беларушчыны ў стылі Маладога Фронту. Трэба ўлічыць, што любя сапраўды раўнапраўныя кантакты з маскоўскімі «эўразійцамі» маглі б быць толькі пасля таго, як будуць паадбаваныя галовы іхным прыхільнікам у Беларусі. Гэта можа не падабацца хіба толькі нашым «рускоязычным», для якіх «рускоязычнэ» РНЕ было б бліжэй, чым нешта такое тутэйшага паходжаньня. Як паказчык: інтэрвію з прыхільнікам менскага РНЕ ў «Беларускай деловой газете» выглядае найначай рэкляма.

Але ж думаецца, што адбіваць галовы надта многім не дадзена, бо не выглядае, каб гэтая арганізацыя магла б пусьціць глыбокія карані ў Беларусі. Характэрна, што ўзначальваў менскую арганізацыю чалавек з татарскім прозьвішчам Валіулін. Калі ў Расеі РНЕ спрабуе выкарыстаць элемэнты расейскай нацыянальнай культуры, дык іх мясцовыя прыхільнікі ведаюць яе хіба што з кніжак, а беларускай традыцыяй яны, канечне, не цікавяцца.

Магчыма, неўзабаве чарговы адраджэнцы будуць плакаць, што беларусаў зноў абакралі. У Расеі геамэтрычны арнамент са свастычнымі элемэнтамі сустракаецца хіба ў заходніх рэгіёнах, прылеглых да Беларусі, трохі на Поўначы і ў Сібіры, куды ў пачатку гэтага стагоддзя беларусы перасяляліся пэўнымі пэськамі. (У 1924—27 гг. у Сібіры быў 71 беларускі нацыянальны сельсавет.) А ў беларускім традыцыйным арнамэнце свастыка розных выглядаў была звычайным узорам. «Свастыка» на санскрыце азначае «добрабыт», альбо, даслоўна, «добра-ёсьць», ці, калі хочаце, «усё ёсьцеца». Відавочна, што наяўнасьць свастыкі ў традыцыйным арнамэнце зьяўляецца своеасаблівым індэкарам індэаўрапейскіх народаў (хэя свастыка дагэтуль ёсьць і сярод дзяржаўных сымбаліяў Фінляндыі, прынятых у 1919 г. калі ні пра якіх фашыстаў ніхто яшчэ й ня чуў). А той скалячаны гібрыд, які выкарыстоўваецца як эмблема РНЕ, добра адлюстроўвае рэальны стан справаў у Расеі, калі нават Баркашоў выглядае эўрапеаідам хіба што на фоне астатніх расейцаў.

Тут таксама мы мусім па-іншаму глянуць на гісторыю Беларусі. Наша гісторыя пачалася ня 10 стагоддзям таму, са згвалтаваньня Рагнеды Ўладзімерам (нічога сабе пачатак!). Мы зьяўляемся нашчадкамі ўсяго гістарычна-культурнага працэсу на гэтай зямлі. Відавочна, што славянскія ўплывы на поўнач ад Прыпяці зафіксаваныя не раней за сярэдзіну І тысячагоддзя н.э., прычым яны збольшага мелі моўна-культурны характар. А вынікі антрапагенэтычных дасьледаваньняў выяваюць насельніцтва Беларусі паказваюць, што на працягу апошніх 2500—3000 гадоў насельніцтва біялагічна не змянялася, а розныя чужыя ўплывы вырашальных зьменаў не зрабілі. Гэта значыць, што сёньняшнія беларусы ў асноўным — нашчадкі даславянскага балцкага насельніцтва. (Цяперашнія працэсы русіфікацыі і палянізацыі можна разглядаць як працяг той даўняй славянізацыі).

Часам эўрапейскія культурныя традыцыі адначасна выводзяць з хрысьціянства. Але вось Этыёпія хрысьцілася ці не раней за Эўропу, але ад гэтага эўрапейскай ня стала. Розныя канфэсіі ў Беларусі, бюспрэчна, мусяць быць беларускімі, але ж даволі наўнымі у наш час выглядаюць спробы пакласьці ў падмурак нацыянальнай ідэі хоць якую пльня хрысьціянства. Падмурак гэты быў бы ненадзейным з-за супярэчнасьцяў з гэалгічным хрысьціянскім унівэрсалізмам, які носіць касмапалітычны характар. Відавочна, што хрысьціянства адлюстроўвае ў гэтым сэнсе сьветагляд вандружных народаў, сярод якіх яно ўзьнікла, а пасля набрала моц, быўшы ўспрынятым рымскім плебсам (першыя гадоў 100 хрысьціяне маліліся разам з іншымі юдэямі). Нездарма сярод «новых прыхы» у Эўропе назіраецца зварот да паганства, якёе адпавядае сьветагледу асельных народаў, бо вызнае прывязаную сувязь з роднай зямлёй, калі эміграцыя магчымая хіба што ў выпадку неспрэчнай патрэзы жыцьцю. Паганства не патрабуе наварочваць чужакоў у сваю веру ці навязваць свае парадкі.

Мы павінны добра разумець, што змаганьне за новую Эўропу ніколі ня скончыцца, і не павінны наракаць, што нам нехта не падрыхтаваў добрага жыцця. Трэба толькі ведаць, што Эўропа — тут, і з-за мяжы яе ў кішэні не прывязеш. Трэба навесці парадок вакол сябе.

Вінцэсь Ліпскі

## ФАШЫЗМ ЯК НЕПАЗЬБЕЖНАСЬЦЬ

Калі я разважаю пра фашызм, дык лаўлю сябе на тым, што ня маю добрага ўяўленьня, што такое фашызм. Нацыянал-савіалізм Гітлера, анархічны фашызм Марынэці, каталіцкі — Франка, творчы — Яновіч, праваслаўны — Баркашова, арабскі — якога Кадафі, васны — грэцкіх «чорных палкоўнікаў» істотна розняцца ў правах і ў першаідзях.

Фашызм як крызыс хрысьціянства і вяртаньне да дахрысьціянскіх традыцыяў і каштоўнасьцяў? Фашызм як ізапаганства, для якога хрысьціянства — толькі эпізод? Фашызм як культ дысцыпліны, здаровага цела, моцнага лідэра і групавай ідэі, як гарда слабасьцю і разбэшчаласьцю? Часам мяне пранізвае думка: калі б не паталгічная нянавісьць германскага нацызму да жыдоў, калі б не гета, калі б не галакаст, ці быў бы Нюрнбэрг? Ці была б такой магутнай антыгітлераўская кааліцыя і ці існавала б яна ўвогуле? А калі б Гітлер адмовіўся ад паходу на Маскву і пайшоў на заключэньне міру да Сталінграду? Ці бывае фашызм без антысэмітызму і няўмераных тэрытарыяльных заваёваў?

Фашызм у Беларусі разьвіваецца па гішпанскім варыянце, без тэрытарыяльных прэтэнзіяў і юдафобіі? Фашызм у Беларусі мог бы трыюмфаваць ужо сёньня, каб не такія пілыя каштоўнасьці знаходзіліся ў ідэйным падмурку цяперашняй улады. Улада ня здольная зрабіць

сьвятнішэ «вянчочка» і чужога для беларусаў «славянства». Прычыны ж таго, што ў РНЕ ў Беларусі знаходзяцца прыхільнікі — зусім не ў папулярнасьці ідэі, а ў папулярнасьці мэтадаў. Калі «баркашоўцы» таўкуць антыфашыста і мінака-афіцэра, які за таго заступіўся, а сябры антыфашыста замест абароны свайго, проста зьягаюць (хай па дапамогу — удваіх!), а пасля гэтым сябры ідуць на чале антыфашысцкай дэманстрацыі — ці могуць такіх «антыфашыстаў» (а празь іх і ідэю) паважьць нармальныя малодыя хлопцы, якія шукаюць надзейнай кампаніі? Моц і абарона (у адным — фізычная, у другім — эканамічная) ў выглядзе РНЕ, БПСМ — перамагаюць ідэйную і маральную моц «адраджэньня».

Годнай альтэрнатывай небеларускага фашызму можа стаць у пэрспэктыве фашызму беларускі. Зьязаны зь беларускім крмыналом. Калі дзяржава «апяхуецца» тым бокам, цалкам лягічна, калі на гэтым баку яднаюцца і знаходзяцца агульныя інтэрэсы тыя, з кім яна змагаецца.

На жаль, не атрымаўся ў мяне антыфашысцкага артыкулу. Не магу выступаць супраць усяго, што поўніць гэтае паняцьце. А поўняць яго і такія рэчы, як узаемадапамога і адканасьць. Тое, чаго бракуе многім «анты...». У сучасным сьвэце ідэя фашызму непераможная. На жаль.

Андрэян Меленік

Вінцэсь Ліпскі







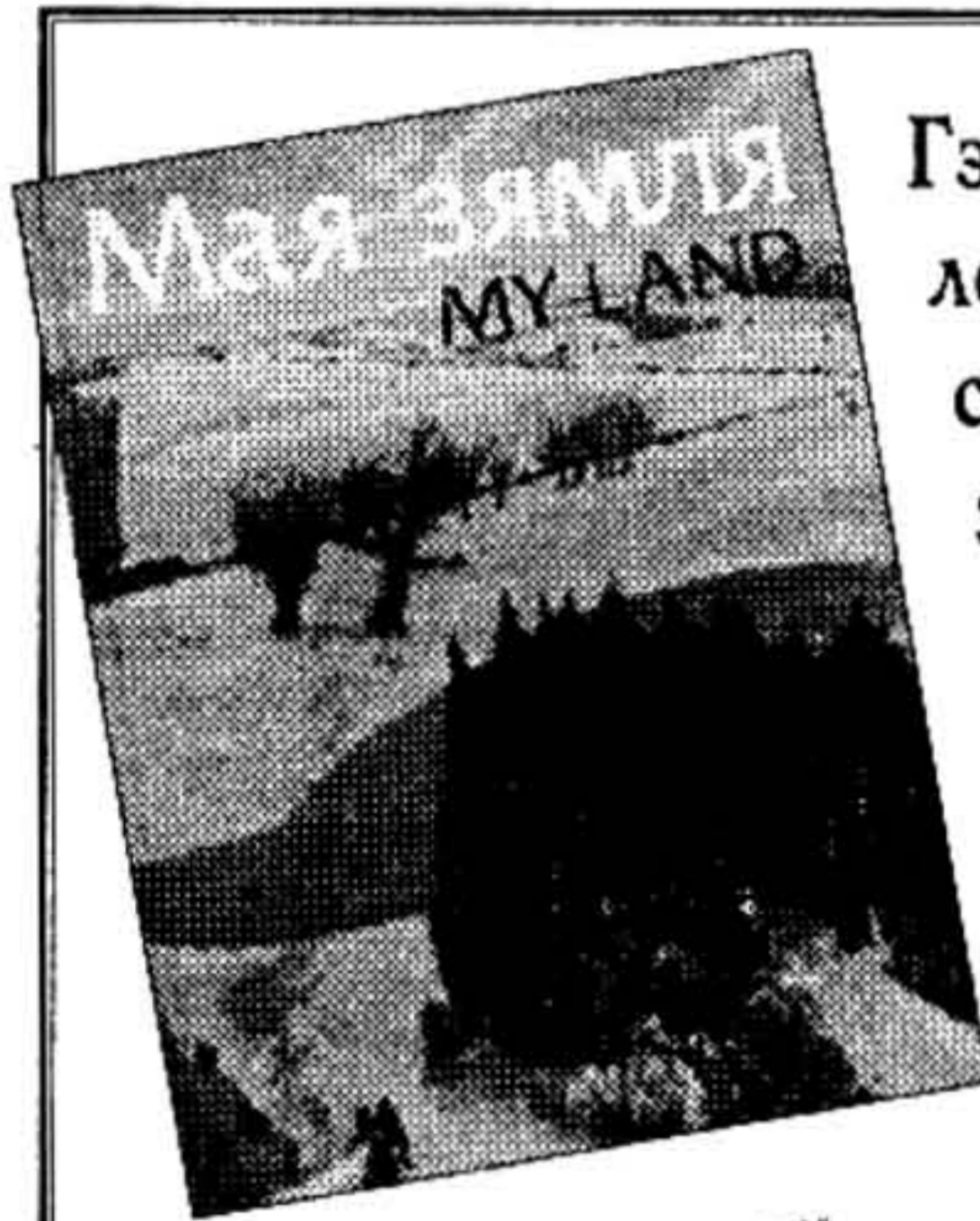


## Першы і адзіны часопіс у Беларусі, прысьвечаны мастацтву

- 80 старонак штомесяц
- кіно, тэатар, музыка, выяўленчае мастацтва і іншае
- работы лепшых фотамайстроў сьвету
- толькі ў нас - сюрпрыз пад ялінку: шапачка для кожнага падпісчыка!



12 кніг у год за кошт аднаго часопіса!  
Індэкс 74958



## Гэты альбом — лепшы падарунак сябрам і гасьцям 3-за мяжы

Унікальнае выданьне: больш за 100 каляровых пейзажаў лепшых беларускіх мастакоў XIX—XX стагодзьдзяў.

ЗьВЕДАЙ БЕЛАРУСЬ ПРАЗ ЖЫВАЎІСІ!

Славацкі арук. Тэксты на беларускай і ангельскай мовах.

Фармат 240x310, цвёрдая вокладка

Тэл. 276-94-67

# ПЕРШАЕ ЯЙКА АБСУРДУ



Часта ўсё, што мае сэнс, называецца ў нас авангардам. Яшчэ — экзотыкай. Калінікі — абсурдам. Таму мы ўжо прывычаліся да таго, што жывем у вельмі авангардна-экзатычна-абсурдным асяроддзі. (Спадзяюся, гэта камплімент.) Любы культурны гэпэнінг альбо творчая асоба ўспрымаюцца як непадуладная разуменьню зьява заўтрашняга дня. А ў нас, пагадзіцеся, што ні чалавек, то творчая асоба, і што ні асоба, то гэпэнінг. Мы добра памятаем, што культура ствараецца ў нас на ўсходзе й нідзе больш (нягледзячы на высылкі часопісу "Фрагмэнты"), бо ўвесь астатні сьвет — кляка спажывецкага грамадства. Вядома, у Эўропу мы хочам, строі ад Макс Мары й Джорджа Армані нам таксама не зашкодзіць, але толькі ў межах разумнага. Мы ведаем, калі спыніцца, бо мы — творцы, фарпост авангарду, гнілая й паўп'яная праслойка, якая стала ўгнойвае ніву культурнага авангарду ў горадзе-героі Менску. Але, як высветлілася, сапраўдны абсурд зьявіўся ў нашым горадзе ня так даўно.

А дакладна — у выглядзе спэктаклю "Вольнай сцэны" "Бот і яго шкарпэтка". Крыху кічавым (рэжысэрка — Тацяна Сулімава), выключна прафэсійным (актор Анатоль Кот) відовішчам, якое разбурае ўяўленьне пра тое, якой мусіць быць актрыса й якая павінна граць (Людміла Сідаркевіч). На мой погляд, зусім ня дзіўна, што бомба разарвалася на "Вольнай сцэне," а ня дзе-небудзь яшчэ. На сёньня менавіта праект гэтага тэатру "Віта Брэвіс, або Нагавіцы сьвятога Георгія" (дарэчы, зьняты з рэпэртуару) змог вырваць асобу Францішка Скарыны з пыльных падручнікаў, акадэмічных манаграфіяў і тэатральных пастановак і ўвесці яе ў рэальнае жыцьцё, у трамвайную гутарку. Дзякаваць "Вольнай сцэне" й аўтарам п'есы М.Клімковічу і М.Шайбаку, Скарына пераўтварыўся ў сапраўднага народнага героя. Прынамсі, я асабіста не магу ўявіць, што звычайны падлеткі з мікрараёну будуць апантана абмяркоўваць учынікі Францішка Скарыны пасля прачытаньня "Сонца маладзикована" Алега Лойкі, якой бы добра і ні была гэтая кніга.

На спэктаклі "Бот і яго шкарпэтка" (аўтар п'есы — Генрых Ахтэрнбуш) падлеткаў, канечне, не было, бо гэта ня казка пра д'Артаньяна ў нагавіцах сьвятога Георгія — гэта фарс-абсурд. Пабытовыя размовы прыкутага да інвалідзкага крэсла мюнхенскага паэта зь ягонай жонкай-мэдысэтрар, якая быццам бы хахаецца з пацыентам-рымлянінам і праз рэўнасць спальнае адзіна каханую жанчыну паэта — актрысу з гамбургскага драмтэатру (за дакладнасьць сюжэту не адказваю: абсурд усё-такі).

Гэта спэктакль пра прыхаваную страсьць і ейную адсутнасьць у рэчаіснасьці. Каханьне, пакуты не атрымліваюць вонкавай праявы — яны жывуць у душах герояў, якія выварочваюцца насподніцу ў пабытовых размовах. Якія аса-

цыячы паўстаюць пры слове "пабытовы"? — будзённы, штодзённы, рутынны, прасты, прымітыўны. Сапраўды: прасты сынтаксыс, няпоўныя сказы, нейкія "працоўныя выкрыкі" — усё тое, што мы чуем ад сваіх кожны дзень. З адным толькі адрозьненнем: сваіх мы ведаем, а таму разумеем. Тутак ж пабытовая размова, як і мае быць у законах лінгвістыкі, робіцца амаль неўспрымальнай для староньяга назіральніка. Слухач ня ведае падтэксту, ня можа заўважыць зацэнены сэнсаў у дыялёгу двух блізкіх людзей, не валодае нават кантэкстам гаворкі, тым больш, што на сцэне не адбываецца дзеяньня, якім мы прывычаліся яго бачыць. Гэта — плястыка, жэсты, міміка, няспыннае пераўвасабленьне, фантазмагорыя руху. Тое, як Людміла Сідаркевіч паказвае сваім цэлам спачатку ўдаваны ідыатызм, а потым вытанчаную жаночкасьць, заслугоўвае асаблівай увагі й, відаць, узнагароды. Да пары акторыцы й ейны партнэр, Анатоль Кот, які амаль увесь час сядзіць у крэсьле, але мы, здаецца, бачым рух думак ягонага героя.

Але асноўная нагрузка, канечне ж, на словах. На стылістыцы пабытовай размовы, дзе, калі Вы паназіраеце за сабой і Вашымі сваякамі, каспаязыкасьць проста прэз з суразмоўцаў, як у рамане Коба Аба "Таёмнае спатканьне" вата — з жанчыны, якая ўрэшце ператвараецца ў ватую коўдру. І тым ня менш, праз гэтую каспаязыкасьць (чалавек думае згорнутымі фразамі, амаль без дзеясловаў) мы спасцігаем сваё атачэньне, прыходзім да ўласнага, а не прыдбанага, сьветапогляду. Блізкія людзі якраз і атрымліваюць інфармацыю пра гэты індывідуальны сьвет, пра нас без прыўкрас, так бы мовіць. Пры пэўным досьведзе, менавіта ў пабытовай размове можна разгадаць чалавека, адкрыць найглыбейшыя пласты чалавечай псыхікі й сьвядомасьці. За павярхоўнасьцю й, часам, несур'ёзнасьцю тэмы пабачыць паэтычныя абшары альбо страшэннае калецтва душы. Нездарма ж людзі сыходзіцца ў залежнасьці ад таго, наколькі паспяхова яны могуць камунікаваць на пабытовым узроўні. Пры гэтым двое людзей могуць дасягнуць той ступені аднасьці, калі тое, што падаецца ім сьмешным, паўстае перад слухачом увасабленьнем абсурду. Але надзіва на спэктаклі можна было пачуць цалкам асэнсаваны, а не бездапаможна-гістэрычны сьмех глядачоў. Відаць, ізноў-такі дзякаваць майстэрству актораў і рэжысэркі.

Сканчаецца ж спэктакль зусім не вясёла: забойствам на пабытовай глебе. І аголенія душы герояў зьігнуць з сабой у нябёсы даволі недарэчны прадмет, які стаўся пэўнай адмецінай, каштоўнасьцю іхнай будзёншчыны, а менавіта белы мэталёвы імбрычак. Белья душы сыходзіць, а белы імбрычак завісае ў прасторы на чорным тле задніку. Няма ўзвышаных пачуцьцяў, няма патасу, няма подзьвігу, а ёсьць жанчыны, якія нясуцца альбо яйкамі, альбо кавунамі. І кожны пражыты дзень патрабуе гераічных высілкаў.

"Складаны спэктакль, няпросты. Не ўсялякі глядач можа яго зразумець, таму й ня ходзіць," — меркаваньне білетніцы. Але ўсё ж такі спэктакль, відавочна, знайшоў свайго глядача, хача, калі гаварыць словамі з п'есы: "Так, першае яйка ішло нялёгка".

Марыя Роўда



## БЕЛАРУСКАЯ СЛУЖБА РАДЫЁ СВАБОДА

576 кгц — новая частата на сярэдніх хвалях!

### У праграме

... навіны зь Беларусі і ўсёго сьвету, правы чалавека, спэцыяльнае ўвада, родная мова, эканоміка, мэдыцына, культура, гісторыя, эміграцыя ...

### Спэцыяльныя перадачы

... Праскі акцэнт, Вострая брама, Чыталняная зала, Блізкая Эўропа, Неабжытаная спадчына, Сымбаль веры, Беларускае раздарожжа, Адукацыя за мяжой, Новыя лакальныя выбары, Беларускі інтэрнэт ...

Новыя хвалі і частоты (ад 25 кастрычніка 1998)

18:00 - 19:30	6000, 6170, 7155, 9615 кгц	(49, 41, 31 м)
22:00 - 23:30	6010, 6025, 6170, 7155 кгц	(49, 41 м)
06:00 - 07:00	5995, 7275, 7295, 9750 кгц	(49, 41, 31 м)

Усе перадачы можна слухаць на сярэдняй хвалі 576 кгц (521 м)

ІНТЭРНЭТ: <http://www.rferl.org/bel/belarus>

Паштовы адрас: 220005, Менск-5, п/с 111 • Vinohradska 1, 11000 Praha 1, Чэхія

## ЗАСТАВАЙЦЕСЯ СА СВАБОДАЙ!

## ПАЎСЯДЗЁННАЕ ЖЫЦЦЁ Ў БЕЛАРУСІ. 1945-1965

«Паўсядзённае жыцьцё ў Беларусі. 1945-1965» — так называўся конкурс для школьнікаў, які быў абвешчаны на пачатку траўня 1998 году АРХІВАМ Найноўшае Гісторыі (створаным Беларускай Гуманітарнай Фундацыяй «Наша Ніва»). 8 студзеня 1999 году былі абвешчаныя вынікі конкурсу, а 20 лютага ў клубе «Акварыум» адбылося ганараваньне пераможцаў. Стваральнікі праекту, у якім, акрамя ўласна АНГ, удзельнічалі Таварыства Беларускай Мовы, Фундацыя Сьцяпана Батуры і варшаўскі цэнтар KARTA, паставілі перад беларускімі падлеткамі нетрадыцыйную задачу. На падставе ўспамінаў, дакумэнтаў, фотаздымкаў трэба было стварыць жыцьцёвы асяродку, у якім жывуць удзельнікі конкурсу, распавесці гісторыю сваімі словамі са словаў сваіх крэўных. Формы, у якіх увасобілася гэтая ідэя, былі розныя. Апроч тэкстаў, напрыклад, дадаваліся аўдыёкасэты ці ўнікальныя альбомы здымкаў і аўтэнтычных дакумэнтаў.

Па выніках трох этапнаў конкурсу журы вызначыла сваіх ляўрэатаў. Вышэйшымі ўзнагародамі, мультымэдыянымі кампутарамі, былі адзначаныя працы Ганны Рудкінай, Вольгі Вялікай, Анатоля Паўлюскага, а таксама калектыўная праца Юрыя Кізіюка, Андрэя Лізуна, Вячаслава Рудага, Руслана Плавікава, Івана Мякеці, Кацярыны Шыдлоўскай, Валянціны Аношкі, Паўла Чугая і Аляксея Сьлукі.

Другую ўзнагароду, фотаапараты і дыктафоны, атрымалі Анатоль Саракавіч, Сяргей Булавацкі, Андрэй Кавалёў, Яўген Бельскі, Юлія Захаранка, Аляксандар Зайцаў, а таксама калектыўныя работы: гуртка «Спадчына» — Сьвятланы Баршчэўскай, Ганны Яцвіч, Паўліны Прохаравай, Аляксандра Локтыша; спэцыяльны нумар газэты «Зялёны дуб», падрыхтаваны Яўгенам Мядзедзікам, Ірэнаю Паламарчук, Сяргеем Мядзерам, Кірылам Гурыноўічам і Вэрнікаю Лаўровай; а таксама калектыўная праца Ігара Пахіркі, Вольгі Скавародка, Аляксандра Протаса і Аляксандра Вішнеўскага.

Трэцяя ўзнагарода, дыктафоны, атрымалі: Алена Кіёнак, Ірэна Космыкава, Яўген Тарашкевіч, Аляксей Цімошын, Наста Ліцьвінава, Наталля Пахамовіч, Вольга Тэборка, Хведар Сазанавец, Тацяна Конан, Алена Лютко, Сьвятлана Сандзёр, Юрась Наваграй, Мікалай Драбкоў, Аляксандар Бабеня, Алег Шкнай, Андрэй Дзэ, Уладзімер Малахеня, Ірына Дубейка, а таксама Павел Цітавец і Кірыла Цітко.

Асабліва ўхвалы і ўзнагароды атрымалі ўсе, хто дапамагаў юным дасьледнікам у іх працы, бацькі і настаўнікі. Частка гэтага ўнікальнага збору будзе апублікаваная на старонках нашай газэты. У красавіку яны выйдзьць і асобнай кнігаю.

**БМА**  
БЕЛАРУСКАЯ МУЗЫЧНАЯ АЛЬТЭРНАТІВА

**25.03** **19.00**

Клуб «Акварыум» (Крыжыцы, 14)

1 год «Вольных Танцаў»  
Прэзэнтацыя СР «СЛУЖБЫ СВАБЕ»

**[ВОЛЬНЫЯ] ТАНЦЫ**

УЛІС  
НОВАЕ НЕБА  
NRM  
МЯСЦОВЫ ЧАС  
СКЛЕП  
EXIST

Арганізатары: Беларуская Музычная Альтэрнатыва, Беларускі Хельсінскі Камітэт

Інфармацыйная падтрымка: «Музыкальная газэта», «Наша Ніва», «Экспресс-Контакт», «Навіны».

Кейткі прадаюцца ў пароходзе ст.м. пл. Я.Коласа

**РЭПЭРТУАР**  
на сакавік 1999 году

Рэспубліканскага тэатру беларускай драматургіі

16 аўторак «Узьлёт Артура Уі, які можна было спыніць» Трагіфарс Б.Брэхт  
Прэм'ера:

17 серада 25 чашьвер «Бот і яго шкарпэтка» Фарс-абсурд Г.Ахтэрнбуш  
20 субота «Паваліўся нехта» Фольк-жарт У.Галубок, Л.Родзевіч  
21 нядзеля «Барбара Радзівіл» Паэтычная драма Р.Баравікова  
23 аўторак «Рычард» Трагедыя У.Шэкспір  
26 пятніца 30 аўторак «Апошняя пастараль» Фантастычны трылер-кліп па матывах апавесці А.Адамовіча М.Дзінаў  
27 субота «Разьвітаньне з Радзімай» Драма А.Папова  
28 нядзеля «Лекар паянволі» Эплектычная камэдыя Ж.-Б.Мальер  
31 серада «Містэр Розыгрыш» Гульні дарослых С.Кандрашоў

Мастацкі кіраўнік тэатра — заслужаны дзеяч мастацтваў РБ, ляўрэат Дзяржаўнай прэміі Беларусі Валеры Мазніскі

Пачатак спэктакляў а 19 гадзіне



## БЕЛАРУСКІЯ МУЗЫЧНЫЯ НАВІНКІ

1. Крыві. За туманам... Ковчег, 1999.
  2. Žygmont VAZA. Der Dritte Krieg. 1996. Беларуская музычная альтэрнатыва.
  3. Тэатар-студыя «Зьніч». Востраў душы. Наваполацак. БМА, 1998.
  4. Пошук. Падоўны альбом. Наш абавязак заставацца жывым! Першы крок, 1987.
- Для атрымання касэты трэба пералічыць 260 000 + 30 000 руб. (за перасылку) на адрас: 220085, Менск, а/с 5. Супрановіч Віталь. Пазначце, калі ласка, свой тэлефон.

Беларускія касэты ў Менску: Галерэя мастацтва (каля пл. Якуба Коласа), Камароўка (адкрыты рынак, стэнд ля пераходу накрыты), шалік «Карона» (скрыжаваньне Сурганова — Коласа, ля інтэрнату), ст. м. «Інстытут Культуры» (стэнд ля ўваходу да чыгункі), БНФ (Варва-шэні, 8).

## Анатоль Балуценка

### ЛЮДСКАЯ ГОДНАСЬЦЬ

Радзіма! Як здарылася з табой,  
Што дзеці адчураліся ад маткі?  
Вялі за волю продкі цяжкі бой,  
Ды славы іх ня годныя нашчадкі.

Нацыянальнай годнасці няма,  
Сваю культуру мы не паважаем,  
Бо рускі вірус горай, чым чума,  
Нас нішчыць, быць народам не жадаем.

Бо мовы мы саромяцца сваёй,  
Вялікай, некрамутаі і магутнай.  
У сэрцах, як на могілках, спакой,  
Радзімы мову лічым вельмі бруднай.

Радзіму любім, але мала нас,  
А большасць ёй зрабіць гатовы шкоду.  
Бяз годнасці людзкой празь нейкі час  
Ня будзе ні Радзімы, ні народу.

## Ярына Берасьцейская

\*\*\*

Там лістапад на двары –  
Марай наступлага дня...  
Не здагадаліся Вы:  
Тая, што з Вамі – ня я.  
Тая, што з Вамі – спакой  
П'е зь бяздонных вачэй  
І занямай рукой  
Самоту здымае з плячэй.

Там, за вакном, толькі дождж –  
Гэта яшчэ не зіма.  
Позьняя восень, і ўсё ж  
Тая, што з Вамі – ня я.  
Тая, што з Вамі пайшла,  
Зоркай згарыць уначы.  
Моўкі замкнецца душа,  
А я загубіла ключы.

Зноў лістапад на двары –  
Згадкай мінулага дня.  
Не здагадаліся Вы:  
Тая, што з Вамі – ня я.

\*\*\*

Ты, браце-беларус, скажы,  
Чый лёс яшчэ мы знойдзем горшы.  
Яе расьпялі на крыжы  
Паміж Расеяю ды Польшчай.

Цярновы квет на галаве,  
У вачах нямая адзінота.  
Яна шагнула горда: «Не!»  
І людзі верылі ўпотаі.

Адны да роднае зямлі  
Шукалі сьветлы шлях у брудзе,  
Другія – мыліся ў крываі  
Ды цалавалі твар Іудзе.

Страшэнны цар сыялых падзяк.  
А памятаеш, браце, песьню,  
Яны ж ня верылі ніяк,  
Што тая недзе уваскрэсьне.

У іншы дзень, у іншы час  
Апошні подых цёмнай ночы.  
Я тройчы заклікаю вас,  
Каб не адмовіліся тройчы!

## Сымон Вернік

### ДУМА

Не зламліў нас Батый!  
Азіяцкай крыві пад ардою  
Не ўлівалі ў балта-славянскія  
Гены свае мы,

Мо таму і нязвыкла  
Кранцац нам зацята душою  
І свабоды, і волі  
Да болю гарачыя тэмы.

Не пад жорсткай ардой,  
А пад іншым уціскам  
Стагодзьдзі,  
Як нявольнікаў звыклых,  
Трымала народ  
Ліхалецьце.

Каранёў не згубілі ў пакутах,  
І вось аб сабе як

народзе,  
Мовы маючы гук,  
Абвясцілі натхнёна мы ў  
сьвеце!

Вы ня чулі пра нас?!  
Гэта ж мы – дзеці роду  
Міндоўга,  
Прысьвятой Еўфрасіньні сыны,  
Гедымінавы ўнукі.

Пад прыгнётам свабоду і волю  
Шукалі мы доўга,  
Вырваць каб з кайданоў назаўжды  
Працавітыя рукі!

Нашы продкі здаўна  
гуртаваліся на паўзьябярэж-  
жы

Вусьця Нёману  
і ўздоўж дняпроўскіх мурожных  
вытокаў,  
Каб акрэсьліць зямлі свае Белар  
нязломныя межы,  
Каб ня чуць ваўнічых ніколі  
з Усходу і Захаду  
крокаў.

Вынішчалі наш род  
і зямлю падзялялі на часткі  
Чужакі іншаземцы,  
але ж ажывалі руіны.

Гэта тут крыжакам  
рыхтавалі сьмяротныя пасткі  
Вітаўт-князь і Ягайла-кароль,  
абаронцы Айчыны.

Гэта тут Каліноўскі Кастусь  
супраць царскага  
гнёту

Заклікаў да паўстаньня і  
збройнага чыну сялянцаў.  
Гэта тут, за свабоду краіны  
і волю народу,  
Лютых катаў зьнішчалі  
атрады стральцоў-  
партызанаў.

Ад узрэчча Дзьвіны і да Буга  
Радзіма-матуля  
Крылаў моцных размах  
распраскала, як вольная  
птушка.

Пад сыцягамі свабоды  
ішоў на штыкі і пад кулі  
Тут калісьці зь сябрамі  
Вялікі Тадэвуш  
Касьцюшка!

Гэта мы – той закліканы народ,  
які грэбуе марай  
Адрадзіць на вякі гістарычна  
свой род старажытны,

Той народ, які ўбілі  
наймоцным падмуркам-  
ахвярай

Пад Вялізны Жалівы Статуі –  
габарытна-гранітны!

Гэта – тая зямля,  
дзе сьмяротнага атам  
хмары  
Атруцілі лясам, сенажаці,  
азёры і рэкі,

Гэта – тая зямля,  
дзе нашэсьце мангола-  
татараў,  
Як нястрымна-зьнішчальную плынь,  
супынілі на век!

А зьнішчэньне сябе  
ці ж спынілі да гэтай  
хвіліны?!

У сталіцы, і той,  
анідзе не чуваць роднай  
мовы.

У краіне мы ўласнай жывем,  
а нібы без краіны!  
Адрадзьніць народу, –  
няўжо гэта шлях  
выпадковы?!

Не зламліў нас Батый!  
Азіяцкай крыві пад ардою  
Не ўлівалі ў балта-славянскія  
Гены свае мы,

Мо таму і нязвыкла  
Кранцац нам зацята душою  
І свабоды і волі  
да болю гарачыя тэмы?..

## Марта Гамановіч

Сказалі, што цябе няма,  
І раслялі па нітцы.  
Вісіць зялёная турма,  
Ды бель ня дасьць забыцца.

А, помніцца, было, было,  
Мой дрыгавіч прыгожы.

Ды тую, што ўваткала зло,  
Сам чорт спыніць ня можа.

Хто на магілах кросны тчэ –  
Любові не заслужыць.  
Вяртайся, пажывем яшчэ  
Дзеля пунсвай ружы.

А залатыя паясы  
Ў надзейным месцы ткуцца.  
Чые ўваткуць там валасы –  
Той і ўпадзеш на грудцы.

## Мікола Канановіч

\*\*\*

Гляджу на горад: мой ён і ня мой.  
Пазт сказаў, што горад безь цябе,  
Мо нас працяжнік злучыць на адной  
Крывой жыццё, але хутэй што – не.

З усіх гісторый, дзе каханьня жарсьць,  
Ня горад – сьвет гатова спаляліць,  
Мо, наша не пісалася для нас,  
І вось таму мы засталіся жыць.

Табую слова не прамоўлена: «Чужы».  
Я толькі госьць, які зайшоў на аганёк.  
Ды вось на стол зьбіраць ты не сыяшы,  
Каб потым справадзіць мяне ў змрок.

Лепш запытай банальна пра жыцьцё.  
Ды я па гэта толькі і зайшоў  
Па шляху доўгім на сваё сяло  
З гораду, дзе лёс з табой разьвёў.

## Дзед Карней

ПАЎЛУ СЕВАРЫНЦУ

«Какой те кубочек? Горбатый?» –  
Сказала хлопчыку кабета.  
Ён стаў зусім ніякаваты:  
Што адказаць ён мог на гэта?!

Але да гэтых абаротаў  
Наш сябра ўвогуле ня звык  
І паказаў на разьвітаньне  
Ей беларускі свой язык.

НАЗЕ ВОЛЬГІ КАРАТКЕВІЧ

Нагу такую адкапаць –  
То справа незвычайная:  
Для вэртыкальчыкаў яна  
Заўсёды вэртыкальная,  
Гарызантальная можа стаць  
Для дэмакрата толькі –  
ARCHE-лягічная нага  
У Караткевіч Вольгі.

## Станіслаў Карпаў

НЕШТА

Па-за гульні заставаліся людзі,  
Мала хто зь іх кране боль у сваіх душах,  
Што, часам, сыязамі рэзаў грудзі,  
Зьнікае, а зараз Чорнае душць,  
Укладвае Шэрае ў сэрца праз вушы,  
Недзе зацята вышэйшага судзіць...  
Ім не дажыць, не дабрацца да душы,  
Усе патанаюць у восеньскім брудзе...

БПСМ-АВЕЦ

А да потных пальцаў грошы наліпаюць.  
Нада мною – лямпя, пада мною –  
падлога.

Зь любага партрэта вочы паглядаюць,  
Позірк іх вясковы «па-бацькоўску»  
строгі.

Там, дзе нашы людзі даўца крывёю,  
Выйду й засьпяваю пра «Расею сыту»,  
Будзем ў вечным шлюбе з роднаю  
сястрою,

А на Захад плінем, там усе бандыты.  
Абавязак мужа, чысты і здаровы,  
Выканаем дружна, калі ёсьць патрэба,  
Калі не; дык з жонкай, ціхенька, як  
дровы,

Ляжам мы, бы столь, разглядваючы  
неба.  
Будуць у нас «дзеці», будзе і «каханка».  
Сала мы «каханцы» пакажам ў  
«Калыхан-  
цы»...

## СВАБОДА

У чым свабода?  
Ў разьбітым твары  
Дзяржавы ботам,  
Ці ў сьціплай мары,  
Ў цяжкіх дэбатах  
На вуснах зь пенай,  
Ці ў шэрых кратях  
І голых сьценах.  
Мо' ў захапленні  
Ўсім шэрым сьветам?  
А, ў імгненьні?  
Што, ў сьмерці, ў гэтым?

## Алесь Кветка

\*\*\*

Мова паранена... Мова?!  
Непадуладнае існаму Слова?  
Хворае нішчаць сумленьне,  
Здані гайдаюць збавеньне.

Мова паранена... Мова!  
Вечнасьць сьветач-аснова!  
Гукі атручаны пылам,  
Падаюць мёртвага з крыкам.

Мова паранена... Мова...  
Лёс Беларусі народу...  
Крэсьлі жыцьцёвую праўду,  
Сіла Сьвятальнага Ранку!

## РОЗДУМ

«Мая Крывія» Эдуард Акулін

Дзе Радзіма мая?  
Вочы цемра зрабіла сыяпымі.  
Дзе Радзіма мая?  
Сэрцы б'юцца глухія.  
Дзе Народ мой?  
Постаць нізка сьліяецца долу.  
Дзе Народ мой?  
Там душа памірае ў пагоні.  
А дзе Памяць мая?  
Сьліць сыяза, што прыйшла пакараць.  
А дзе ж Праўда мая?  
Вусны скутыя цяжка маўчаць...

Можна сьмерці скаршыцца,  
Толькі нельга цябе, Беларусь, пазбыцца.

## Марыля Лагодзіч

\*\*\*

Знайсьці на літоўскім асфальце  
вочы і пазнаць цябе,  
а потым схямануцца –  
твае ж карыя, а гэтыя –  
празрыста-шэрыя...

\*\*\*

Падае сьнег  
на дахах гараць сьвечкі  
толькі сьнег працягвае падаць  
ён Амур  
прыдуманы сьвечкамі.

## Вера Ліпская

БОЛЬ

Прадалі ўсё, апаганілі,  
Забылі песьні пяшчотныя  
І мову топчуць нагамі –  
Цураюцца маці роднае.  
І душы зельлем залітыя –  
У іх месца няма любові.  
За грошы можна, нібыта,  
Набыць барахло любое...

На сэрцы – муры каменныя,  
На тварох – зьявыны выскал...  
Калі ж мы ўжо зразумеем,  
Што нам да бездані блізка?

## ДЗЯДЫ

Памяць хату, прыдчмыняць дзьверы,  
Накрыюць стол сьвятоточныя ля вакна.  
Дзядоў чакаюць сеньня на вачэру:  
«Дзяды Сьвятая, прыхадзіце к нам!»  
Спраўляюць годна рытуал адвечны  
І, крыжам асьняючы чало,

На ўспамін Дзядам паставяць сьвечку –  
Няхай прыходзяць на яе сьвятло.  
Ад кожнай стравы лыжку адкладваюць  
І келіх застаўляюць не пусты.  
І ловаць кожны гук – Дзядоў чакаюць.  
... Да раньня сеньня будуць тут Дзяды.  
Усёй сям'ёй, урачыста і няспешна  
Малітву ўчыняць каля абразоў...  
Дай, Божа, нам у гэтым сьвеце грэшным  
Да скону шанаваць сваіх Дзядоў!

## А.І.Ляскоў

\*\*\*

Быў народ, які звыкся ды жыўся ўжо з  
рабствам,  
З беззаконьнем, бяздушшам,  
нахабствам,  
Ды ўсё трызьніў па больш яшчэ моцнай  
руцэ.  
Жыў народ, бы тапелец у чорнай рацэ.

Уладыка Ёсваышні – нябесны наш Бог  
На такія вось жахі ўзірацца ня мог.  
І рашыў шматпакутнуму гора-народу  
Дараваць Незалежнасьць усё ж ды  
Свабоду.

Дараваў у прыдатак яшчэ й тапісман,  
Каб нікому ніколі ня здаўся на зман  
(Гэта значыць, пры гэтым паслаў  
атамана,  
Зьберагаў бы каторы народ ад дурману).

Не халіла, аднак жа, народу развагі  
Ды да Божа ласкі належнай павагі.  
Усупр'яз ап'янушаму рабствам народу  
Не дано асядлаць Чараўніцу-Свабоду.

## Браніслаў Пяткевіч

КАНТРЫБУЦЫЯ

І ўлоперак, і ўздоўж  
Габарытны для аршына  
Наш вясковец Косьця Смоўж,  
Нам вядомы ўсім мужчына.  
Не турбуюць мазалі,  
Поту поўныя залозы,  
А на твары крамзэлі  
Ад запіткаў моцнай дозы.  
Быў за крадзеж у турме  
І адведаў смак баланды,  
У сярэдзіне турэ  
Вывучаў ладунак банды.  
Тут штодзённы трапны скрад,  
Можа нават і ня куцы,  
Пад крылом сваіх улад  
Зьбераж ад экзэкуцыі.  
А калі ж папаўся пан,  
Прадавай сваю жаробку,  
Ды скдай з плячэй жупан,  
Каб пацеш у лік адробку.

## Валянціна Рашэтнік

ВЕЧНЫ ШЛЯХ

Маленькі сын, пытаўся ты:  
«Дзе быў я, калі не было яшчэ мяне з  
табою?»  
Цікавіўся, хто збудаваў масты,  
Па якіх крочыў ты з сусьветнага спакою.

Якімі словамі табе мне раскажаць  
Пра вечнасьць, пра жыцьцё бязь межэў,  
Душы тваёй дзе чыстае сьвятло шукаць,  
Пра твой бясконы шлях, якому ты  
належыш і  
належаў?

Дарослых мала тых, чый добры сэрца  
зрок.  
Ня ўсё спасьцігнуць могуць, што было,  
чаму й што  
будзе.

А тут дзіця сыцяжынкаю душы ступае  
першы крок,  
Ідзе шукаць сябе. Хай нітакі ня згубіць.

І я кажу: «На зорачцы ты быў».  
«На зорачцы?» – зірнуў мой сын уважліва  
ў неба.  
«Сядзеў я так ці што рабіў?  
Напэўна думаў, што хутчэй дамоў, да  
мамы трэба.

«А зорачка ж, бы кропка. Ці не зваліўся  
я адтуль?» –

Занепакоілася раптам хлапчанё малое. –  
«Відаць, ляцеў я, мамачка, як куль,  
А ты пабачыла, бягом лавіць – і я з  
табою».

Гісторыі сваёй шчасьлівы склаў канец.  
Заллюшчыў вочкі: «З мамай я. Палётаў  
годзе».

Заснуў. І зноў душою паймаў у сусьвет  
–  
Да зорачкі на госьці завітаў мой сын  
Валодзя.

## Віктар Чарняўскі

ЖЫВЕ БЕЛАРУСЬ!

Няхай нам гавораць, што бедны  
Наш край, ну і што нам з таго.  
На ўсё гэта дружна мы плінем  
І скажам: «Жыве Беларусь!»

Хай кажуць, што край наш падобны  
Да сьметніцы велькай. Няхай.  
На ўсё гэта дружна мы плінем  
І скажам: «Жыве Беларусь!»

Хай кажуць, што ў лапці абуты.  
Хай кажуць, што век у гразі.  
На гэта плявалі мы дружна  
Жывем мы. Жыве Беларусь!

Народ беларускі цярплівы  
Але паспрабуй, зачалі –  
Зь зямлёю зраўняем, хай знаюць,  
Што наша Жыве Беларусь!

Няхай нам раней было цяжка  
Няхай і цяпер цяжкі час  
Мы верым – ты ўстанеш, краіна.  
Мы верым – Жыве Беларусь.

## Шатэ

\*\*\*

Прасьвятляецца маладафронтаўскім  
хлопцам.

Я, дзевятнаццацігадовы юнак,  
Ведаю сэнс жыцьця:  
Бераж ад фашысцкіх сабак  
Край мой і ўзымаць зь небыцця.

Спрадвечную веліч мінулых гадоў,  
Спадчыну маіх нескаронных дзядоў.

Я не адзін. Са мной  
Праўда мая і мільён сяброў.  
Нам не зьмірыцца ніколі з хлусьнёй.

Сам па сабе не сканяе рэжым,  
Ты ж убаку пазіраеш за ім.  
Стань побач з намі сказаць сваё «не»  
Хамскай уладзе і подлай мане.

## Сымон Шаўцоў

ПЕРАД АТАКАЙ

Скончыліся страхі,  
Сьмерць нібы адпала...  
Наша артылерыя  
Фрыцаў абстраляла.

А цяпер ў атаку  
Кінулі пяхоту.  
Біць фашыстаў злосна  
Была ў нас ахвота.

Ды іх аўтаматы  
Па нас застрэчылі,  
Нашае атакі  
Фрыцы не зьлюбілі.

У нашым батальёне  
Многа мёртвых пала,  
Але і ў фашыстаў  
Забітых нямамо.

Толькі ў другі раз  
Залп нашай «Кацюшы»  
«Харобрых» фрыцаў  
Уцякаць прымусіў.

За імі гналася  
Нашая пяхота,  
На штыкі падняць  
Ў нас была ахвота.

Фрыцы не пасьпелі  
Ўзяць сваіх забітых,  
Селі на машыны,  
З вачэй нашых зьніклі.

У многіх атаках  
Была нам падмогай,  
Любілі мы «Кацюшу»  
На франтавых дарогах.

## ПАЭТА ЯК КАБЕТА



Леанід Пранчак. *Біблія для каханай: Кн. паэзіі \ Афарм. Дз. Мілаванова. — Менск: Полымя, 1998. — 303 с. — Наклад 1500 ас. ISBN 985-07-0281-8*

Тоўсты том паэзіі ў цвёрдай вокладцы — незвычайная зьява па нашых часах, калі словы «новая кніга паэта» асацыююцца з худой да неспрыстойнасьці брашуркай, абы як зьлепленай пры дапамозе дзьвюх аграфак. Саліднасьць тому будзіць найлепшыя спадзяваньні, якія, аднак, прыгасаюць пры больш пільным позірку на вокладку. «Біблія для каханай»? Што гэта значыць? У якім сэнсе біблія? Паэт пераклаў гэтую, як многія лічаць, наймудрэйшую кнігу ўсіх часоў на белмову ў вершаванай форме? Або выклаў свае выпакутаваныя жыцьцём прыцыпы, якія аказаліся настолькі значымі, што могуць стаць у адзін рад з Бібліяй і быць настолькі значымі, параднікам на ўсе выпадкі жыцьця, прычым толькі для яго каханай? Або для любой жанчыны, якую нехта кахае? А для чытача-мужчыны — ужо не? Бянтэжыць малюнак на вокладцы, які ня мае нічога агульнага з назвай — на балотна-зялёным тле нешта сярэдняе паміж сэрцам і чырвонай чарціліцай, і з гэтага нечага вытыраецца белая пяро...

Пры праглядзе кнігі спадзяваньні, што былі спалахнулі, затухаюць амаль ушчэнт: аказваецца, салідная таўшчыня кнігі — вынік нічога іншага, як вельмі багатай вёрсткі — на кожнай старонцы размяшчаецца асобны верш, звычайна гэта 8-12 радкоў, а дзе і 10-20 словаў... Калі адкінуць «паветра», то і выйдзе якрава брашурка. Несучаснае і неэканомнае афармленьне падкрэсліваецца застаўкамі, якія мастацкі рэдактар палічыў за лепшае размяшчэньне перад пачаткам кожнага верша: стылізаваны мясчык, стылізаваная хмарка, стылізаваныя птушчкі — і гэтак на кожнай старонцы на працягу першай часткі.

Кніга складаецца з трох частак: вершы пра каханьне, тэксты папулярных эстрадных песень, вершы для дзяцей. Найбольш моцная частка — другая. Леанід Пранчак — вядомы паэт-песеннік, і многія яго песні асацыююцца зь лепшымі эстраднымі галасамі Беларусі. Яны сталі, як цяпер модна казаць, знакавымі, іх з задавальненьнем слухалі і слухаюць («Сумны саксафон», «Тэлефон даверу», «Мая непаханая», «Даствай, Язэп, гармонік».

«Калі Чырвоная касьцёла», «Кітайская сыяна», «Жоўтыя вярціні», «Пад зоркаю Пагоні» — апошня, дарэчы, у гэтым фігуруе пад шатлівай запызчанай назвай «На ростанях», хаця ў біяграфічнай дэведцы стаіць пад сваёй уласнай). Трапіна заўважыў паэт, што музыка ажыўляе ягоныя радкі. Бяз гэтай рэанімацыі, на жаль, яны выклікаюць не зусім тое ўражаньне, на якое спадзяваўся аўтар. Такі лёс многіх песенных тэкстаў — шлягеры, быўшы надрукаванымі на паперы, часцяком выяўляюць сваю бессэнсоўнасьць або другаснасьць. Таму, можа, лепшым варыянтам было выданьне песеннікі Леаніда Пранчак, які ўключаў бы ня толькі словы, але й ноты. Такое выданьне, здаецца, магло б разысьціся ўдвай большым накладам, прынесла б карысьць ня толькі рэпутацыі паэта, але й тым усё яшчэ шматлікім прыхільнікам беларускай эстраднай песні, што былі б скарысталіся ім у рабоце і для адпачынку (варта заўважыць, што наклад «Бібліі...» немалы па нашых часах — 1500 асобнікаў).

Першая частка кнігі, якая называецца «Любові божи дар», не паддаецца камэнтам. Няма сэнсу папракаць або ухваляць паэта за тое, што ён бачыць свет (любоў) так, а не іначай. Мне ягонае бачаньне, прыкладам, падаецца нецікавым, а нехта, можа, будзе рыдаць пад яго вершамі сьлязьмі шчасьця... Радкі «Твой позірк хмеліць, як пяршак», «Каханьня салодкая бражка», як для мяне, ня могуць выклікаць нічога, акрамя іроніі, але прыхільнікам тэорыі чаркі ды скваркі пададушча сьвежымі і вельмі беларускімі. Паэту, як кабеце, дазваляецца ўсё — гавораць старыя карэктары, і маюць рацыю.

«Дзіцячая» частка троху «не стыкуецца» з рэштай — можа, больш апраўдана было б выдаць яе зноў такі асобна. Вершы для лягапедычных заняткаў, лічылкі і нескладушкі, канечне, патрэбныя каханай штодня, калі яна выходзіць дзіцяй, але для лепшага ўспрымання патрабуюць каларовых малюнкаў, а то дзе-хто з малых можа не зразумець фразыў кштальту «А за мною ходзіць фрак»...

Герой «Брэхукоцкага летапісу» усё паўтаралі: «У музыцы існуе толькі адзін тон — чысты». Як заўсёды ў Лакснэса, неадзізначна і дакладна. Справядліва і для паэзіі.

Наталка Бабіна

1941—1943 г. Ніякага апраўданьня дзейнасьці гэтай установы ня знойдзена. Зьдзіўляюць ўслед за аўтарам артыкула, як значна абмежаваны колькасна нямецкі акупацыйны пэрсанал у горадзе мог праводзіць сваю палітыку, выкарыстоўваючы ў некалькі разоў большыя сілы ўсходніх (беларускіх, літоўскіх, латыскіх) добраахвотнікаў.

Вядомы гісторык мастацтва Васіль Пуцко прыгарчыў беларусам радасць ад існаваньня цудоўнага помніка мясцовага пісьменства XI ст. — знакамітага Тураўскага эвангелія. На думку дасьледніка, кніга створаная майстрам, так ці інакш звязаным з кіеўскім княскім скрыпторыем. Але ў бочку дзегця дакладзена й лыжка мёду: «Факт стварэньня кнігі як твору каліграфічнага мастацтва ў самім Тураве калі нельга даказаць, то немагчыма і абвергнуць».

Алесь Смалючак працягвае знаёміць грамадзтва зь велізарным і найкаштоўнейшым дзёньнікам ліцьвіна Міхала Ромэра за 1911—1945 г. На гэты раз асьветлена не масонская тэматыка, а некаторыя асаблівасьці «нашаніўскага» жыцьця ў Вільні. Друкеўшца і сканчэньне ўспамінаў Францішка Кушаля «Спробы арганізацыі Беларускага Войска». Вайсковым справам прысьвечаны артыкул Алесь Сімакова пра «індзейскую вайну» Тадэвуша Касцюшкі.

Пэўна, далёка ня ўсе ведаюць, што слаўтаму герою прыйшлося ў сваім жыцьці выступаць ня толькі супраць ангельцаў і расейцаў, але й супраць індзейцаў, праўда, апасродкавана.

Генадзь Ластоўскі са Смаленску разглядае расейскія навучальныя праграмы і школьныя падручнікі — як там асьвятляецца гісторыя Беларусі. Звычайна — ніяк, а калі й згадваецца, то па-савецку, калі не сказаць горш. Ціх беларусаў расейскія падручнікі не заўважаюць. Гэта, вядома, лепш, чым тое, што пішуць пра ўкраінцаў («добраахвотнае ўзьяднаньне» і г.д.). Артыкул Г.Ластоўскага — спроба разбурыць даўня стэрэатыпы расейскай гістарыяграфіі. Застаецца пажадаць, каб нехта ў Расеі прачытаў гэты матэрыял.

Адна са сталых тэмаў БГА — навадзеньне мастоў з заходнімі гісторыкамі. Зьмешчанае інтэрвю з швейцарскім дасьледнікам Штэфанам Родэвальдам, які цікавіцца сярэднявечным Полацкам (даецца тлумачэньне, чаму), і пераклады працаў нямецкага гісторыка Тэадора Шнайдэра «Роля гістарычнай сьведомасьці ў палітыцы» і «Сіла гісторыі» Джойс Эпльбай (ЗША). Гэтак часопіс спадзяецца ўзбагаціць мэтадалёгію беларускай гістарычнай навукі — ведаем, што такія высілкі ня гінуць.

Валеры Пазьнякоў

## НОВЫЯ КНІГІ, ДАСЛАНЬНЯ Ў РЕДАКЦЫЮ

- Агледзіны: Вершы / Уклад. і прадмова А. Бакача; Маст. Ю. Хілько. — Менск: Беларускі кнігазбор, 1998. — 224 с.: іл. — Наклад 1400 ас. ISBN 985-6318-29-7
- Агляд (Правы чалавека ў Беларусі, 1998 г.). — Менск: Праваабарончы Цэнтар «Вясна-96», 1999. — 47 с.
- Адамчык В. Разьвітаньне апошніх: Аповесць, апавяданьні, дзёньнікі. — Менск: Мастацкая літаратура, 1999. — 448 с. — Наклад 1500 ас. ISBN 985-02-0231-9
- Арфаграфічны слоўнік: Для пачатк. кл. / Уклад. К. Кабызева, М. Казьбярук, Т. Саўрыцкая і інш. — 6-е выд. — Менск: Народная асвета, 1999. — 160 с. — Наклад 5000 ас. ISBN 985-03-0917-2
- Беларуская камэдыя XX ст.: Для сярэд. і ст. шк. узросту / Маст. А. Жакеніч. — Менск: Вышэйшая школа, 1998. — 384 с.: іл. — (Школьная бібліятэка). — Наклад 27300 ас. ISBN 985-06-0403-4
- Бічэль Д. Снапок: Выбраныя вершы. — Менск: Мастацкая літаратура, 1999. — 446 с. — Наклад 1500 ас. ISBN 985-02-0239-4
- Веткаўскі музей народнай творчасьці / На бел., рас., англ. мовах. 2-е выд. — Менск: Беларускі, 1999. — 119 с.: іл. — Наклад 5000 ас. ISBN 985-01-0218-7
- Гаўраш Н. Слоўнік эпітэтаў беларускай мовы. — Менск: Вышэйшая школа, 1998. — 603 с. — Наклад 5000 ас. ISBN 985-06-0374-7
- Гісторыя беларускай літаратуры: XIX — пач. XX ст.: Падручнік для філял. фак. пэд. ВНУ / Г. Багановіч, У. Г. Ніламедаў, Л. Голубева і інш.; Пад агульн. рэд. М. Лазарука, А. Семановіча. — 2-е выд., дапрац. — Менск: Вышэйшая школа, 1998. — 560 с. — Наклад 7000 ас. ISBN 985-06-0304-6
- Грым Браты. Брэжнэўскія музыкі: Казкі: Для малод. шк. веку / Пер. на бел. мову; Маст. Ю. Цярэцічанка. — Менск: Юнацтва, 1999. — 302 с.: іл. — (Б-ка замежнай дзіцячай літаратуры). — Наклад 3000 ас. ISBN 985-05-0108-1
- Жыцця: Вершы, апавяданьні, казкі пра дзяцей і для дзяцей / Уклад. І. Імпель; Маст. В. Скалоў. — Менск: Юнацтва, 1999. — 351 с. — (Школьная бібліятэка). — Наклад 34700 ас. ISBN 985-05-0268-1
- Кантакты і дзялёгі. Інфармацыйна-аналітычны і культуралёгічны бюлетэнь Міжнароднай асацыяцыі беларусістаў і Беларускага таварыства дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі. № 1 (37). Студзень, 1999. — 55 с.: іл. — Наклад 299 ас.
- Карызна У. Іграй, жалейка, не змаўкай: Вершы, казкі, пэзмы, загадкі, нейбыліцы: Для дашк. і мал. шк. веку / Маст. Т. Беранзенская. — Менск: Юнацтва, 1998. — 267 с.: іл. — Наклад 5000 ас. ISBN 985-05-0144-8
- Куліковіч У. Беларускі правапіс: правілы, заданьні,

- кантрольныя работы. — Менск: «Завігар», 1998. — 280 с. — Наклад 11000 ас. ISBN 985-6187-05-3
- Крыніца. № 12 (49), 1998. — 112 с.: іл. — Наклад 1300 ас. ISSN 0234-1387
- Левановіч Л. Ларыса, альбо прыгоды аўтамабіліста: Аповесць, п'есмы. — Менск: Мастацкая літаратура, 1998. — 256 с. — Наклад 1400 ас. ISBN 985-02-0341-2
- Лук'янаў М. Цэпра адступіла...: Аповесці, апавяданьне. — Менск: Мастацкая літаратура, 1999. — 254 с. — Наклад 1000 ас. ISBN 985-02-0336-6
- Мазго У. Сьмехалод: Вершы, пэсьні, казкі, загадкі: Для мал. шк. веку / Маст. Т. Беранзенская. — Менск: Юнацтва, 1999. — 127 с.: іл. — Наклад 3000 ас. ISBN 985-05-0193-6
- Навуменка І. Хатняе зайчаньне: Апавяданьні: Для малодш. шк. веку / Маст. Т. Сьвіркоўскі. — Менск: Юнацтва, 1998. — 175 с.: іл. — Наклад 3000 ас. ISBN 985-05-0227-4
- Права на волю. Бюлетэнь Праваабарончага Цэнтру «Вясна-96». № 1 (25), № 2 (26), 1999. — Наклад 299 ас.
- Пракапоў І. Шляхі накіраванага бізьнэс-жэ: Вершы / Прадм. К. Камейшы. — Менск: Мастацкая літаратура, 1999. — 111 с. — (Першая кніга паэта). — Наклад 1000 ас. ISBN 985-02-0246-7
- Сіманюк Л. Разгорнуты сьвет: Вершы. — Менск: Мастацкая літаратура, 1999. — 95 с. — (Дэбют). — Наклад 1000 ас. ISBN 985-02-0238-6
- Старычонак В. Беларускае літаратурнае ад А да Я: У дапамогу абітурыентам, школьнікам. — Менск: Вышэйшая школа, 1998. — 524 с. — Наклад 1000 ас. ISBN 985-06-0454-9
- Хрэстаматэя па гісторыі беларускага тэатру і драматургіі: У 3 т. Т. 2: 20-50-я гады XX ст. / Беларускі ўнівэрсытэт культуры; Уклад. рэд. тэкстаў, уступ. арт. і камэнт. А. Сабалеўскага. — 2-е выд., пашыр. і ўклад. — Менск: Беларускае навука, 1998. — 574 с. — Наклад 700 ас. ISBN 985-08-0265-0
- Шарэйкі С. Трагедыя Беларусі, або што такое сапраўдны лужанізм. — Менск, 1998. — 96 с.
- Юхо Я. Гісторыяграфія гісторыі дзяржавы і права фэадальнай Беларусі. (Сэрыя: «Гісторыя Бацькаўшчыны», дадатак да часопіса «Права і эканоміка»). — Менск, 1999. — 104 с. — Наклад 250 ас. ISBN 985-442-028-2
- Aptymowicz N. Łagodny czas / Уклад. і апрацоўка Т. Каравіча. — Люблін, 1998. — 113 с. ISBN 83-86620-28-5
- Сzasopis. Białystok — Krynki, 3/1999. ISSN 1230-1876
- Книжное дело, пресса Беларусі: Адрасна-тэлеф. даведнік (зьвесткі на 1.12.98 г.) / Нац. кніжная палата Беларусі. — Менск: НКП Беларусі: ПКОО «МакБел», 19987. — 736 с. ISBN 985-6020-17-4 ISBN 985-6347-68-8

## РАЗБУРАЛЬНІК СТЭРЭАТЫПАЎ

Беларускі Гістарычны Агляд. *Навуковы часопіс. 1998. Том 5. Сьвітак 1 (8). — 288 с. — Наклад 299 ас.*



Навукова-папулярныя выданьні ствараюць стэрэатыпы, навуковыя іх разбураюць. Часопіс БГА вядомы як зьнішчальнік стэрэатыпаў у гістарычнай навукі. Апошні нумар выданьня яшчэ больш мацуе такое рэнамэ.

Праца Генадзя Сагановіча абвясняе стэрэатыпы, што славяне і немцы — ворагі спакон. Дэтальна разглядаюцца адносіны Полацка і немцаў Падзьвіньня ў першай палове XIII ст. Выснова: паміж бакамі пераважалі мірныя дачыненні, немцы ў тры першыя дзесяцігодзьдзі не парушалі «добрыя старыя правы» полацкіх князёў, а Полацк адпаведна талераваў чужаземцаў. Выснова аўтара добра стасуецца са словамі польскага храніста XIII ст.: маўляў, тэўтоны і славяне добра жывуць супольна, і няма іншых народаў у сьвеце такіх блізкіх і прязных, як яны. Вынікі дасьледаваньня стасуюцца і з шчырым жаданьнем большасьці сучасных беларусаў жыць зь немцамі ў сяброўстве. Хто яшчэ з гісторыкаў паспрабуе знайсці гістарычны пад-

муркі для гэтага?

Васіль Варонін рэвізуе старую тэзу пра выключнае становішча Полацкага ваяводства ў Вялікім Княстве Літоўскім. На яго думку, становішча Полаччыны было не такім ужэ асаблівым, каб казаць пра нейкую мясцовую «канстытуцыю» ў выглядзе вялікакіх прывілеяў XVI ст. Аднак скрупулёзны аналіз дазволіў выявіць унікальныя архаічныя рысы палітычнага жыцьця ваяводства — існаваньне мясцовага «старшыні» — старэйшага з баяраў, дзейнасьць некаторых старажытных прававых нормаў. Усё ж Полаччына ўсё больш уцягвалася ў агульнадзяржаўную сыстэму і хутка страчвала рысы былой незалежнасьці часоў Полацкага княства. Полаччыны робіцца нават шкада, калі прыгадаеш, як у XVII ст. магнаты проста прадавалі адзін адному пасадку ваяводы полацкага.

А вось нямецкаму дасьледчыку Гартмуту Русу не ўдалося разьвясць стэрэатыпы, які пусьціў глыбокія карані на беларускай зямлі, а менавіта пра незвычайную дакладнасьць, стараннасьць, руплівасьць, дбайнасьць, уважлівасьць, пільнасьць, акуртаннасьць і ўдэлівасьць нямецкага навукоўца. Менавіта такімі рысамі вызначаецца артыкул пра баранавіцкую СД у

Выйшла з друку кніга літаратуразнаўчых артыкулаў Лявона Юрэвіча «КАМЭНТАРЫ». У ёй працы, прысьвечаныя творчасьці Вацлава Ластоўскага, Янкі Юхнаўца, Сьвятаслава Каўша, Рыгора Крушыны, Алесь Салаўя, Пётры Татарыновіча, Міхася Міцкевіча, Ларысы Геніюш, «Баявой ускалосі», айма-марыянам, тавізаўцам ды інш. Пасья-

мова Уладзімера Конана. Цікава, што на вокладцы — карціна Артура Клінава «Карабель». *Ахвотным прыдобаць кнігу: тэл. (017) 283-24-10*



Кнігу дзіцячых песень «ДУДАРОЧАК» (з нотамі і мэталічнымі ўказаньнямі), складзеную І. Лосікам і Л. Скаромнай, можна замовіць па тэл. (017) 227-78-92

## СЛОЎНІК ПАНЯЦЦЯЎ

### §1. ПРА ЗЕМЛЯНЫЯ РАБОТЫ.

Мая жонка, калі нешта здарэцца ў кватэры — няма гарачай вады, прапала святло, ня грэюць батарэі — часта звоніць у службы, якія адказваюць за падтрыманьне жыццяздзейнасьці нашага гораду. Там ёй даюць адказы, якія часам ня могуць не прыцягваць увагі. Калі ў доме ізноў прапала цяпло, ёй адказалі так: «Вы знаеце, трубы намоклі, бо яны ляжаць у халоднай вадзе».



Пасьля вяртаньня з-за мяжы Менск сустракае сябе пэўнымі канстантамі. Ня тое, каб ты меў пачуцьцё, што праваліўся ў глыбокую яму, проста галаву пачынае сьвідраць думка — нешта тут ня так, нешта тут уладкавана інакш. І гэтая інакшасьць на зямлі, відаць, — працяг інакшасьці ў тым, што ў кнігах называюць мысьленьнем. Выходзячы з цягніка ці аўтобуса, крочачы па трапе самалёту, ты становішся сьведкам земляных работаў.

Нельга сказаць, што я жыў ці калі-небудзь жыў у цэнтры. Таму дарога ў цэнтар, падарожжа ў цэнтар заўсёды для мяне акт надзвычайнага значэньня. Так праходзіць маё жыццё — у перамяшчэньні зь месца на месца. Колькі я сябе помню, яно ніколі не было такім ужо бясхмарным — дзе-нідзе ўзьніклі перашкоды: транспартны сродак, у чэраве якога знаходзіўся я, запавольваўся, кіроўца пахмурнеў, яму даводзілася схаць у аб'езд, ціснуць на тармазы, калі наперадзе была выбоіна, а то й проста заяўляць, што, напрыклад, «аўтобус далей ня пойдзе».

Варта задумацца, адкуль зьяўляюцца прычыны земляных работаў — усе гэтыя канавы, выбоіны, калдобіны, аб'езды і г.д. Кім яны праводзяцца? Што кіруе імі? Наступствам чаго яны ёсьць? Ці ня сьледзтвам тулікоў і ўхабаў нашай сьвядомасьці, яе несупынных скрыўленьняў аж да страты элемэтарнай жыццёвай лёгкасьці? Замойца земляных работаў невядомы: іх ініцыююць не камунальныя службы, адказныя за добраўладкаваньне гораду, а ананімны геній дэструкцыі.

З надыходам цёмнай пары сутак сытуацыя на дарогах кардынальна зьмяняецца: любы ня вывераны рух можа быць небясьпечным для жыцця. Школьнікі й рыбакі падаюць у адкрытыя каналізацыйныя люкі, бабулькі, ідучы з харчовых рынкаў, зьбіваюцца з курсу, аўтамабілі заносіць у кювет з прычыны недастатковага дагляду дарожнага палатна, цягнікі зніжаюць хуткасьць у выніку тэрміновых рамонтных работаў. І ніяк не дайсьці да Беларусі.

Я ня надта разьбіраюся ў дакладных навуках, але выходзіць такая вось геамэтрыя: каб з пункту А трапіць у пункт В, трэба перасячы пункт С. Або яшчэ горш: кіруючыся з пункту А ў пункт В, я неўспадзеўкі для сябе трапляю ў пункт С. Замест таго каб ходзіць па зямлі, мы коўзаемся па паверхні Палацаў лёднага спорту.

І што асабліва характэрна: нашы людзі прывыклі да гэтакага асяродзьдзя пражываньня. Ці, можа, гэта асяродзьдзе пражываньня прывычала іх да сябе?

Валерка Булгакаў

13.12, ндз. Учора выпадкова натрапіў на цікавую перадачу расейскай тэлевізіі — гэткую гульнію са словамі. Сутнасьць яе была такою: да назойніка, які абвешчаўся вядучым, трэ' было прыбавіць прыметнік, які прыйдзе на памяць, і пры гэтым пастарацца назваць такі, які найбольш часта прысутнічаў сярод адказаў выпадковых мінакоў, якіх карэспандэнт гэнай перадачы адмыслова распытваў перад тым у расейскай сталіцы.

Адным са словаў, да якога патрэбна было назваць прыметнік, было слова «дзэці». «Дзэці Чарнобылю» — гэта ж першае, другое, трэцяе і ўсякае, калі заходзіць аб дзэцях, — падумаў я, — навошта было й задаваць такое няшматварыянтнае пытаньне?... Адказы ж маскоўцаў былі наступнымі. На першым месцы — «Дзэці капітана Гранта» — 19 адказаў са ста. Другое месца — 18 адказаў — «Дзэці лейтэнанта Шміта». Былі таксама «Дзэці Арбату» — 10 адказаў, пятае месца. Дзэцей Чарнобылю не было зусім.

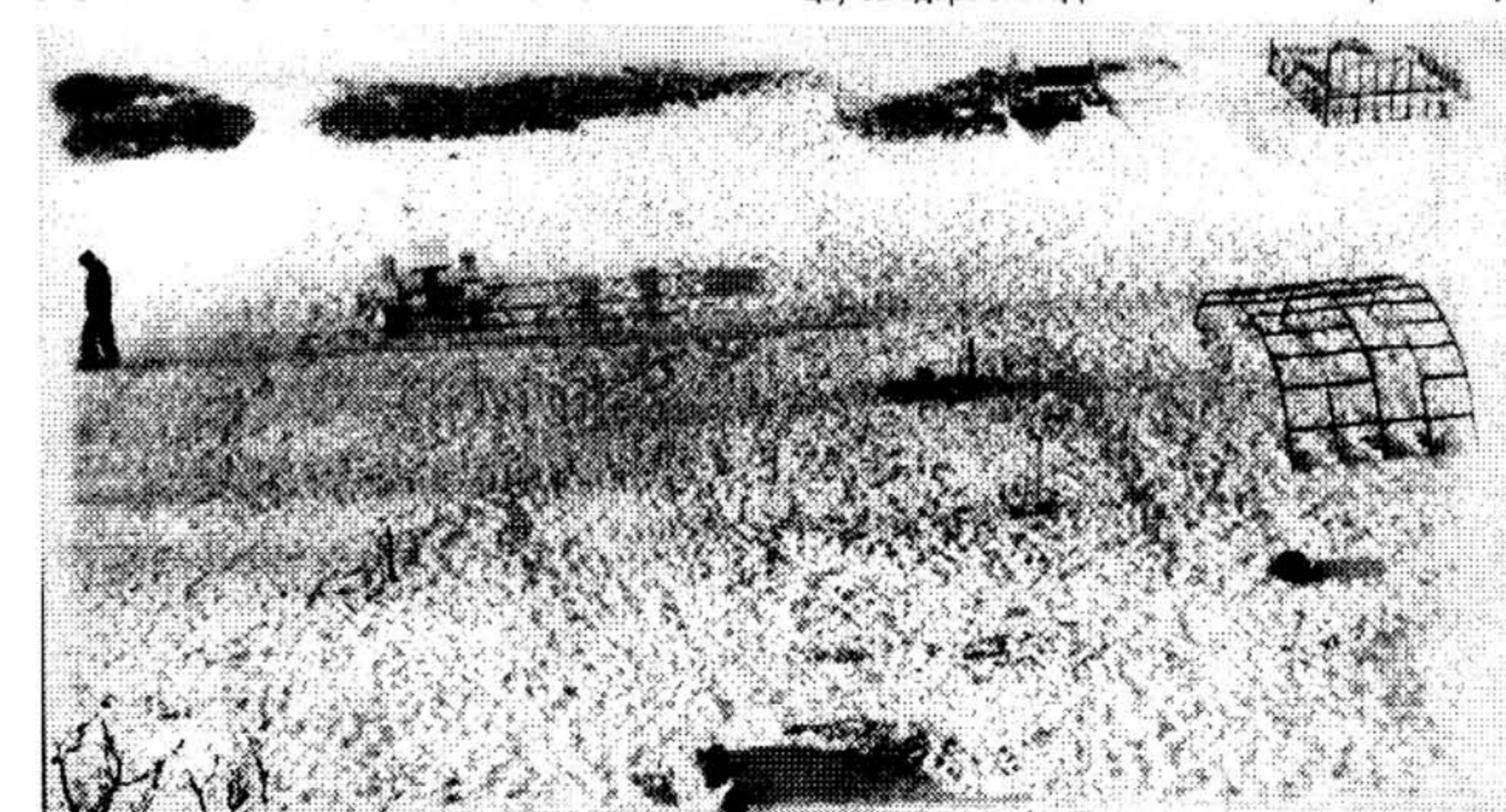
20.12, ндз. Чым больш у нас разводзіцца «богоневеруюшых», тым гучнейшымі робяцца ўдары па палавіках, выбіваных у нядзелі.

1.2, шн. Адзін чалавек, якога я лічыў некалі за палкам прыстойнага, сказаў некаму з кампаніі абьяклым тонам: «Скарэй за ўсё ў гэтым гаду аб'едзіняцца... Магчыма, каб яму казалі, што ў «этым гаду» яму выдаліць печаню, ён бы занэрваваўся больш. Але ж у гэтым выпадку было б простае фізычнае вынішчэньне».

Тым днём я, як добрасумленны студыёз, крыпацеў над бясконнымі альбумаў зьўрапейскага жывапісу, а мае alter eg-і бунтавалі кроў і, што называецца, ад'ядалі душу. За вакном усчалася сьнежная кудаса, нібыта старажытная Сарматыя вянулася ў наш край. Колькі разоў бліснула белая маланка, падкрэсьліваючы неардынарнасьць сытуацыі. Тым днём я дазнаўся, што над родным Гомлем кружлялі НЛА. Як казалі людзі, НЛА бачылі над Сяльмашам, Прудком і 17-м мікрараёнам. Нехта бажыўся, што «талеркі» праляталі ў яго над сямейным дахам, мала не пазрываўшы шыфэр. Яшчэ нехта наагул ледзьве не ў кантакт зь іншапланэцнікамі ўваходзіў. Некаторыя ж людзі палічылі гэтую нябесную праву за знак перад новым выбухам на Чарнобылі. Я ж сам так нічога й не пабачыў, а пішу з пагалосак.

Стоячы ў чарзе да вакна № 6 пашпартнага стала, я пачуў наперадзе небеларускую вымову. Перада мной стаяла сярэдняга веку пара — мужчына і жанчына. Ён, зьехаўшы ў 80-х гадох у Расею і праслужыўшы тамка 12 гадоў на флётце, па вяртаньні ў Беларусь займаў пэўныя праблемы з атрыманьнем грамадзянства. З гэтай нагоды ён абурэацца і лаецца сваім картаватым, але «чакаюшым» голасам. Расчараваньне. Ён жа лічыў, абпіўшыся прапагандысцкім кісялём, што ППРБ наву ў Беларусі капіталны «вельмі жалезны» парадак, што ніякіх завадаў з грамадзянства ў «саюзной» дзяржаве паўстаць проста ня можа. Першая ж цяжкасьць дала яму дзярнова-падзолістую глебу для расейскага мату.

Даўна не даводзілася спазіраць новых палітычных графіці, пагатоў амаль у цэнтры гораду. Але вось



## ГОМЕЛЬСКІЯ ФРАГМЕНТЫ

9.2, аўт. Калі аншлюс усё ж станэцца непазьбежным, я лічу, што сьведамыя беларусы — а іх ня менш за мільён толькі дарослых — маюць права патрабаваць ад Расеі кавалак тэрыторыі, па плошчы адпаведнай такой частцы ад Беларусі, якую яны складаюць ад усяго насельніцтва краіны. Гэта няк ня менш за тэрыторыю, якую займае цяпер, напрыклад, Калінінградская вобласць (ці губэрня?). На такой тэрыторыі беларусы змаглі б захаваць сваю дзяржаўнасьць, разьвіваць сваю культуру, мець свой Герб, свой Сьцяг і Гімн. Урэшце, такое вырашэньне праблемы змагло б захаваць названых людзей ад простага фізычнага вынішчэньня, непазьбежнага ў расейскім вар'яцтве.

Беларуская дзяржава, упэўнены, страціўшы ўсю сваю цяперашнюю тэрыторыю, дасягнула б вялікага эканамічнага росту, бо мела б дасьведчанае кіраўніцтва і працавітых малапітушчых высокінтэлектуальных грамадзянаў. У эканаміцы гэта быў бы зьўрапейскі Тайвань. Разбагацеўшы, выкупілі б у Расеі сваю спрадвечную тэрыторыю.

\*\*\*

...Калінінградскую вобласць, былы Каралявец, затым Кенігзбэрг, у час вайны адбаў у немцаў мой бацька. Яны ішлі ў дзень па 2 кілямэтры, і

кожныя два тыдні становіліся на перафармаваньне — а гэта азначала, што іхняя частка страціла палову асабовага складу. За тры месяцы баёў верамянасьць загінуў складала 63/64. Загінуў і іхны камандзір, генэрал арміі Чарняхоўскі, — рэдкі выпадак для вайны, калі камандуючы фронтам гіне на полі бою, а не ў сутарэньнях НКВД. У гэтым фронце было шмат беларусаў.

... Цікава, дзе быў і чым займаўся ў часе вайны бацька цяперашняга «беларуса нумар адзін»?

16.2, аўт. Нека падзяліўся я з адным чалавекам думкай, вычытанай у Стэфана Вэйса — аўтара, лепшага за Карнэгі, але чамусьці шырока ня знамага. Дык вось, гэты мудры аўтар іша, што трэба траціць на свае патрэбы ня ўсе свае даходы за нейкі пэрыяд, а толькі 2/3 ад гэнай сумы. Я й пераказаў гэную думку аднаму свайму знаёмцу. А той ажно скрывіўся. Яму ўсяго ягонага заробку нестало, ня тое што нейкай яго часткі... Але ж няма такой малой велічыні, ад якога немагчыма было б узяць 2/3...

18.2, чц. Жыве чалавек, і здаецца яму, што навушэсца ён у сваім жыцьці то аднаму, то другому. А па сутнасьці, з гадамі набывае толькі адно ўменьне — уменьне цярпець.

Аляксандар Урбанавіч

## ГОМЕЛЬСКІ ДЗЁНЬНІК

нехта хуपाва расстараўся. Праўда, хто? Можна яшчэ зразумець надпіс «Лукаваго под суд» на плоце слодычавай фабрыкі «Спартак». А вось выбрык «Лукавы — жид» на адным з дамоў на вуліцы Савецкай кідае ў цяньты непрыемных асацыяцыяў. На што разьлічаў аўтар? Няхай глумакі каўпак юдафобіі носіць той расейскі генэрал Макашоў, а не беларускае падполье. Зрэшты й надпісы маглі б быць больш канкрэтнымі і без мэтафар кшталту «Лукаваго».

«Я — беларус», — быў вывеў нехта нітрафарбай гады два таму на той самай вуліцы. Ці за два гады мы зьмяніліся?

\*\*\*

Провады зімы. Кожнае агульнаграмадзкае сьвята ператвараецца мала не ў вакханалію. «Нудна ў горадзе. Не цікава, а млосна. Адна п'янота навокала», — скардзілася знаёмая дзевяціклясьніца, хаця й сама была пад малюсенькай чарачкай. На плошчах для «масавых гуляньняў» зьбіраецца столькі народу... Сэнс старажытнага сьвята прафануецца. Дзея нагадвае вялізную карчму-маняпольку. «Тут п'юць і гуляюць, і паляць цыгаркі», — гаварыў пра карчму Ўл. Сыракомля. Карчма ж у мінулым стагодзьдзі служыла расейскаму ўраду сродкам занябданьня духовасьці беларусаў. Праз палітыку спойваньня імперскія ўлады адвучалі нашых продкаў думаць аб сэнсе зямнога быцьця, аб якіх-хаця памкненьнях да свабоды. Вось жа, канец XX ст., а радасьцяй для многіх беларусаў стаецца калектыўнае спажываньне водачкі і бліноў на цэнтральных вуліцах з санкцыі ўладаў. Я не магу зразумець сваіх суайчынікаў, якія дзень выжджалі з сваіх «спальных мікрараёнаў» у цэнтар адно дзеля таго, каб пакаштаваць той гарэлкі і тых яўна ня хатніх бліноў. Што гэта за сіла іх цягне зьбірацца, салідарызавацца? Але сьвята мінае, застаецца

ца сьмецьце, балесныя галовы і жаданьне схавацца ад загад пра ўчора. А ў панядзелак беларусам ужо не да салідарнасьці.

\*\*\*

Дні Мовы прамінаюць па-рознаму. Нешта атрымліваецца, нешта не атрымліваецца. За тое, што не атрымліваецца, бяру рэванш у звычайныя дні. Сапраўды, вельмі многа залежыць ад нутранага настрою. Іншы раз наагул ні з кім ня хочацца размаўляць. Ні па-беларуску, ні па-расейску, ні па-нямецку. Проста хочацца маўчаць. Іншым разам атрымае такі гарзэльвы настрой, што шчабечаш толькі па-беларуску. Ня стану хаваць, што хацеў бы размаўляць па-беларуску заўжды, але чамусьці ніяк гэта зрабіць не магу. Адна мая сяброўка, ня вельмі блізкая да беларушчыны, нават ушчувала мяне з гэтай нагоды. Калі б жа ўсе гэтак ушчувалі!

Сяргей Балахонаў, 4.3.1999

## Генрых Бэль



Сем гадоў таму я наведваў выдаўца аднаго вядомага часопіса, каб прапанаваць яму свой рукапіс; калі мяне запрасілі, я падаў яму рукапіс — гэта было апавяданьне — але ён нават не зірнуў на яго, пакалаў яго на адзін са стосаў,

якімі быў завалены ягоны пісьмовы стол, загадаў сакратарцы падаць мне філіжанку кавы, сам выпіў шклянку вады і сказаў: «Я прачытаю ваш рукапіс, але пазьней, можа, праз пару месяцаў — бачыце, колькі тут усяго ляжыць. Але адкажыце мне на адно пытаньне, на якое ніхто з вашых папярэднікаў — сёньня раніцай у мяне перабывала ўжо сямёра — ня здолеў даць здавальняльнага адказу: чаму так шмат геніяў і толькі так мала мэнаджэраў майго ўзроўню. Я люблю часопіс, які раблю, але я б не памёр, калі б мне прывялося вярнуцца да майго былога занятку: я быў кіраўніком рэкламнага аддзелу на фабрыцы лёзаў да галення і адначасова пісаў тэатральную крытыку, бо гэта мне падабалася. Вы таксама недзе стала працуеце?»

На гэты момант я супрацоўнік адной статыстычнай установы.

І вы ненавідзіце гэты занятак, лічыце, што ён зьневажае вас?

Не, сказаў я, я не ненавіджу і ні ў якім разе не

Адам Глѣбус

## КУРОРТНІКІ І КАРЛАВАРЦЫ

Падарожнае апавяданьне

Хто толькі ні наведваўся ў Карлавы Вары! У маленькім даведніку спіс самых знакамітых гасьцей займае тры старонкі дробным шрыфтам. Ёсьць у тым пераліку й Адольф Гітлер, пазначаны як нямецкі дзяржаўны дзяця. З таго ж «путеводителя» можна даведацца: «4 октября 1938 г. с балкона театра к сфанатизированному немецкому населению, говорил государственный лидер Адольф Гитлер. Карловарские жители не предполагали, что за не целый год Гитлер развернет вторую мировую войну, которая принесет людям мучения». Што вайна прыносіць пакуты, дык гэта вельмі дакладна заўважана. Карацей, фашыст Гітлер выступіў перад сфанатызаваным натоўпам і зьехаў, а пазьней... «В октябре 1938 года, после посещения государственного лидера Адольфа Гитлера Карловых Вар, город был захвачен немецкими войсками, и как неотделимая часть, так называемой Судетской жупы, присоединен к так называемой «Третьей империи». Незадолго перед тем покинули город последние чехи». Вось табе й асоба ў гісторыі аднаго асобна пазначанага курорту. Толькі для таварыша й сацыяліста Гітлера паход на Карлавы Вары скончыўся наступным чынам... «В 1945—1946 г.г. немецкое население Карловых Вар на основании Поступимского договора было выселено из своих домов. (...) Чехи здесь постепенно находили свой новый дом». І знайшлі, і ня толькі чэхі. На карлаварскіх вуліцах шмат такіх любімых Гітлерам цыганскіх дзяцяў, чый спакой ахоўваюць чэшскія паліцыянты.

Ня веру ў статыстыку — можа падмануць, як і тэорыя верагоднасьці, згодна якой ты ня можаш сустрэць мужчынаў у сто разоў часцей, чым жанчынаў, а трапляеш у войска і сустракаеш. Ня ведаю й не хачу ведаць, што кажа статыстыка, а я заўважыў, як паболела ва ўсім сьвеце жанчынаў у вайскавай ды паліцыянцкай форме. А таму нічога адметнага, на першы погляд, у карлаварскай паліцыянццы не было. Ну, маленькая, круглая, у акулярах на чырво-



ным швейкаўскім носе. А вось павярнулася яна да мяне задам і здзівіла: з-пад фуражкі дамае дупы вісела тоўстая, сьветлая, сапраўды арыяская каска. Бачыў розных паліцыянтаў: з устаўнымі зубамі, з бакенбардамі, з устойліва пахам самагоннага перагару, а з шыкоўнай касой да шырокіх клубоў сустрэў упершыню. Таму вырашыў пасачыць за паліцыянткай, паглядзець, як яна нясе службу на берагах неспакойнай рэчкі Терпы. Празь некалькі хвілінаў я даведаўся, адкуль бярэцца такі прывабны памер клубоў. Паліцыянтка зайшла ў крамку Delicates, дзе з апэтытам схрумала рагалік з каваю. Пасьля харчоўкі карлаварка стала на ганку й агледзела наваколле. Парушальнікі парадку, як ні дзіўна, знайшліся. Статак зялёнагаловых качараў выйшаў на праезную частку вуліцы Stara Louka. Паліцыянтка замахала на пташак дручком і словамі «kyš-kyš-kyš» загнала пярнатых у рэчку. Зрабілася нецікава, і я сышоў шукаць іншыя аб'екты для назіраньня. Аб'ектаў хапае, узяць хоць бы курортнікаў.

Гасьцей-курортнікаў у Карлавах Варах процьма... Казахі на кожным кроку. Немцаў, як восаў над кавуном. Расейцамі пазабіваныя ўсе крамы, крамкі, шопы й шопікі. Астатніх менш, але, пашукаўшы, папрыглядаўшыся, знойдзеш каго заўгодна. Большасць дамкоў пазавешаны шылдамі. Тут жыў... Тут быў... Тут працаваў... Каб каго з вялікіх і знакамітых, кштальту Гітлера, не прапусьціць, давядзецца зьвярнуцца ў «путеводитель». У мяне закралася думка: гэты танны даведнік пісаў Карэл Чапек. Ну хто, акрамя яго, мог скласьці наступны радок: «1995 — Г. Доллобриджид — актриса фильма». А наступнае: «1974 — Д. Албриджид — английский писатель». Не, усё ж Чапек свайго калегу Джэймса Олдрыджа так бы, не да спазнаньня, не перакручваў. Чапек быў гуманістам, жартаваў, але ня зьдэкваўся зь людзей. А «путеводитель» зьдэкуецца. Д. Ф. Ойстрах у ім — «гуслист». Цікава, ці ўмеў Ойстрах граць на гуслях-самагудах, можа й граў, хто яго ведае. Можа й «Хачатуриан — армянский компо-

зитор» таксама мог па-сапраўднаму сыграць партыйную музыку ў стылі сацыялістычнага рэалізму на тых жа самагудах. А вось у якіх норах жыў «норскі композитор Э. Григ», мне цяжка адказаць. Але самае цяжкае, як заўсёды, наперадзе. Хто такая «Г. Касанова — литературовед»? Даю падказку: «И искатель приключений». Цяжка? Даю другую падказку: наведала Карлавы Вары ў 1785 годзе. Правільна. Гэта ён — вялікі й непараўнальны сэкс-сымбаль усіх часоў і народаў — Казанова. Мяркую, трэба спыніцца, бо ў Карлавах Варах былі ці пабудуць усе, хто здатны яшчэ трымаць у руках кубак зь мінэральнай вадой. Нават жыхары заакеанскай Амэрыкі.

Пайшоў я ў саўну й нарваўся на амэрыканку. Яна важыла цэнтэры паўтара. Ёсьцека такіх амэрыканкі, што ходзяць выключна ў спартыўных строях — іншыя апранахі ім нязручныя. Вядома, у лазьні ніякіх апранах, акрамя бікіні, на целых не вісела. Сала, скура, складкі — сапраўдная прынцаса з таўстунюй. Тоўстая жанчына з табою ў лазьні ці неверагодна таўсцязная, а ўсё адно пачуваецца няёмка. А калі яна маладая, сарамлівая й безнадзейна зарослая тлушчам... Ніякавата, скажу табе, робіцца. Самым нечаканым выйсьцем зь няёмкасьці было тое, што яна разгарнула ручнік і дала табе зь яго маленькі касэтны магнітафон, запхала ў вушы дынамікі і запустыла мутарна-салодкі шлягерок. Нічога не заставалася, як сабраць у кулак усю мужчынскую волю й пераседзець таўстуню ў гарачым паветры. Ад беспамернай амэрыканкі я пачуў толькі адно кароценькае «бай», калі яна выходзіла за шклянны дзьверы. А яна ад мяне нічога не пачула. Што можна расказаць дзячыне, якая слухае магнітафон у лазьні праз слухаўкі? Ні-чо-га. Лепш я раскажу табе пра тыповага курортніка.

У Карлавах Варах курортнік — стары, хворы, спакойны, заможны й флегматычны. Колькасьць выпітай мінэральнай вады прымушае

Працяг на старонцы 14.

## РЫЗЫКА ПІСЬМЕНСТВА

лічу, што ён мяне зьневажае; праз гэты занятак я зарабляю на пражыцьцё — хоць і хутчэй мала, чымся шмат — для жонкі і дзяцяў.

Але вы адчуваеце патрэбу схаць кудысьці з гэтымі пакамчанымі, кепска надрукаванымі рукапісамі ці дасылаць іх поштаю, і, нават калі ўсе яны вяртаюцца, несупынна пісаць новыя?

Так, сказаў я.

А чаму вы гэта робіце? Добра разважце ваш адказ, бо ён зараз будзе адказам на маё першае пытаньне.

Мне яшчэ ніколі не задавалі такога пытаньня, і я разважыў; рэдактар жа ўчытаўся ў маё апавяданьне.

Я ня маю, сказаў я нарэшце, ня маю іншага выбару. Рэдактар узяў вочы ад рукапісу, падняў бровы і сказаў: гэта гучныя словы, тое самае я аднойчы пачуў ад чалавека, які абрабаваў банк; судзьдзя спытаўся ў яго, чаму ён спянаваў ды здэйсніў рабунак. У мяне не было іншага выбару, сказаў ён.

Мусіць, ён меў рацыю, сказаў я, і гэта не выключае, што я таксама маю рацыю.

Рэдактар змоўчаў і вярнуўся да майго апавяданьня; яно складалася з чатырох друкаваных на машыньцы старонак, і тыя дзесьці хвілінаў, якія спатрэбіліся яму для чытаньня, я думаў, ці

не было ў мяне лепшага адказу на ягонае пытаньне, але не знаходзіў нічога іншага; я піў тую каву, паліў цыгарэту. Хай бы ён лепш чытаў апавяданьне не ў маёй прысутнасьці! Нарэшце ён скончыў, а я якраз запаліў быў другую цыгарэту.

Ваш адказ на маё пытаньне мне спадабаўся, але вашае апавяданьне мне не спадабаецца. У вас ёсьць яшчэ?

Так, сказаў я, і зь пяці рукапісаў, якія яшчэ былі ў маёй сумцы, выбраў адзін кароткі і сунуў яму.

Я мо' лепей пакуль выйду, сказаў я.

Не, сказаў ён, лепей, калі вы застанецца.

Другое апавяданьне было карацейшае, толькі тры друкаваныя старонкі — я паспеў адно дапаліць цыгарэту. «Гэтае апавяданьне добрае, — сказаў рэдактар, — яно настолькі добрае, што я не магу даць веры, што абодва напісаныя адной і той жа рукой». Але гэта так, сказаў я, яны абодва напісаныя мной. Гэтага я не магу зразумець, сказаў рэдактар, гэта проста не да веры: першае — прэтэнцыйны і таму асабліва заганны ўзор рэлігійнага кічу, а другое — у мяне няма ніякай падставы лісьліваць — другое, па-мойму, бліскучае. Растлумачце мне гэта!

Я ня мог яму гэта растлумачыць, і я да сёньня не знайшоў тлумачэньня гэтаму. Насамрэч,

мне падаецца, што пісьменьніка цалкам можна параўнаць з рабаўніком банку, які прыкладае невымоўныя намаганьні, каб спянаваць рабунак, які ў сьмяротнай самоце, уначы, высаджае сэйф, ня ведаючы, колькі грошай, колькі золата й каштоўных камянеў ён там знойдзе: ён ставіць на карту дваццаць гадоў турмы, высылку, зону, ня ведаючы, які куш сарве. Пісьменьнікі й паэты, на маю думку, пачынаючы новую працу, кожны раз ставяць на карту ўсё, што яны напісалі дагэтуль; рызыка, што сэйф акажацца пустым, што цябе схопяць і пазбавяць плёну ўсіх папярэдніх узломаў. Вядома, аўтара вызначае тое, што ён — адзіны: са сваім стылем, з вадзяным знакам, які розніць яго ад усіх іншых: са сваёй пячаткай майстра; але як толькі іншыя, ягоныя чытачы, ягоныя крытыкі, выдаюць яму гэты сыгнэт, пачынаецца сапраўднае выпрабаваньне, бо тады пісаць не заўсёды значыць «ня мець іншага выбару», пісьменства можа ператварыцца ў голю руціну. Праўда, руціну з пячаткай майстра. Як для мільёнаў ці баксэра, што дасягнулі ўжо пэўнага посьпеху на сваёй ніве, кожны новы рабунак, кожны новы бой стаецца больш зацятым, больш небяспечным за папярэдні — бо нявіннасьць ужо страчаная, і яе заступіла веданьне, — так муся б быць і для пісьменьніка, і я ўпэўнены: шмат для каго так і ёсьць, дарма што пасьведчаньне майстра з пячаткай гільды вісіць у іхных бібліятэ-

ках. У мастака багата магчымасьцяў, толькі адной няма: адпачынку. Выразу «вольны ад працы час» — вялікаму й чалавечнаму выразу — ён можа толькі зайздросьціць. Такі час яму невядомы; хіба што калі «ён вычарпае свой дар», назаўсёды ці на пэўны час, і вырашыць заакцэптаваць гэты факт; але тады ён перастане быць мастаком. Праўда, уявіць сабе гэтага я не магу; нека ў адной літаратурнай рэцэнзіі, аўтара якой, я, на жаль, забыўся, я прачытаў: нельга быць трохі цяжарнай — і, мне здаецца, нельга быць трохі мастаком.

«Ня маю іншага выбару» — гэта гучныя словы, але на пытаньне, чаму я пішу, я дагэтуль не знайшоў лепшага адказу: мастацтва — для таго, хто яго стварае, і для таго, хто яго ўспрымае, — адна зь нешматлікіх магчымасьцяў жыць, адчуваць жыцьцё. Гэтакасама як нараджэньне, сьмерць і ўсё, што палягае паміж імі, ня можа зрабіцца руцінай, так і мастацтва ня можа. Праўда, ёсьць людзі, што робяць са свайго жыцьця руціну ды жывуць ёй; толькі: яны ўжо не жывуць. Ёсьць мастакі, майстры, што сталіся папросту руцінарамі, але яны — не прызнаючыся ў гэтым сабе й іншым — перасталі быць мастакамі. Не тады перастаеш быць мастаком, калі робіш штосьці кепскае, а ў той момант, калі пачынаеш лякацца ўсякае рызыкай.

1956

Пераклад зь нямецкай Алесь Пяткевіч

## Восіп Мандэльштам

\*\*\*

Маё жыццё сухое  
Агонь амаль даеў,  
Ня каменю затое,  
А дрэву ўзношу сьпеў.

І лёгка ўсё і груба.  
І з аднаго бруска  
І сарцавіна дуба,  
І вёслы рыбака.

Мясце палям плечы,  
Крычыце, малаткі,  
Пра рай драўляны – рэчы  
Там лёгкія такі.

\*\*\*

Ні пра што ня трэба гаварыць,  
І ня варта хоць чаму вучыць,

І самоце верыць, як сьпяраша,  
Цёмная зьяварыная душа:

Хоць чаму ня хоча навучыць,  
І зусім ня ўмее гаварыць.

Маладым дэльфінам па вірах  
У Сусьвеце сівым гоніць страх.

\*\*\*

У імжы гукам гулкі прытулак.  
Лес прагнаў вечны страх за красу.  
Лёгкі крыж свой самотных прагулак  
Я пакорліва зноў панясу.

Зноўку да раўнадушнай айчыны  
Узьляціць дзікай качкай папрок, –  
І да змроку жыцця я прычынны,  
Дзе самотнае ўсё як знарок!

Грымнуў стрэл. Над азёрцам спакойным  
Крылы качак цяжэй ад смалы,  
І быццём зьлюстраваным падвойным  
Адурманены соснаў ствалы.

Неба дзіўнае з водсьветам цьмяным –  
Боль, сусьвету стуманены боль –  
О, дазволь быць таксама туманным  
І цябе не кахаць мне дазволь!

\*\*\*

О неба, ты мне будзеш сьніцца звонка!  
Ня можа быць, каб ты асьлепла зблізку,  
І дзень згарэў, як белая старонка:  
Панюшка дыму і панюшка прыску!

\*\*\*

Няхай імёны пышных гарадоў  
Слых лашчаць значнасьцю ў зьнікомай  
мэце.



Ня горад Рым жыве сярод вякоў,  
А месца чалавекава ў сусьвеце.

Ім авалодаць тужацца цары,  
Апраўдваць войны сьвятары гатовы,  
А безь яго, як тыя сьмецьця сховы,  
Нікчэмныя палацы й алтары.

\*\*\*

Сёстры – грузь і пяшчота, аднальковыя  
вашы прыкметы.

Медуніцы і восы прагна ружу сьцяжэлюю  
ссуць.

Чалавек памірае. Пясак астывае нагрэты,  
І ўчарашня сонца на чорных насілках  
нясуць.

# КУРОРТНІКІ Й КАРЛАВАРЦЫ

Працяг са старонкі 13.

яго ведаць усе ватэрыялы, а колькасьць прынятых ваннаў, душаў-шарко, масажоў робіць яго ружовым, усьмешлівым і вялым, як дзіцячы мядзведзік, зь якога вытрыбушылі пілавінне. Курортніку нічога ня трэба, усё ёсьць. Курортнік амаль ня паліць тытуню, амаль не ўжывае алькаголю, солі, смажанай бульбы, кансэрваванай садавіны й гародніны, пончыкаў, какосаў, кавы, маянэзу, масла, сала, лою, ікры, качкі, гусака, вантробаў вялікіх і малых жывёлаў і пінцакаў, вядліны, згущанага малака й тлустых ёгуртаў. Жыве ціха. Шмат прагульваецца ў лесе, па горных сьцежках. Выглядае на поўнага ідыёта. Толькі гэта падман. Ёсьць заняткі, якія захапляе курортніка цалкам: любоў да самога сябе. Ён шануе свае органы: страўнік, кішэчнік, сэрца, ныркі, язык, горла, падстраўнікавую залозу, сьпіну, живот, чэлес і ўсе астатнія складнікі немаладога арганізму, без выняткаў. Душа курортніка сьпіць. Што можа быць лепш? Нірвана, адным словам. І адзін з асноў-

ных удзельнікаў гэтых курортных кайфаў – афіцыянт.

Тыповы карлаварскі афіцыянт носіць шаўковую камізэльку з хлясьцікам на таліі. Ён вышкікалы, крышку санлівы, гаворыць па-расейску, нямецку, ангельску й зусім ня радуецца чэскім словам, пачутым з вуснаў замежніка. На піва бярэ з робленай абыякавасьцю. А можа, гэта я не даваў столькі, каб зьдзіўляць ці ўзрадаваць? Але на што мне зьдзіўляць карлаварскага афіцыянта? Не персана, не асоба, форма жывой рэстарачынай мэблі, дадатак да відэльца з нажом. Толькі найпрыгажэйшы карлаварскі заваконны краявід страчае палову чароўнасьці, калі на прыэднім пляне адсутнічае гнуткая постаць афіцыянта.

Што падманваць, выдатны ў Карлавах Варах горы і без афіцыянтаў з паліцыянткамі. Адно задавальненне шпацыраваць па схілах і захапляцца рамантычнай архітэктураю эўрапейскага гарадка. Як для паэта, дык лепей і не

бывае, асабліва для сэнтыменталіста, аматара чароўных казак і гатычных гісторыяў. Але з усіх тамтэйшых гор мяне ўразіла не каменная грамада, а гурба з костак, тлушчу й скуры. Ізраільцінін – чалавек-гара, чалавек-слон, чалавек неверагоднай шырыні, вагі й масы. Цыгарэта ў ягонай рупцэ выглядала, што запалка. Канапа, як толькі ён прысядаў на яе, ператваралася ў фатэль. Людзі, рэчы, расьліны мізарнелі побач з чалавекам-гарой. З раніцы й да позьняга вечара ён упрыгожваў сабою гатэльны хол. Ён прыехаў з мэтаю пахуднець, але на сьняданак зьядваў пяць яек з білінамі. А таму да скону ён застанецца чалавекам-гарою. Канечне, можа, хто й навучыць яго нюхаць какаін, які імгненна згоніць тлушчы. Можа, хто іншы, толькі ня я, бо мне вельмі падабаецца чалавек-гара зь Ізраілю за выключнасьць, адметнасьць і непаўторнасьць. А вось музыка ў гатэлях і рэстарачыях не лягла на душу. І ўсё з-за музыканта.

Рэстарачыны музыка ў Карлавах Варах – сыты, як кот самотнай немаладой кабеты. І найгрышы ён любіць салодкія, поўныя ўспамінаў пра вялікія імперыі: Аўстра-Вугорскую й СССР. Таму сьпявае пра падмаскоўныя вечары й пра Yesterday, пра былую Чэхаславацкіну, дзе чэхі хадзілі ў панах, а славакі ў работніках. Грае карлаварца для немцаў з расейцамі, якія пампуцця півам і шчодрэ пляскаюць пасья кожнага шлягера. Мне ад такой музыкі робіцца млосна, таму й пазьбягаю рэстарачыяў з жывым карлаварскім голасам. А ёсьць жа такія, што любяць гукавую патаку, як мой сусед у гатэльным калідоры, мардаты азэрбайджанец.

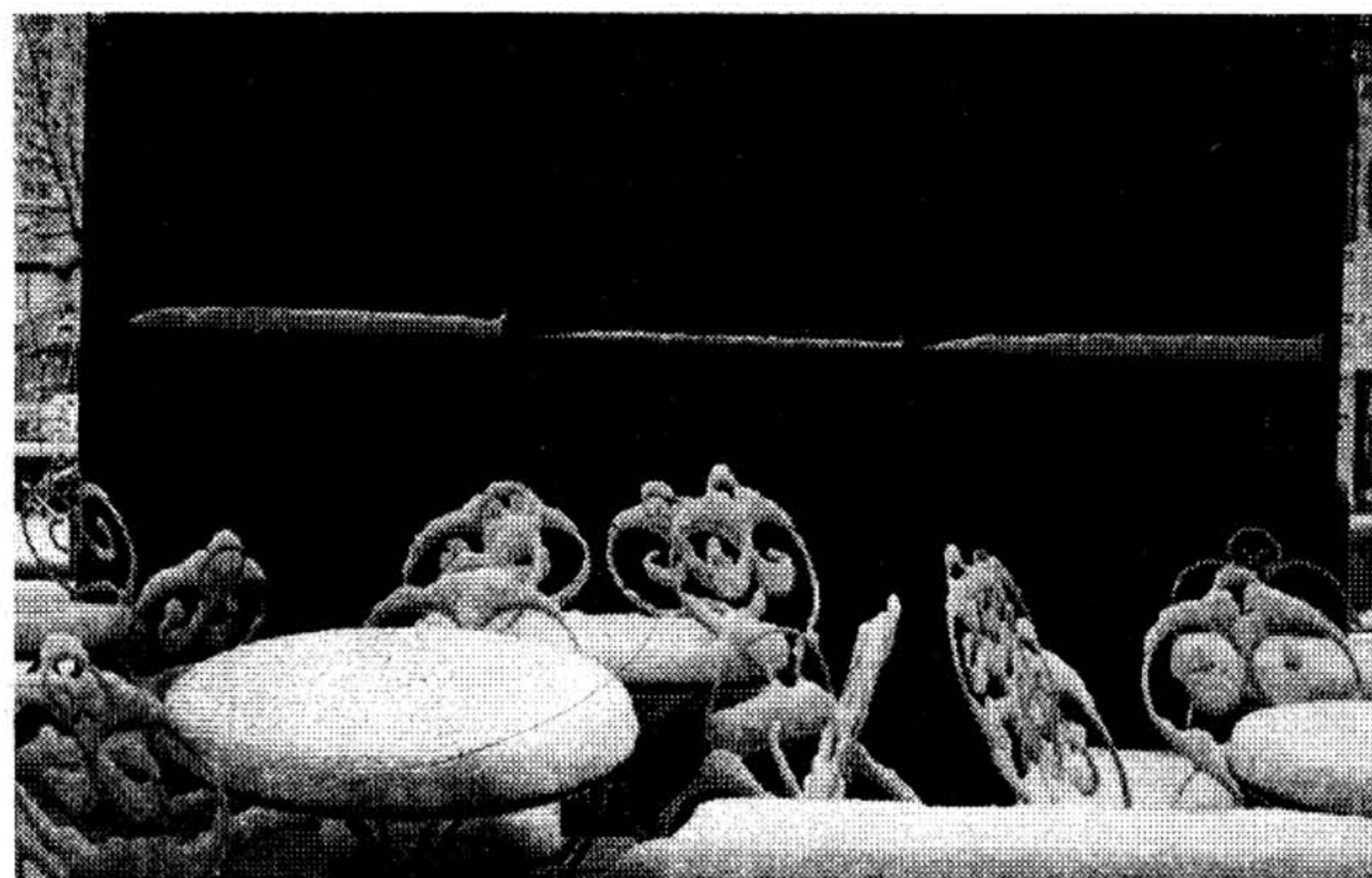
Аднаго разу ён выйшаў з прыбіральні й зашпіліў гульфік. Як у показцы пра расейскага шпіёна, якога выкрылі ў Амэрыцы за зашпільваньне нагавіцаў пасья выхадзі з прыбі-

ральні. Толькі гэта не анекдот, а самая натуралістычная рэальнасьць. Нафтабарон выкаціўся з ватэрыялы ў хол нашага гатэлю «Каліанада», зашпіліў дарагія нагавіцы, вывудзіў з кішэні «сотавік» і пачаў весці перамовы з расейскім банкам пра набыцьцё гатэлю Залата Карона за сорак мільёнаў чэскіх каронаў. Ён так упэўнена гаварыў пра выгоды моманту, пра рэальнасьць цаны ў мільён амэрыканскіх даляраў, пра магчымасьць ськідак, што ў ўпэўніўся ў хуткім пераходзе Залатою Карона ў маёмасьць азэрбайджанскіх нафтабосаў. І можа, там, у Залатою Кароне, яму ціхенька падкажуць пра неабходнасьць зашпільвацца яшчэ да выхадзі з прыбіральні. Ці, маючы грошы, чорны барон найме чалавека, які будзе яму рабіць няхітрую працэдурю.

Дзякуй па-чэску «diki!». І чэхі дзякуюць адзін аднаму бясконца. І лётаюць дзікі па ўсёй Чэхіі, і спасу ад іх няма. Глядзіш, і сам дзікнуў раз, дзікнуў два і паціху прывык. Але ўкладваць хоць бы кроплю ўдзячнасьці ў diki! я так і не навучыўся. Хоць варта шчыра падзякаваць чэхам за наш беларускі сыяг.

Якіх толькі сыягоў не вісіць на гатэлях у Карлавах Варах! Усялякіх і розных. Але мне хочацца пабачыць наш. І я хаджу ад гатэлю да гатэлю й выглядаю беларускі сыяг. Нацыяналіст ён і на адпачынку нацыяналіст. І што ты думаеш, знайшоў. Над ганкам гатэлю Imperial побач зь фінскім лунаў наш бел-чырвона-белы. Старэю, і як папулярнызатар бел-чырвона-белай гісторыі Вова Арлоў, шукаю на чужыне беларушчыну. Зрэшты, Чэхія не чужына, а наша родная славянская зямля і трава.

Ніводзін з чэхаў на тую траву і ўвагі не зьявляюць. Трава як трава. А я вачэй адвесьці ня мог. Сярэдзіна лютага, як у Беларусі, дык самыя



Ах, пшчотныя сеткі і важкія соты!  
Камень зрушыць лягчэй, чым імя тваё  
паўтарыць.  
Анічога ў мяне акрамя аднае турботы, —  
Залатое турботы, як часу паклажу збыць.

П'ю паветра змутнелае, як цёмныя воды  
нядужы.  
Плугам час узараны, і ружа зямлёю была.  
У марудным вадазвароце цяжкія,  
пшчотныя ружы,  
Ружу грузь і пшчоту ў дваіныя вянкi  
запляла.

\*\*\*  
Праз ноч шахраяў грэла сварка —  
Ў шынку гулялі ў даміно.  
Прышла зь ячэняю шынкарка;  
Манахі выпілі віно.

На вежы ўзвеліся пачвары,  
Чый вышчарам страшнейшы рот?  
А ўранні казанік паджары  
Ў палаткі заклікаў народ.

На рынку звадзяцца сабакі,  
Мянялы ляскае замок.  
У вечнасьці крадзе ўсялякі,  
А вечнасьць — як марскі пясок.

Яго губляюць панарады —  
Ён не трымаецца ў мяхах.  
І пра начлег, яму ня рады,  
Адно лухту нясе манах.

\*\*\*  
Забывўся слова зноў, што я хацеў сказаць.  
Сьяпяя ластаўка пад ценяў столь  
прыб'еца,  
На крылах зрэзаных, з празрыстымі гуляць.  
Узрушанасьцю сьпеў начны пяецца.

Ня чутна птушак. Цьмян як сам ня свой.  
Табун сьвітае грывамі шаўкова.  
Пусты чайноч пльве ў траве сухой.  
Між конікаў прытомнасьць траціць слова.

І ледзь расьце, як храм, на злосьць бядзе,  
То раптам здасца звар'яцелаі Антыгонаі,  
То ў ногі мёртвай ластаўкай падзе,  
З стыгійскай ласкай і галінкаю зялёнай.

Відушчых пальцаў сорам ня вярнуць мане  
І выпуклую радасьць пазнаваньня.  
Рыданьне аанідаў страшна мне  
І водзван, і туман, і зьяньне!

Ва ўладзе сьмертных і кахаць, і пазнаваць,  
Для іх і гук у ксты пральцеца,  
Ды я забывўся, што хачу сказаць, —  
Душа пад ценяў столь бясплотная  
прыб'еца.

Празрыстае ўсё не аб тым цвярдзіць,  
Бо ластаўка, сяброўка, Антыгона...  
А на губах, як чорны лёд, гарыць  
Стыгійскага прыпамінаньне звону.

\*\*\*  
Калі з ударамі ўдар сустракаецца,  
І нада мною, як кон,  
Забывўшы стому, маятнік гайдаецца,  
І хоча быць мне лёсам ён,

Сьяпяеца, і груба супакоіцца,  
І выпадзе верацяно, —  
І немагчыма ўбачыцца, дамовіцца,  
І не ўхіліцца ўсё адно.

Узоры вострыя пераплятаюцца,  
І, ўсё шпарчэй, імпатней зноў,  
Атручаныя дроцікі ўзьвіваюцца  
Ў руках адважных дзікуноў...

З расейскае пераклаў Рыгор Барадулін



## Рыгор Барадулін

ВОСІП МАНДЭЛЬШТАМ

Беспрытульны, як восеньскі вецер,  
Клаў у дзьверы даверу ксты.  
І ў раку шанцаваньня венцер  
Ставіў  
І выцягваў пусты.

І бядачыў, і бачыў зоры

Там,  
Дзе бачылі вугалі.  
Утрапёны,  
На радасьць хворы  
Слухаў,  
Як завірухі гулі.

Гналі, мучылі, зьневажалі,  
І на неба саслалі.

Там  
Можа, будзе боскага жалю  
І павагі варт  
Мандэльштам...

маразы, самыя сумёты. Карлавы  
Вары таксама сьнегам заваліла.  
А тут сонца: сьнег на дорож-  
ным адхоне растаў, і ў вя-  
лікай праталіне зялёная,  
сьвежая, вясновая трава.  
Чэху тая трава ня ў дзіва,  
а мяне парадавала. Можа,  
і ў Беларусі ёсьць шмат  
розных цудаў, паўзь якія  
праходзім, не спыняючы-  
ся? Можа, наш бацька на-  
цыі — таксама цуд неацэн-  
ны? Гумар, канечне.



Чэхі, дарэчы, нацыя з гумарам.  
Яны заўсёды ў гуморы. Адно цяж-  
ка зразумець: чаму яны носяць такі  
сьмешны, швейкаўскі, дзябелы абутак фірмы  
Ват'а. І абуваюцца ў яго ўсе пагалоўна. Мусіць,  
іхны прэзыдэнт з драматургаў, Вацлаў Гавэл,  
гэтаксама крочыць у аб'яднаную Эўропу ў ба-  
цявых чаравіках. У кожнага народа свой баця.  
Чэхі, пэўна ж, дзівяцца зь беларусаў, якія ма-  
юць у прэзыдэнтах бацьку з саўгасных дырэктароў.

Лёс кпіць з кожнай нацыі па-свойму. І ў нем-  
цаў, былых гаспадароў Карлавых Вараў, быў  
свой «государственный лидер».

Немцаў тут процьма была, ёсьць і будзе. У нем-  
да тут ці ня ўсе магчымыя перавагі, нават жы-  
вая гісторыя вялікай Германіі на кожным кро-  
ку: дом, дзе жыў Гётэ, віла, дзе адпачываў Бэт-  
говэн, тэатральны гаўбец, зь якога гарлаў  
Гітлер... Грошай у немца больш, чым у чэха, і  
ён прыяжджае ў некалі свой Karlsbad, і не  
адзін, а з ладнай каханкаю. Залазіць у саўну,  
прэс, выскоквае, намазвае расчырванелую  
скуру кветкавым мёдам і боўтаецца ў дубовую  
бочку зь ледзяною вадой. Немец нікога не са-

ромесца: плавае ў агульным  
басэйне цалкам голы. А пась-  
ля лазні сядзе ў бары, п'е  
нямецкае піва й гучна  
сьмяецца. Па немцы ня  
скажаш, што ён шкадуе  
страчаны Нямецчынай  
у 1945-м казачны  
Karlsbad, бо ён верыць  
у хуткае аб'яднаньне  
ўсёй Эўропы, ва ўра-  
чыстае й пераможнае  
шэсьце нямецкага капі-  
талу на чэскія тэрыто-  
рыі, у сваё канчатковае  
вяртаньне ў Карлавы Вары ня  
госьцем, а гаспадаром. Перад  
немцам — доўгатэрміновая пэрспэктыва, а  
вось у ягонай каханкі, з выгляду вугоркі, пэр-  
спэктываў нямашака. Па ўсім відаць, наступ-  
ным разам немец прыдзе разам з жонкаю,  
каб палекаваць прыпсаваныя півам нyrкі. А  
гэтым разам прамываць нyrкі прыехаў казах.

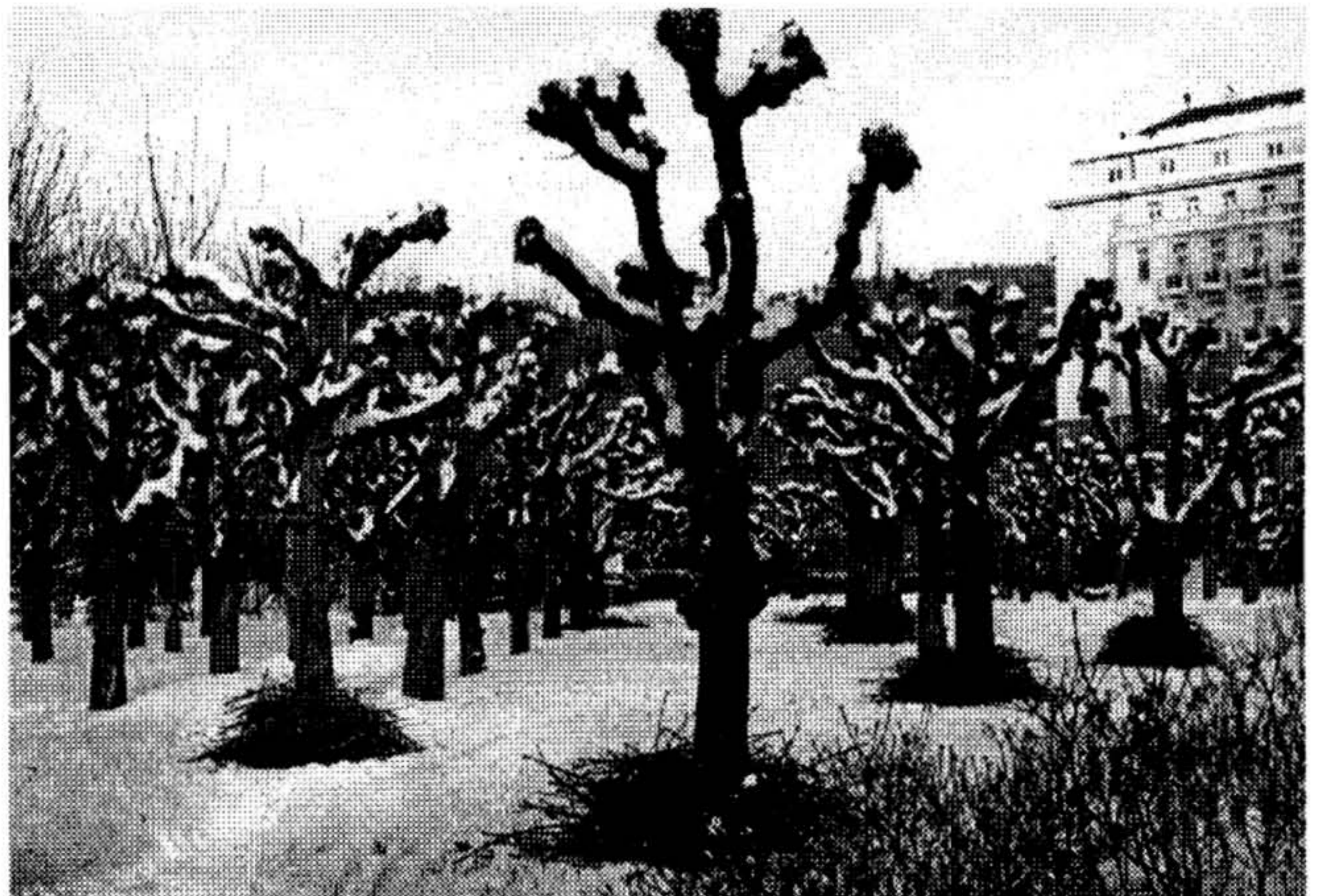
У казах выдатны гарнітур-тройка. Такі строй  
можа сабе пашыць толькі дзяржаўны чы-  
ноўнік найвышэйшага рангу. Казах загадвае  
мытніамі і нядаўна балятаваўся ў прэзыдэнта  
Казахстану. Таму ўсе навокал — патэнцыйныя  
парушальнікі мытнага заканадаўства Рэс-  
публікі Казахстан. Адпаведна, трымаецца пэў-  
ная адлегласьць. І ў шатні, калі ён быў загор-  
нуты ў прасыціну, а я выкручваў плаўкі, дыс-  
танцыя захоўвалася. І цыцкастая мэдыстра,  
што заляцела ў раздзявалку, ні на міліметр  
не парушыла той адлегласьці. «Я нічэвоо нэ  
відела!» — прагаварыла жанчына, утаропішы-  
ся ў мой чэлес. «Слепая, да? Ты — слепая?» —  
чамусьці вельмі бадзёра спытаў казах. Мэдыс-  
тра сумелася ня столькі ад маёй аголенасьці,  
колькі ад мытнікавага мядзьведжага жарціку.

Казах заўсьміхаўся. Паказаў кепскія, але яшчэ  
свае зубы. Галава ў казах падобная да медна-  
га сагана. Твар нязвыкла шырокі. І я зусім не  
чакаў, што ўсьмешка зробіць казахскі твар  
яшчэ шырэйшым. Гэта той выключны выпа-  
дак, калі твар чалавека ўшыркі большы, чым  
увышкі.

У Карлавых Варах усміхаюцца ўсе, усім весе-  
ла, ня сумна й мне, але хочаша яшчэ спакой-  
нага, немітусьлівага сяброўства. Такого, каб  
пагаварыць, выпіць разам грамаў чатырыста  
мінэральнай вады, пагуляць па гарах, зьвесці  
ў рэстарачы стронгу, абмеркаваць чэшак і  
звычайнай травой палюбавацца. Шукаў я та-  
кога сябра і знайшоў. Ён, як ты здагадваецца  
— чэх. Такі сапраўдны чэх у чорным капялю-  
шыку, з усмешкай, з гонарам, але без фана-  
бэрыі. Я яго любіў зь дзяцінства. Спадзяюся,  
я таксама зачытваўся ягонымі высельнымі апаля-  
даньнямі з розных кішэняў. Я выбраў сабе ў

сябры Карэла Чапека. Бо шмат разоў перачыт-  
ваў ягоныя нататкі з розных куткоў тады яшчэ  
неаб'яднанай Гітлерам Эўропы, бо люблю па-  
разглядаць наўняны, зробленыя зь ненавязьлі-  
вай дакладнасьцю малюнкi, бо шаную ягонае  
знаёмства-сяброўства з самым грунтоўным ра-  
маністам ХХ стагодзьдзя Томасам Манама. У  
творчасьці Чапека мне падабаецца ўсё: і мэта-  
фізычныя фатаздымкі з бачэвымі чаравікамі,  
і афарыстычныя жарты, і нянавісьць да гітле-  
рызму, і нарысы пра тое, як рабілася чэскае  
кіно й чэская газэта. Вось з кім хацелася б па-  
гаварыць у карлаварскай альтанцы. Скажаць  
яму дiкі за геніяльна вынайздэнае слова робат.  
Сапраўды геніяльнае. Паслухай, як гучыць...  
Паўстаньне робатаў пад кіраўніцтвам Спарта-  
ка. Чуеш? І так, як ты чуеш мяне, я чую Ка-  
рэла Чапека. Яшчэ ж засталіся ягоныя ста-  
ронкі, не прачытаныя мной. Дiкі.

Карлавы Вары. Люты. 1999 год.



## Чэслаў Сэнюх:

### «Я ПАПРАСІЎСЯ Ў ГРАМАДЗЯНСТВА БНР»

Працяг са старонкі 1.

«НН»: Хто быў разам з Вамі ў СБМе?

Ч.С.: На жаль, з тых часоў у мяне сяброў не засталося. Пра падзеі той пары добра напісаў знаёмы мне Юры Туронак у сваёй кнізе «Беларусь пад нямецкай акупацыяй».

«НН»: Як даўна Вы працуеце ў літаратуры і над перакладамі?

Ч.С.: З канца 70-х і да пачатку 90-х супрацоўнічаў з маскоўскім часопісам «Советская литература», галоўным рэдактарам якога была дачка пісьменьніцы Ванды Васілеўскай Ева Васілеўская. За беларускую паэзію ўзяўся ў 1982 годзе, калі адзначаўся стогадовы юбілей Янкі Купалы і Якуба Коласа. Дарэчы, Купалавага «Пракока» я чытаў з эстрады ў Любчы і Наваградку яшчэ падлеткам. Хацеў бы сказаць вось яшчэ што. Ёсць у мяне цікавы дакумэнт — мэтрыка, альбо пасведчаньне пра шлюб маіх бацькоў, якім яны пабраліся ў Кіеве 1914 году. Сьведкам на шлюбe быў родны брат бацькі, які вярнуў сабе старое прозьвішча. І атры-

малася, што бацька мой — Сэнюх, а родны дзядзька — Сэняўскі. А ўсяго ў бацькавай сям'і было пяць братоў і дзьве сястры, якія, як сьведчыць сямейная легенда, сваім родапачынальнікам лічаць літоўскага гетмана Міколу Сэняўскага. На жаль, пасля поўнага войнаў, татальных разбурэньняў і мітусьлівых перабраў зь бяды ў гора толькі і засталося, што шлюбнае пасведчаньне.

«НН»: Дык усё ж кім вы сябе адчуваеце?

Ч.С.: Па крыві я належу напалову Беларусі, напалову — Польшчы. Разам з тым, нацыянальнасьць мая — як у Адама Міцкевіча, калі трымацца ў гэтым пытаньні таго падыходу, што вызначаецца яна сьвядомасьцю і ёю ж ствараецца. Між іншым, у верасьні 1998 году я напісаў заяву з просьбай лічыць мяне грамадзянінам Беларускай Народнай Рэспублікі. Ідэю грамадзянства БНР падтрымліваю ўсёй душой, бо нам у Польшчы вельмі важна ведаць, з кім у недалёкай будучыні мы будзем межаваць: з Расеяй ці ўсё ж з незалежнай Беларускай Дзяржавай.

Запісаў С.А.

## ПІВА ЗА БЕЛАРУСЬ

прэм'ера акцыі

Асабіста я люблю піва «Хольстэн». Люблю, пачынаючы з далёкага дзяцінства, бо, яшчэ не пакаштаваўшы таго смаку, атрымаў у падарунак ад старэйшага брата, што вярнуўся з вандроўкі па Прыбалтыцы, значак — рыцара на кані з мячом і тарчай, а на тарчы — літара «Н». Гэтая першая мая «Пагонька» прайснавала ў мяне на галаўных уборах без малага гадоў дваццаць. Але смак у піва «Хольстэн» ня лепшы. А ў якога лепшы смак? — стаў я сабе думаць неяк, стаў апытваць сяброў рэдакцыі. І выявіліся паміж нас аматары наступных марак:

- «Ракаўскі бровар» (Менск)
- «Рэчыцкае» (Рэчыца)
- «Кароль хмелю» (Ліда)
- «Старажытнае» (Менск)
- «Граф Таўбэ» (Берасьце)
- «Князь Рагвалод» (Польцак)
- «Чорны прынц» (Ліда)

## Паштовая скрынка

Л.Ахр. зь Берасьця. Вы асучаснілі цытаты зь Леніна. Як жа нам тады гэта друкаваць? Цытатамі нельга распараджацца абы-як. Думкі Ваўшы бярэм пад увагу і перадамо тым, каму трэба, каб узялі пад увагу.

Mixailu I. з Холмечы. Цяпер рэдакцыя не прадае кніжак, але мы збіраемся вярнуцца да гэтай практыкі. Фактычна ўсе кнігі апошніх гадоў, што яшчэ ёсць у продажы, можна замовіць у фондзе «НН» праз пошту: а/с 71, Менск, 220123. Мы перадамо ім Ваш ліст, каб яны выслалі сьпіс таго, што маецца. Адрас кнігарні «Падлісныя выданьні»: пр. Скарныны 14, Менск, 220050. Але ў Рэчыцы ж таксама павінна быць кнігарня, у якой можна на энцыклапедыі падлісца, дык, мабыць, выгадней там. Калі будзеце ў Менску, можна паспрабаваць звярнуцца таксама ў выдавецтва «Беларуская энцыклапедыя». У іх там непасрэдна мусяць быць таныней: вул. Скарныны 15а, Менск, 220072.

Аляксандру Н. зь Пецярбургу. Перакладзенае Вамі апавяданьне пачынаецца: «Даўно калісьці давялося мне наведаць псыхіятрычную бальніцу Ульёры, якую тамтэйшыя жыхары дасьціпна называлі «вар'ятняй». Наведаў не таму, што прагнуў пабачыць няшчасных хворых, а дзеля таго, каб перадаць невялікую пашылку роднаму дзядзьку, які хварэў на нэрвы». Або ў перакладзе конь не валяўся, або Вінцэсь М. маюць, пішучы, што творы Аголы пазначаны «тонкім псыхалёгізмам».

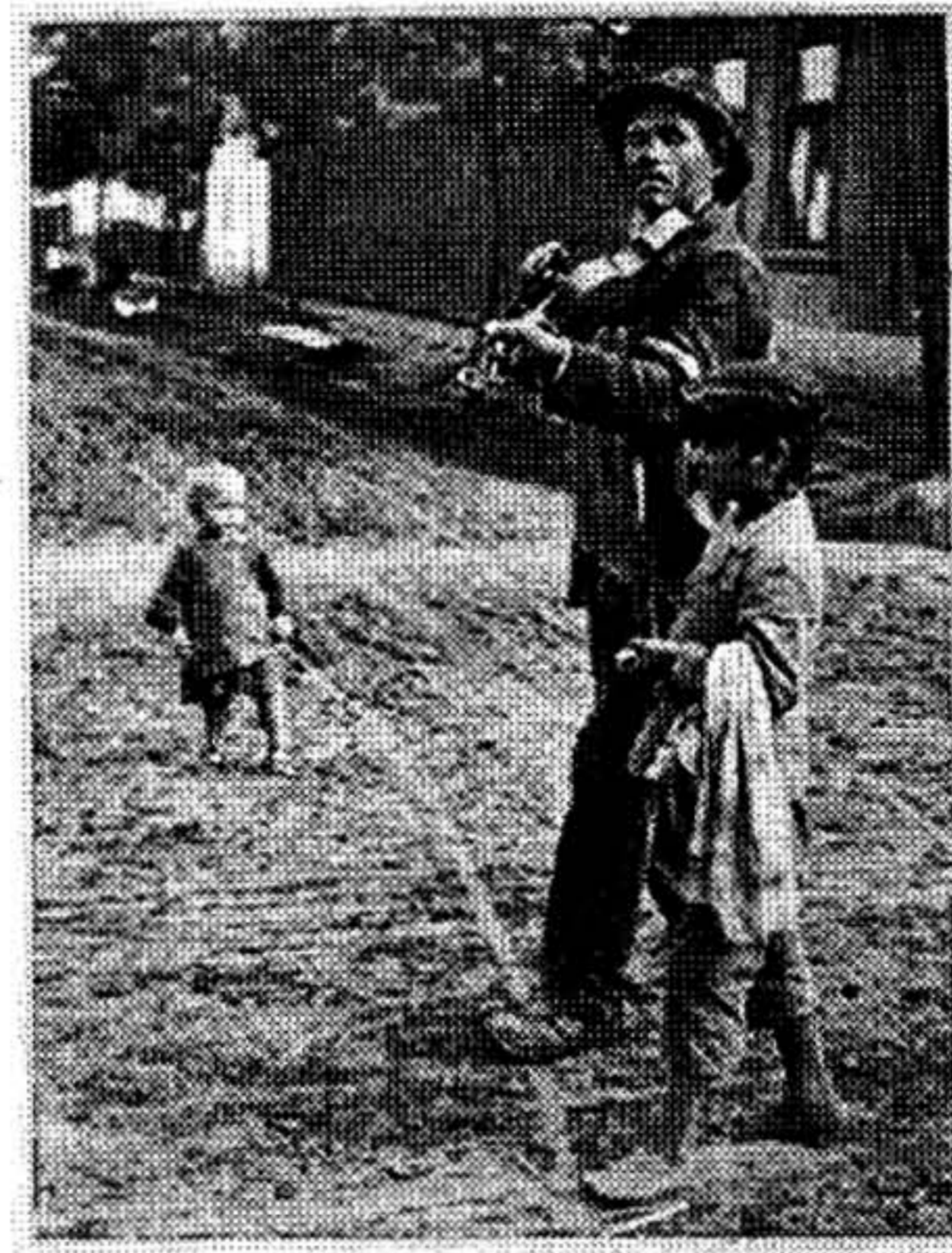
Газэце «Р-я Б-». Постамадэрнізм — гэта калі разумеюць тысячы, а сям'яюцца мільёны.

Васілю Ц. зь Менску. Такі тонкі сьцеб ня ўсе разумеюць. Андрэю Ю. зь Горадні. Летась былі надрукаваны дзённіковыя запісы розных асобаў — ад Панчанкі да Коржа. Ваўшыя, на жаль, сваёй патрабавальнасьцю, дзяржаўна-гаспадарчым клопатам і адвольнымі пералікамі «правільных» герояў нагадалі запісныя кніжкі Алеся Адамовіча. Вось Вам чатыры цытаты з Адамовіча, параўнайце: «... калі чуеш,

што двухтонны Бывава перакладзены ў Кітаі, разумеш, што можа, можа беларуская літаратура гаварыць і там, дзе яе слова асабліва патрэбна. Выходзіць са сваім антываенным словам як мага далей (вось як Бываў — у Кітаі). Гэта павінна быць справа грамадзян. нашага сумленьня». «Вясковая літаратура папярэднічала важнейшаму рашэньню — заняццю нарэшце нечарназем'ем. Ну, а якія мы не ўзялі праблемы, пакуль ня ўперліся ў іх лібом: гэта аб уласнай гаспадарцы калгаснікаў. Перлі да канца разам з чыноўнікамі, пакуль не дажыліся да закрытага стала заказу пры СП; «Неужэлі тэ стораны, тэ правітэлыства, учэныя, прамышленнікі, котрыя готовы прымаць учэсьце в СОИ, не осознают, что, создав эту систему, люди отдадут жизнь, судьбу в руки роботов, компьютеров»; «Вазьміце сучасных — Броўку, Бывава, Танка, Панчанку, Барадуліна, Стральцова, Казько, Чыгрынава і іншых, яны выдатныя атэстацыя Беларускай літаратуры — як белар., высокаразвітай: глыб. псыхал., філяз. бачаньне сьвету і г.д.». Як у Вас, толькі вэктары змененыя, а новага нічога Вы ня кажэце. І ў Вас, і там, дарэчы, гэтыя рысы слабой выпяркаюцца ў расейскамоўных, а мацней у белмоўных запісах. Дзёньнік можа быць пісаным з разьлікам на публікацыю або інтымным. Ваш нібыта інтымны, але ствараецца ўражаньне, што пісаўся з улікам будучага друку. Выходзіць няшчыра, быццам над Вамі і аркушам стаяў нехта траці і пільнаваў, каб Вы адкрылі сваю душу «ў луччым відзе». Вы просіце падправіць пунктуацыю, не парушаючы стыль. Але ж пунктуацыя — гэта і ёсьць стыль, гэта самая праўда. Нішто так ня здраджвае, як пунктуацыя. І ці чыталі Вы успаміны В. Стомы-Сініцы ў «Польмі» 9—12/1998, якія называюцца «Маё мястэчка»?

Дзянісу Дз. зь Гомеля. Любяя антысэміцкія намёкі брыдка.

Кастусю Т. зь Менску. Звярніцеся ў рэдакцыю па гана-рар.



## НАША НІВА 90 ГАДОЎ ТАМУ

5, 12 сакавіка 1909 году

СЭРБІЯ І АЎСТРЫЯ.

Калі Аўстрыя прылучыла да сябе Боснію і Герцагавіну, дзе жывуць таксама сэрбы, Сэрбія апынулася як у мэху: няма ёй выхаду да мора. Сэрбія пачала гвалту крычаць, варушыцца і дамагацца, каб ёй іншыя царствы далі кавалак зямлі, каб зрабіць праход да Адрыятыцкага, або «Сіняга, славянскага» мора. Пачалі сэрбы і ў Боснію гудзець: яны ня хочуць сядзець пад Аўстрыяй. Вось, Аўстрыя накірвала гарматы на Сэрбію, а Сэрбія ізноў на Аўстрыю; дык Сэрбія пачала вчыць прад усімі царствамі Эўропы на сваю крыўду. А з Сэрбіяй такая справа, што і ваяваць ёй кепска, і не ваяваць кепска, Сэрбія найбольш жыве з таго, што прадае дабро, жывёлу, сьвіней і др. Аўстрыі, а калі хоча прадаваць ня Аўстрыі, а другому, дык усё роў-

на трэба везьці праз Аўстрыю.

Цяпер Сэрбія няма як жыць, няма і надзеі на лепшую долю. Раней яна чакала, што Боснія і Герцагавіна злучацца зь ёю ў адно Вяліка-Сэрбскае гасударства. Але гэтага Аўстрыя і Немцы ня могуць дапусьціць, бо тады Расея, быццам, будзе камандаваць сэрбамі, і Аўстрыі цяжка будзе ўткнуцца на Балканскі паўвостраў. Апошнімі днямі ўсе думалі, што вось-вось пачнецца вайна. Але, пакуль што, да яе ўсё яшчэ толькі рыхтуюцца. Які будзе канец гэтага, пабачым скор.

З НАВАГРАДЗКАГА ПАВ. Нядаўна каля маёнтку Бардзях — графіні О'Рурк — знайшлі нежывога чалавека, каторага аб'елі сабакі, а як пасля дазналіся, дык нябожчык гэты быў зь вёскі Ключовічы; ён яшчэ за тры дні перад гэтым выйшаў за інтарэсамі да другой вёскі. Цікавая рэч, што было прычынаю яго сьмерці: ці яго хто забіў, а труп ужо сабакі аб'елі, ці можа яго жывога заелі сабакі з таго двара, бо, як людзі кажуць, то яны быццам чулі, як нехта крычаў ратунку, а тымчасам сабакі вельмі ўдаліся, — але ніхто не прыбег на помач. Нябожчык — яшчэ саўсім малады чалавек — пакінуў жонку і чацьвёра маладых дзяцей. Хоць сабак у гэтым маёнтку толькі пяць, але яны затое вялікія, прымерам кажучы, як гадавыя жарабяты, і вельмі многа нарабляюць шкоды: нападаюць на людзей, душаць сьвіней, авечак і т.д., бо ніколі іх не прывязваюць.

«Сусед».

ПАШТОВАЯ СКРЫНКА.

Ракаў Менск. губ. і паве.у. Трыядору:

«Недапёка на сьвеце, у Вілейскім павеце, Ёсць двор, Пранчэйковам зван, Ён графу Тышкевічу прыналежны і з Чэрнэўскім дваром сумежны, Пад каманду камісару Стэфановічу дан...»  
«Мужчыны любяць аглядаць Паненак мерных і здаровых, Бяз вымыслаў гэтых новых...»

Дзядзенька, гвалт!!!

## ПРЫВАТНЫЯ АБВЕСТКІ

Паседжаньне Заходнепалескага Навуковага Таварыства адбудзецца 19.03. у пятніцу, а 18.30. Тэму «Невядомыя старонкі вайны. 1941 год» прадаставіць кандыдат гістарычных навук Уладзімер Іасіна. Інф. тэл. 231-69-91

Каста «Беларускія песні і маршы» — 380 т.ст. + 30 т.ст. (перасылка). 220107, Менск, а/с 150, Станішэўскаму Віталю (іншых кастаў няма)

Віншую зьяі Алекс Асіпцова з 30-годзьдзем. Жадаю здароўя, посьпехаў і Свабоды! Раіса Катлярова

2-накаёвая квартира з усімі выгодамі, гараж — п. Гезталы Дзятлаўскага р-ну, Гарадзенскай вобл. Тэл у Горадні: 2-92-08

Алекс Асіпцова віншуе часопіс «АРЧНЕ»

Набуду збор твораў У Караткевіча ў 8 т. Тэл.: 283-61-87, Андрэй Праца па м'ж, кантракт з кампаніяй ШІА, заробак 30 мін. Кап. са з'ва + купон б/а. 220073, Менск, а/с 26

Прадам навіны: фільмар ачысткі валы «Есо-2000», зьніжка халестэрын, падмагчынае вяду. Тэл.: 253-92-26

Набуду чатыры апошнія нумары часопісу «Спадчына». Тэл.: (8-217) 48-4-76, Зьміцер

Віншую маму з днём народзіну! Шчасьця, здароўя, доўгіх гадоў жыцьця.

Твой сын Зьміцер Гурневіч

Шукаю сяброў. Слухаю «НRM» і «Уліс». Чытаю «НН», ЛГ. Геніюш, В. Бывава. 16 гадоў. Зьміцер Гурневіч. Вул. Ліпінская, в. Налібок. Стаўпецкі р-н. 222683

Zapraszamy patryjotów do zshrtawiania! Żywie VKL!!! «Litošijskija patryjoty». А/с 124, Homiel, 246012

Запрашаем унятаў Гомеля на набаваньства. Лістыце! Гомельская парафія. А/с 124, Гомель, 246012

Зьдарававаньнем, Ліпвіны! Як фанік з попелу, устае Вялікае Княства Літоўскае... Ганна Сыццупуленак

Біблію, хрысьціянскую літаратуру вышлю бясплатна. Капэрта + купон б/а. А/с 34, Віцебск-15, 210015

Дам проста і надзейны рэспіт, як не зацяжараць. Купон б/а + капэрта. А/с 34, Віцебск-15, 210015

Бесплатна падзялюся насеньнем біякату глімыстага (прымянецца пры

лячэньні раку), дам простыя народныя рэцэпты — і вы ніколі ня будзеце хварэць на грэй і ангіну. Капэрта + купон б/а. Бабулі Ніне, а/с 39, Віцебск-1, 210001

Заможны бізнэсьмен, 30/176, маю сваю квартиру ў Менску, пазнаёмся дзеля стварэньня сам'і зь дзіўчынчай. Адакажу ўсім, укладзьці падпісаную капэрту са з'ва. Чавус А., Віцебск-26, 210026, да запрабаваньня

Годзе прырочыць зьліць над нашаю Дзяржавай! Беларуска партыя свабоды склікае зьмгароў: штогаўторак з 18-й гадзіне ля помніку Я.Купалу! Можна блытацца ў гісторыі ці памыліцца ў паптыцы, але нельга блытацца і памыліцца ў патрыятычных папучыцях — жшць у сваёй альбо ў чужой краіне. Саржук Аржанцаў

Набуду кнігу І Сянкевіча «Крыжакі», пер. з пол. М.Кенкі, 1997 г.в., сэртыя «Школьная бібліятэка». Тэл.: 236-54-89 (уечары пасля 19-ай), Алена

Людмілу Гулюк віншую з днём народзіну! Шчасьця табе, творчых посьпехаў! Аляксей Ш.

Віншум добрадумных грамадзянаў РБ з днём народзіну павноўнага Клата Бабара! «Карысьня выкані!»

Жонка! Віншую зь юбілеем! Гэта Я

Віншую ТКВМ «Магілка» з удалымі Ахсамітнімі Чытаньнямі! Алекс Пушкина віншую з прагтам Аршанскага Пярэду! Магілеўцаў віншую з Днём Параджыня Барыса Маісева. М-ў

Вольга Харламава! Варні відзакасты, якія брали на некалькі гадзін 5 сакавіка. Можаш праз «НН». М-ў

Мне 15 гадоў, хачу ліставацца зь дзіўчынчай, якая жадае знайсці добрага сьбра. Росьлік Леіа. 247847, в. Мілашэвічы, вул.Палетарская, л.54

Віншую Уладзімера Аніськевіча з Днём народзіну! Усяго найлепшага! Аліцья

«Згуртаваньне аматараў ведаў» шукае таленавітых творцаў. А/с 264, Менск, 220024

Шукаем сапраўдных сяброў, якія паважаюць беларускі рок, асабліва NRM, God's Tower, NN, KRIWI, «Троіцу», «Зьліч» і інш. Ірына, Юля. Вул. Слабадкая, 75/146, Менск, 220098

**КУПОН БЯСПЛАТНЫЯ ПРЫВАТНЫЯ АБВЕСТКІ**

Запоўніце гэты купон, і мы надрукуем Вашу абвестку (ня больш за 15 словаў) бясплатна. 220050, а/с 537

Тэкст \_\_\_\_\_

Імя і прозьвішча \_\_\_\_\_

Адрас, тэлефон \_\_\_\_\_

«Наша Ніва» незалежная газэта, заснаваная ў 1906, адноўленая ў 1991. Галоўны рэдактар Сяргей Дубавец. Рэдактар выпуску Андрэй Дзянько. Мастацкі рэдактар Сяргей Хароўскі. Набор Аляксандры Макавіч. Выдавец: рэдакцыя газэты «Наша Ніва». Заснавальнік Павел Жук. Адрас для дпісаў: 220050 Менск а/с 537. Tel./fax (017) 227-78-92 E-mail: niva@user.unibel.by http://members.xoom.com/Nasa-Niva

© НАША НІВА. Спасьсылка на «Нашу Ніву» абавязковая. Наклад 3425. 4 папос фарматам А2. Нумар падпісаньні ў друц 18<sup>т</sup>, 14.03.1999. Друкарня выдавецтва «Беларускі Дом друку». Менск, праспект Францішка Скарыны, 19. Замова №178

Контэст свабодны.

Пасведчаньне аб рэгістрацыі перыядычнага выданьня N 581 ад 4-га ліпеня 1996 г., выданае Дзяржаўным камітэтам па друку Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: г. Менск, пр. газэты «Вясніна», д. 8, кв. 173.

M 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
P 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Наступны нумар газэты выйдзе 29 сакавіка.